

LES ARTICLES DÉFINIS

L'articolo determinativo serve per introdurre, individuare e determinare un nome o un sintagma nominale. La sua funzione principale è indicare genere e numero del nome a cui si accompagna.

Forma semplice

	singolare	plurale
maschile	le + consonante	les
	l' + vocale o <i>h</i> muta	les
femminile	la + consonante	les
	l' + vocale o <i>h</i> muta	les

L'**elisione** è obbligatoria davanti ai sostantivi singolari che iniziano con vocale o *h* muta. **l'école - l'homme - l'arbre - l'antenne - l'évier**

Esistono due tipi di *h*:

h muta. Si tratta di un semplice segno grafico senza valore di consonante;

h aspirata. È considerata consonante a tutti gli effetti, esclude quindi sia la *liaison* sia l'elisione.

le hamburger
le haut
le hors-d'oeuvre

alcune parole che iniziano con <i>h</i> aspirata	la haine = l'odio	le handicap = l'handicap	la hauteur = l'altezza
	le hall = la hall	le hasard = il caso	le héros = l'eroe
	les halles = i mercati coperti	la hâte = la fretta	la honte = la vergogna
	la halte = la pausa	la hausse = l'aumento	le huitième = l'ottavo

Forma articolata

maschile	femminile	plurale
à + le = au	à + la = à la	à + les = aux
à + l' = à l'	à + l' = à l'	à + les = aux
de + le = du	de + la = de la	de + les = des
de + l' = de l'	de + l' = de l'	de + les = des

Solo le preposizioni *à* e *de* danno luogo a una **forma contratta** con l'articolo determinativo.

l'entrée du cinéma - la route des vacances - ils vont au restaurant - aux armes

Uso dell'articolo determinativo

Le principali funzioni dell'articolo determinativo sono:

la determinazione specifica **Je vais chez le boulanger acheter le pain** = Vado dal panettiere a comprare il pane

la generalizzazione **J'aime la peinture** = Mi piace la pittura
Le chien est le meilleur ami de l'homme = Il cane è il migliore amico dell'uomo

Diversamente dall'italiano l'articolo va espresso in molte locuzioni.
à l'école = a scuola - **à la maison** = a casa - **à la main** = a mano - **dans la poche** = in tasca - **à la campagne** = in campagna - **au théâtre** = a teatro

L'articolo determinativo **va omesso**:

come in italiano

- nelle enumerazioni **Tout était en mille morceaux: verres, assiettes...** = Tutto era andato in frantumi: bicchieri, piatti...

- in numerose locuzioni **Faire peur- avoir peur - avoir raison - rendre justice - perdre patience - garder rancune - tenir parole - demander pardon - par hasard - avec soin**

diversamente dall'italiano

- davanti a data, percentuali e ora **Il est deux heures** = Sono le due

▶ adjectifs numéraux cardinaux

- davanti all'aggettivo possessivo **Elle étudie sa leçon** = Studia la sua lezione

- davanti ai nomi propri tranne quando sono usati al plurale,
L'oeuvre de Manzoni = L'opera di Manzoni
Elle a invité les Dupond = Ha invitato i Dupond

- davanti a *Monsieur, Madame, Mademoiselle* seguiti da un nome proprio.
Il a salué Monsieur Dubois = Ha salutato il signor Dubois

Con valore di nomi comuni si mantiene l'articolo.
Le monsieur, la dame, les demoiselles

Negli appellativi l'articolo segue.
Monsieur le Directeur = Il signor direttore

LES ARTICLES INDEFINIS

Gli articoli indeterminativi si premettono ai nomi per segnalare che indicano persone o cose generiche e indeterminate.

Forme

	singolare	plurale
maschile	un	des
femminile	une	des

L'articolo indeterminativo non prende mai l'apostrofo. **une heure - une école - une étudiante**

Uso dell'articolo indeterminativo

L'articolo indeterminativo va raramente omissso.

Elle achète des vêtements à la mode = Compra vestiti alla moda

Il a une femme et des enfants
= Ha moglie e figli

Des diventa *de* quando introduce un nome preceduto da un aggettivo, salvo quando questo forma un nome composto.

Nous avons passé d'agréables vacances

Nous avons passé des vacances mouvementées

J'ai préparé des petits pois

Elle a connu des jeunes gens très sympas

Un, une, des diventano *de* nelle frasi assolutamente negative salvo quando sono introdotti da *ce n'est pas, plus*.

Il y a une lettre - Il n'y a pas de lettre

Elle achète des journaux - Elle n'achète jamais de journaux

C'était un ami - Ce n'est pas un ami

NOTA BENE

L'articolo indeterminativo non va confuso con l'articolo determinativo contratto (*de + les*).

Je suis satisfait des résultats

Je ne suis pas satisfait des résultats

Je suis satisfait des excellents résultats obtenus

LES ARTICLES PARTITIFS

L'articolo partitivo si usa per indicare una parte indeterminata di un tutto. In francese bisogna sempre far precedere il nome dall'articolo partitivo quando si esprime un'idea di quantità indefinita.

Forme

	singolare	plurale
maschile	du	des
	de l' (+ vocale o <i>h</i> muta)	des
femminile	de la	des
	de l' (+ vocale o <i>h</i> muta)	des

Uso dell'articolo partitivo

Il partitivo va espresso sia davanti ai nomi concreti che ai nomi astratti.

Il manque du pain, des oeufs et de la confiture = Mancano pane, uova e marmellata

Elle a eu de la chance = Ha avuto fortuna

Il partitivo viene usato in numerose locuzioni con *faire*.

Faire du sport, du tennis, de la natation, de la musique, du piano, du cinéma, de la politique, du bien...

Il partitivo va omissso:

- dopo *sans*,

Il suit un régime sans sel = Segue una dieta senza sale

- dopo *avec* + nome astratto,

Il te regarde avec tendresse = Ti guarda con tenerezza

- dopo *ni... ni*,

Il n'a ni frères ni soeurs = Non ha né fratelli né sorelle

- in alcune locuzioni verbali.

Avoir faim - avoir soif - avoir envie - faire attention

Du, de l', des diventano **de**:

- nelle frasi assolutamente negative, salvo quando introdotti da *ce n'est pas, plus...*

Elle boit du vin - Elle ne boit jamais de vin
C'est de la laine - Ce n'est pas de la laine
Elle fait d'excellents gâteaux

- quando introducono un nome preceduto da un aggettivo o da *autres*

Il y a d'autres invités qui arriveront plus tard

N.B. non confondere il partitivo con l'articolo determinativo contratto (*de + le/la/l'/les*)

Il aime l'odeur du poisson - Il n'aime pas l'odeur du poisson - Mets-toi à côté des autres

enfants

- dopo gli avverbi di quantità
beaucoup, peu, plus, trop,
assez, moins, autant

- fa eccezione *bien*.

**Il y a du monde - Il y a
beaucoup de monde**

**Il a bien de la chance - je l'ai
vu bien des fois**

Le genre des noms animés

Il genere dei nomi riferiti a esseri umani e ad animali domestici è generalmente determinato dal sesso. La maggior parte dei nomi animati forma il femminile con l'aggiunta al nome maschile della desinenza *-e*.

L'aggiunta della *-e* dopo una consonante modifica la pronuncia della parte finale del nome.

Formazione del femminile			
maschile		femminile esempi	
-	aggiunta di <i>e</i>	-e	ami/amie
-e	invariabili	=	élève/élève
-e	aggiunta di un suffisso	- esse	hôte/hôtesse prince/princesse
-er	aggiunta dell'accento grave	-ère	ouvrier/ouvrière
-en	raddoppio consonante	- enne	italien/italienne
-on		- onne	lion/lionne
-an	aggiunta di <i>e</i>	-ane	persan/persane <i>ma: paysan/paysanne</i>
-et	raddoppio consonante	-ette	cadet/cadette
-at	raddoppio consonante	-atte	chat/chatte <i>ma: avocat/avocate</i>
-ot	raddoppio consonante	-otte	sot/sotte <i>ma: idiot/idiote</i>
-el	raddoppio consonante	-elle	colonel/colonelle
- eau	modifica del suffisso	-elle	jumeau/jumelle
-f	modifica ultima lettera	-ve	veuf/veuve
-c	modifica ultima lettera	-que	turc/turque <i>ma: grec/grecque - duc/duchesse</i>
-x	modifica ultima lettera	-se	époux/épouse <i>ma: roux/rousse</i>
- eur	modifica ultima lettera (stesso radicale per nome e	- euse	danseur/danseuse <i>ma:</i>

	verbo, es. <i>danser</i>)		pêcheur/pêcheuse
- eur	modifica del suffisso (radicale diverso tra nome e verbo, es. <i>diriger</i>)	-rice	directeur/directrice

Particolarità nella formazione del femminile

Numerosi nomi hanno forme diverse per il maschile e per il femminile.

un homme/une femme
le monsieur/la dame
le mari/la femme
le frère/la soeur
le roi/la reine
un neveu/une nièce
un cerf/une biche
l'oncle/la tante
un compagnon /une compagne
le canard/la cane - un dieu/une déesse
le fils/la fille - le héros/l'héroïne
l'empereur/l'impératrice
un serviteur/une servante
un père/une mère - un cheval/une jument

Alcuni nomi non hanno femminile.

un auteur - un écrivain - un compositeur - un médecin - un peintre - un juge - un ingénieur - un professeur - un diplomate - un monstre - un témoin - un membre - un mannequin - un dentiste - un ministre - un guide - un amateur - un chef - un sculpteur

In questi casi si può aggiungere *femme*.

Il y a encore peu de femmes diplomates.

Alcuni nomi conservano al femminile la forma del maschile.

un enfant/une enfant
un snob/une snob
un soprano/une soprano

Alcuni nomi non hanno la forma del maschile.

une victime - une souris - une canaille

LE GENRE DES NOMS INANIMES

Il genere dei nomi inanimati è arbitrario: non è determinato né dal significato né dalla forma. Non esistono quindi regole per la determinazione del genere di questi nomi.

Sono di **genere maschile**:

- i nomi che finiscono in

-ier	encrier-sucrier-tablier-sentier
-age	chômage (tranne <i>page, image, plage, cage, nage, rage</i>)
-ment	logement-moment-enlèvement
-isme	journalisme-dynamisme-capitalisme
-oir	soir-peignoir-espoir-miroir
-et	oeillet-bracelet-ticket-budget
- i nomi d'alberi,	poirier-chêne-bouleau-magnolia-séquoia
- i nomi di metalli e corpi chimici,	or-cuivre-argent
- i nomi di lingue,	français-japonais-italien-russe
- i nomi dei giorni, dei mesi e delle stagioni.	dimanche-septembre-printemps-été

Sono di **genere femminile**:

- i nomi che finiscono in

-ade	promenade-galopade-escapade
-aie	baie-raie-plaie-haie-monnaie
-aille	volaille-trouvaille-écaille
-aine	dizaine-douzaine-centaine
-ison	trahison-maison-cargaison
-ance	constance-balance-chance-vacance
-ence	expérience-exigeance (tranne <i>silence</i>)
-esse	richesse-caresse-vitesse-tristesse
-eur	chaleur-douleur-saveur (tranne <i>honneur, labeur, bonheur, malheur</i> e i nomi di congegni, <i>moteur, régulateur</i>)
-ille	famille-brindille-feuille-oreille
-ise	gourmandise-vantardise-banquise
-sion	pression-admission-pension
-tion	révolution-négotiation-addition-action
-té	bonté-propreté-humanité-habilité
-ette	pâquette-raquette-paillette
-i nomi di scienze.	biologie-chimie-médecine (tranne <i>droit</i>)

Alcuni nomi cambiano significato a seconda del genere.

la poste	= la posta	le poste	= il posto di lavoro
la tour	= la torre	le tour	= il giro
la livre	= la libbra	le livre	= il libro
la poêle	= la padella	le poêle	= la stufa
la manche	= la manica	le manche	= il manico
la vase	= la melma	le vase	= il vaso
la mousse	= il muschio	le mousse	= il mozzo
l'aide	= l'aiuto	l'aide	= l'assistente
la page	= la pagina	le page	= il paggio

Tra i **nomi geografici**:

-i nomi di città sono maschili nell'uso comune, ma la lingua letteraria privilegia il femminile; in assenza di regola precisa conviene usare l'espressione "la ville de...";

le Paris de la Belle Époque
Paris est traversée de parfums

-i nomi di paesi e regioni sono generalmente femminili quando finiscono in *-e* o *-es*, maschili negli altri casi;

la France - l'Italie - l'Allemagne - la Belgique
ma: le Mexique - le Cambodge - le Bengale - le Brésil

-i nomi d'isole sono generalmente femminili.

la Corse - la Sardaigne - la Martinique
ma: le Groënland

Alcune differenze di genere tra l'italiano e il francese

<i>in francese maschile</i>	<i>in italiano femminile</i>	<i>in francese femminile</i>	<i>in italiano maschile</i>
le matin	la mattina	la fleur	il fiore
le soir	la sera	la grève	lo sciopero
le dimanche	la domenica	l'arrivée	l'arrivo
le bonheur	la felicità	la table	il tavolo
le malheur	la disgrazia	l'armoire	l'armadio
le chômage	la disoccupazione	la valeur	il valore
le départ	la partenza	la mer	il mare

le sac	la borsa	la marge	il margine
le fauteuil	la poltrona	l'armée	l'esercito
le sable	la sabbia	l'affiche	il manifesto
le crayon	la matita	la feuille	il foglio
le médicament	la medicina	l'allumette	il fiammifero
le stylo	la penna	la cuillère	il cucchiaio
le printemps	la primavera	l'assiette	il piatto
l'été	l'estate	l'oreille	l'orecchio
le réveil	la sveglia	la montre	l'orologio
le papier	la carta	la dent	il dente
le dos	la schiena	l'année	l'anno
le pull-over	la maglia	la pensée	il pensiero
le choix	la scelta	la période	il periodo
l'air	l'aria	la minute	il minuto
le drapeau	la bandiera	la place	il posto
le navire	la nave	la couleur	il colore
le rideau	la tenda	l'affaire	l'affare
l'ongle	l'unghia	la planète	il pianeta
le mot	la parola	la robe	il vestito da donna
le Cambodge	la Cambogia	la Belgique	il Belgio
le Danemark	la Danimarca	la Méditerranée	il Mediterraneo

LE NOMBRE

Generalmente il plurale dei nomi si forma aggiungendo una **-s** finale al nome singolare.

Formazione del plurale

singolare		plurale	esempi
-	aggiunta di s	-s	livre/livres
-s, -x, -z	invariabili		bois/bois
-au	aggiunta di x	-x	tuyau/tuyaux <i>ma:</i> landau/landaus
-eau		-x	chapeau/chapeaux
-eu		-x	jeu/jeux <i>ma:</i> pneu/pneus <i>ma:</i> bleu/bleus
-ou	aggiunta di s	-s	trou/trous
-ou (7 nomi)	aggiunta di x	-x	bijoux/cailloux choux/genoux hiboux/poux joujoux
-al	modifica suffisso	-aux	journal/journaux
-al	aggiunta di s	-als	carnaval/carnavals bal/bals festival/festivals récital/récitals chacal/chacals
-ail	aggiunta di s	-ails	détail/détails
-ail	modifica suffisso	-aux	travail/travaux vitrail/vitraux corail/coraux bail/baux vantail/vantaux émail/émaux

Particolarità nella formazione del plurale

Alcuni nomi sono usati solo nella forma plurale.

les gens = la gente - **les environs** = i dintorni - **les mœurs** = i costumi - **les mathématiques** = la matematica - **les confins** = i confini - **les parages** = i paraggi - **les ténèbres** = le tenebre - **les archives** = l'archivio - **les annales** = gli annali - **les décombres** = le macerie - **les obsèques** = i funerali - **les arrhes** = la caparra - **les pourparlers** = la trattativa - **les honoraires** = la parcella

Alcuni nomi hanno una forma plurale del tutto irregolare.

un oeil/des yeux - **un ciel/des cieux**
un jeune homme/des jeunes gens

madame/mesdames
mademoiselle/mesdemoiselles
monsieur/messieurs

I nomi di origine straniera prendono generalmente al plurale la **-s** finale

des biftecks - des albums- des agendas - des bravos
ma: **des avé - des magnificat - des requiem - des pater**
ma: **des post-scriptum - des nota bene - des ex-voto**

Plurale dei nomi composti

Il plurale dei nomi composti dipende dalla natura delle parole che li compongono

singolare	composizione	plurale
un chou-fleur	nome + nome	des choux-fleurs
un chef-d'oeuvre	nome + preposizione + nome	des chefs-d'œuvre
un en-tête	preposizione + nome	des en-têtes
un arrière-plan	avverbio + nome	des arrière-plans
un coffre-fort	nome + aggettivo	des coffres-forts
un grand-père	aggettivo + nome	des grands-pères
un sourd-muet	aggettivo + aggettivo	des sourds-muets
un ouvre-boîte	verbo + nome	des ouvre-boîtes
<i>ma:</i> un porte-monnaie		des porte-monnaie
<i>ma:</i> un gratte-ciel		des gratte-ciel
un laisser-passer	verbo + verbo	des laisser-passer

L'ADJECTIF QUALIFICATIF

Generalmente l'aggettivo qualificativo si accorda, come in italiano, in genere e in numero con il nome al quale si riferisce.

Formazione del femminile

Segue con qualche variante le regole valide per il nome

maschile		femminile	
-	aggiunta di e	-e	joli/jolie - brun/brune
-e	invariabili	-e	jeune/jeune
-gu	aggiunta della dieresi	-guë	exigu/exiguë
-er	aggiunta dell'accento grave	-ère	léger/légère
-el; -il; -eil	raddoppio della consonante	-elle; -ille; -eille	cruel/cruelle gentil/gentille pareil/pareille
-(i)en	raddoppio della consonante	-(i)enne	italien/italienne
-(i)on	raddoppio della consonante	-(i)onne	bon/bonne
-an	raddoppio della consonante	-anne	paysan/paysanne <i>ma:</i> partisan/partisane
-et	raddoppio della consonante	-ette	muet/muette <i>ma:</i> concret/concrète <i>ma:</i> complet/complète
-s	raddoppio della consonante	-sse	gros/grosse <i>ma:</i> gris/grise
-f	modifica dell'ultima lettera	-ve	vif/vive
-c	modifica dell'ultima lettera	-que	public/publique
-x	modifica dell'ultima lettera	-se	sérieux/sérieuse
-eur	modifica del suffisso	-euse	flatteur/flatteuse <i>ma:</i> supérieur/supérieure
-teur		-trice -teuse	avocat/avocate menteur/menteuse

-eau	modifica dell'ultima sillaba	-elle	nouveau/nouvelle
-ou	modifica dell'ultima sillaba	-olle	fou/folle

Alcune **irregolarità**:

blanc/blanche - sec/sèche - grec/grecque - doux/douce - faux/fausse - favori/favorite - frais/fraîche- long/longue - roux/rousse - vieux/vieille

NOTA

Alcuni aggettivi hanno due forme al maschile singolare:

davanti a *consonante*

beau (un beau visage)
nouveau (un nouveau livre)
vieux (un vieux meuble)
fou (un geste fou)

davanti a *vocale o h muta*

bel (un bel enfant)
nouvel (le nouvel an)
vieil (un vieil homme)
fol (un fol amour)

Formazione del plurale

Segue le regole valide per il nome

singolare		plurale	esempi
-	aggiunta di s	-s	grand/grands - brun/bruns
-s ; -x ; -z	-s ; -x ; -z	-s ; -x ; -z	gras/gras - heureux/heureux
-au ; -eau ; -eu	aggiunta di x	-x	beau/beaux - hébreu/hébreux <i>ma</i> : bleu/bleus
-al	modifica dell'ultima sillaba	-aux	libéral/libéraux <i>ma</i> : banal, final, fatal, glacial, natal, naval.../banals...

Aggettivi invariabili

Alcuni aggettivi usati in particolari situazioni mantengono una forma invariabile:

demi, nu, ci-joint, ci-inclus posti davanti al nome.

Une demi-heure = Una mezz'ora

Une heure et demie = Un'ora e mezzo

Demi non si accorda in numero.

Deux heures et demie = Due ore e mezzo

i sostantivi usati come aggettivi di colore.

Deux yeux marron = Degli occhi marroni

Rose, mauve, fauve seguono la regola generale.

Des rubans roses = Dei nastri rosa

gli aggettivi di colore composti.

Une jupe bleu foncé = Una gonna blu scuro

Posizione dell'aggettivo

L'aggettivo viene posto **dopo** il nome:

se indica una caratteristica, una nazionalità o un colore

Une voiture rapide = Una macchina veloce

Une montre suisse = Un orologio svizzero

Une plante verte = Una pianta verde

se è participio o aggettivo verbale.

Un film intéressant = Un film interessante

Une histoire compliquée = Una storia complicata

Alcuni aggettivi vengono posti **prima** del nome. In particolare:

l'aggettivo numerale

La première fois = La prima volta

gli aggettivi *beau, joli, mauvais, bon, gros, grand, petit, nouveau, jeune, vieux, cher, vrai, dernier, prochain*.

Un bon exemple = Un buon esempio

Dernier e *prochain* vengono posti dopo il nome nelle espressioni temporali.

La dernière fois = L'ultima volta

L'an dernier = L'anno scorso

Le prochain candidat = Il prossimo candidato

L'année prochaine = L'anno prossimo

Possono essere collocati **prima** o **dopo** il nome gli aggettivi che hanno un valore apprezzativo.

Un délicieux fromage/Un fromage délicieux

NOTA

Alcuni aggettivi cambiano significato a seconda della loro posizione.

Un brave homme (onesto)/**Un homme brave** (coraggioso)

Un grand homme (importante)/**Un homme grand** (alto)

Un ancien hôtel (ex)/**Un hôtel ancien** (antico)

Une drôle d'histoire (strana)/**Une histoire drôle** (divertente)

Ma propre chemise (la mia)/**Une chemise propre** (pulita)

LES ADJECTIFS NUMERAUX CARDINAUX

Gli aggettivi numerali cardinali indicano il numero, la misura, la quantità precisa.

Forme

0 = zéro			40 = quarante
1 = un	11 = onze	21 = vingt et un	50 = cinquante
2 = deux	12 = douze	22 = vingt-deux	60 = soixante
3 = trois	13 = treize	23 = vingt-trois	70 = soixante-dix
4 = quatre	14 = quatorze	24 = vingt-quatre	71 = soixante et onze
5 = cinq	15 = quinze	25 = vingt-cinq	72 = soixante-douze
6 = six	16 = seize	26 = vingt-six	80 = quatre-vingts
7 = sept	17 = dix-sept	27 = vingt-sept	81 = quatre-vingt-un
8 = huit	18 = dix-huit	28 = vingt-huit	82 = quatre-vingt-deux
9 = neuf	19 = dix-neuf	29 = vingt-neuf	90 = quatre-vingt-dix
10 = dix	20 = vingt	30 = trente	91 = quatre-vingt-onze
100 = cent	200 = deux cent	1000 = mille	1 000 000 = un million
101 = cent un	201 = deux cent un	1001 = mille un	
102 = cent deux	202 = deux cent deux	1101 = mille cent un	
103 = cent trois			
104 = cent quatre			
105 = cent cinq			
106 = cent six			
107 = cent sept			
108 = cent huit			
109 = cent neuf			
110 = cent dix			

NOTA

Si scrivono con il *trattino* quando sono inferiori a *cent* e solo i numeri **21, 31, 41, 51, 61, 71** hanno la congiunzione *et*.

Uso degli aggettivi numerali cardinali

I numeri cardinali sono generalmente invariabili tranne:

un → *une*.

vingt → *vingts*, → *cent* → *cents* quando sono moltiplicati da un numero e non sono seguiti da un altro numero.

million e *milliard*.

I numeri cardinali possono essere preceduti da un determinante.

Il suffisso *-aine* indica il numero approssimativo dopo 8, 10, 12, 20, 30, 40, 50, 60, 100.

Vingt et *une* pages = Ventuno pagine

Quatre-*vingts*/Quatre-*vingt-dix*

Deux *cents*/Deux *cent un*

Dix *millions* d'habitants = Dieci milioni di abitanti

Les *trois* garçons = I tre ragazzi

ma: **Ces *deux* derniers jours** = Questi ultimi due giorni

Une *douzaine* de roses = Una dozzina di rose

ma: **Environ *soixante-dix* (*quatre-vingts, quatre-vingt-dix personnes*)** = Una settantina (un'ottantina, una novantina) di persone

ma: **Un *millier*** = Un migliaio

Diversamente dall'italiano non vengono mai posti articoli davanti a locuzioni relative a:

ore

Il est *trois* heures = Sono le tre

anni

De 1980 à 1992 = Dal 1980 al 1992

En 1789 = Nel 1789

ma: **En l'*an* deux mille** = Nel duemila

percentuali

50% des femmes travaillent = Il 50% delle donne lavora

Diversamente dall'italiano non vengono mai poste preposizioni davanti:

al numero civico

J'habite 3 (*trois*) rue Pasteur = Abito al tre di via Pasteur

al numero di pagina

Prenez votre livre page 10 (*à la page 10*) = Prendete il libro a pagina 10

LES ADJECTIFS NUMERAUX ORDINAUX

Gli aggettivi numerali ordinali indicano il posto occupato in una serie.

I numeri ordinali si formano aggiungendo la desinenza *-ième* al numero cardinale corrispondente

1 ^{er} = premier - première	11 ^e = onzième	100 ^e = centième
2 ^e = deuxième/second	12 ^e = douzième	101 ^e = cent unième
3 ^e = troisième	13 ^e = treizième	
4 ^e = quatrième	14 ^e = quatorzième	
5 ^e = cinquième	15 ^e = quinzième	
6 ^e = sixième	16 ^e = seizième	
7 ^e = septième	17 ^e = dix-septième	
8 ^e = huitième	18 ^e = dix-huitième	
9 ^e = neuvième	19 ^e = dix-neuvième	
10 ^e = dixième	20 ^e = vingtième	1000 ^e = millième

Ci sono alcune eccezioni a questa regola

Un = premier
Deux = second (deuxième)
Cinq = cinquième
Neuf = neuvième

Uso degli aggettivi numerali ordinali

I numeri ordinali si accordano con il nome a cui si riferiscono.

La première fois = La prima volta

I secoli si esprimono solo con l'ordinale (in lettere o in cifre romane seguite da **e**); vengono preceduti dalla preposizione articolata **au**.

Le XV^e siècle, le XVI^e siècle = Il '400, il '500
Au vingtième siècle = Nel secolo ventesimo

Dopo i nomi di re, papi, imperatori si usa il numero in cifre romane che si legge come un numero cardinale

Louis XIV (quatorze), Jean XXIII (vingt-trois)

Fa eccezione: *premier*.

François 1^{er}

I denominatori delle frazioni si formano con i numeri ordinali.

Un cinquième = 1/5

Fa eccezione: *demi, tiers, quart*.

Un demi, deux tiers, trois quarts = 1/2, 2/3, 3/4

LES ADJECTIFS POSSESSIFS

La lingua francese ricorre all'aggettivo possessivo molto più spesso di quanto non faccia la lingua italiana. L'aggettivo possessivo varia a seconda del possessore e concorda in genere e numero con il sostantivo al quale si riferisce.

Forme

maschile		femminile	
<i>singolare</i>	<i>plurale</i>	<i>singolare</i>	<i>plurale</i>
mon	mes	ma + consonante mon + vocale o <i>h</i> muta	mes
ton	tes	ta + consonante ton + vocale o <i>h</i> muta	tes
son	ses	sa + consonante son + vocale o <i>h</i> muta	ses
notre	nos	notre	nos
votre	vos	votre	vos
leur	leurs	leur	leurs

Notre e **votre** hanno una forma plurale irregolare: **nos**, **vos**.

Leur non prende la desinenza femminile *-e*.

Per motivi fonetici gli aggettivi **ma**, **Personne ne croit à ton**
ta, **sa** prendono la forma **mon**, **histoire** = Nessuno crede alla tua
ton, **son**, davanti ai sostantivi storia
femminili che iniziano con vocale o **Je te présente mon amie**
con *h* muta. **Sylvie** = Ti presento la mia amica
Sylvie

Uso degli aggettivi possessivi

Posizioni e usi particolari:

l'aggettivo possessivo precede
sempre il sostantivo

Ce sont mes amis = Sono amici
miei

l'aggettivo possessivo non è mai
preceduto dall'articolo

Je prends mon livre = Prendo il
mio libro

l'aggettivo possessivo e l'aggettivo
dimostrativo non vanno mai posti
insieme davanti a un sostantivo

Donne-moi ton livre oppure **ce**
livre = Dammi questo tuo libro

davanti a un sostantivo non vanno
mai posti insieme due aggettivi

Voici ma place et la tienne =
Ecco il mio e il tuo posto

possessivi

► pronoms possessifs

l'aggettivo possessivo può combinarsi con altri elementi grammaticali

Un mio amico = **un de mes amis**

Ogni mio amico = **chacun de mes amis**

Nessun mio amico = **aucun de mes amis**

► pronoms indéfinis

l'aggettivo **propre(s)** accompagna l'aggettivo possessivo a qualsiasi persona e ha solo valore rafforzativo.

Je l'ai vu de mes propres yeux
= L'ho visto con i miei occhi

L'aggettivo italiano *proprio* si traduce in francese con il corrispondente aggettivo possessivo.

Il faut faire son devoir =

Bisogna fare il **proprio** dovere

Chacun a ses défauts = Ognuno ha i **propri** difetti

Diversamente dall'italiano, che omette il possessivo quando il possessore è chiaramente riconoscibile dal contesto, l'aggettivo possessivo va sempre usato:

davanti agli oggetti personali

Prends ton manteau = Prendi il cappotto

per indicare rapporti affettivi

Il est sorti avec son père = È uscito col padre

Ses amis l'aiment bien = Gli amici gli vogliono bene

per indicare un'abitudine.

Après le déjeuner elle prend toujours son café = Dopo pranzo prende sempre il caffè

LES PRONOMS POSSESSIFS

Il pronome possessivo ha una forma diversa da quella dell'aggettivo e varia in genere e numero con il sostantivo al quale si riferisce e in base al possessore.

Forme

	maschile		femminile	
	singolare	plurale	singolare	plurale
le mien		les miens	la mienne	les miennes
le tien		les tiens	la tienne	les tiennes
le sien		les siens	la sienne	les siennes
le nôtre		les nôtres	la nôtre	les nôtres
le vôtre		les vôtres	la vôtre	les vôtres
le leur		les leurs	la leur	les leurs

I pronomi **la leur** e **les leurs** non prendono la desinenza femminile *-e*.

Uso dei pronomi possessivi

Uso dell'articolo con i pronomi possessivi:

il pronome possessivo è sempre preceduto dall'articolo **J'ai oublié mon stylo, prête-moi le tien** = Ho dimenticato la biro, prestami la tua

l'articolo si contrae con le preposizioni *à* e *de* **Je pense à mes affaires, pense aux tiennes** = Penso alla mia roba, pensa alla tua

Moi je m'occupe de mon frère, toi tu t'occupes du tien = Io mi occupo di mio fratello, tu ti occupi del tuo

ESPRESSIONI IDIOMATICHE Il pronome possessivo viene usato in alcune espressioni idiomatiche:

y mettre du sien **Elle a encore échoué, elle n'y met pas du sien** =
È stata ancora bocciata, non ci mette impegno

faire des siennes **Tu as encore fait des tiennes** =

LES PREPOSITIONS

Il possesso si può anche esprimere ricorrendo ad alcune preposizioni.

La preposizione **à**, con il verbo **être**, si usa:

nelle domande

nelle risposte

être à + nome proprio

Il est à Marthe = È di Marthe

être à/au/à l'/aux + nome comune

Il est au professeur = È del professore

être à + pronome tonico

Il est à moi = È mio

► [pronoms personnels](#)

In quest'ultimo caso è sempre possibile la struttura

C'est le mien = È il mio

c'est + pronome possessivo

Ce sont les nôtres = Sono i nostri

La preposizione **de** si usa all'interno di un gruppo nominale.

C'est le livre de Pierre = È il libro di Pierre

La preposizione **chez** si usa con il significato di:

a casa propria:

chez + pronome tonico

Viens chez moi = Vieni a casa mia

chez + nome

Je vais chez ma soeur = Vado da mia sorella

LES ADJECTIFS DEMONSTRATIFS

L'aggettivo dimostrativo concorda in genere e in numero con il sostantivo al quale si riferisce.

Forme

	maschile	femminile
singolare	ce + consonante cet + vocale o <i>h</i> muta	cette
plurale	ces	ces

Per motivi fonetici l'aggettivo **ce** è sostituito da **cet** davanti ai sostantivi maschili che iniziano con vocale o *h* muta.

Uso degli aggettivi dimostrativi

Per specificare la posizione nello spazio o nel tempo non esistono due forme distinte, ma si aggiungono dopo il sostantivo le particelle avverbiali **-ci** (vicinanza) e **-là** (lontananza).

L'uso di **-ci** e **-là** è facoltativo e va riservato:

per distinguere fra diversi elementi, per sottolineare un'opposizione

Cet appareil-ci sert à couper et cette machine-là à relier = Quest'apparecchio serve a tagliare e quella macchina a rilegare

ad alcune espressioni di tempo

Cette année-là ils vivaient à Paris = Quell'anno vivevano a Parigi
J'y suis allé ces jours-ci = Ci sono andato questi giorni

L'uso corrente privilegia la particella **-là**

À cet âge-là il devrait être plus raisonnable = A quest'età dovrebbe essere più ragionevole

Davanti a un sostantivo non è possibile porre:

due aggettivi dimostrativi
▶ pronoms démonstratifs

Cette fille et celle-là sont anglaises = Questa e quella ragazza sono inglesi

un dimostrativo e un possessivo

Mon projet (o ce projet) a été approuvé = Questo mio progetto è stato approvato

LES PRONOMS DEMONSTRATIFS

Esistono due forme di pronome dimostrativo: una semplice senza particella; una complessa accompagnata dalle particelle **-ci** o **-là**.

	maschile	femminile	neutro
singolare	celui (-ci/-là)	celle (-ci/-là)	ceci/cela/ça/ce/c'
plurale	ceux (-ci/-là)	celles (-ci /-là)	

Uso dei pronomi dimostrativi

La forma semplice (**celui, celle, ceux, celles**) viene usata:

davanti alle preposizioni **Les vêtements en lin sont plus frais que ceux en laine** = I vestiti di lino sono più freschi di quelli di lana

davanti ai pronomi relativi **Voici celles que je veux** = Ecco quelle che voglio

► [propositions relatives](#) **C'est celui dont je t'ai parlé** = È quello di cui ti ho parlato

La forma complessa (**celui-ci/-là; celle-ci/-là; ceux-ci/-là; celles-ci/-là**) viene usata per indicare:

persone o oggetti vicini (**-ci**) o lontani (**-là**) **Ton livre, c'est celui-ci?** = Il tuo libro, è questo?

l'opposizione tra due persone o oggetti **Lequel veux-tu? Celui-ci ou celui-là?** = Quale vuoi? Questo o quello?

NOTA

Per tradurre l'italiano *chi* (equivalente di *quello che, colui che, coloro che...*) si usano le forme **celui qui, celle qui, ceux qui, celles qui**.
Ceux qui ont terminé peuvent sortir = Chi ha terminato può uscire

È scorretto usare un participio passato o un aggettivo dopo un pronome dimostrativo: si può ricorrere a una relativa o usare l'articolo determinante o semplicemente ripetere il nome.

fra tutti questi vestiti preferisco quello verde	=	De toutes ces robes, je préfère celle qui est verte De toutes ces robes, je préfère la verte De toutes ces robes, je préfère la
--	---	--

I pronomi dimostrativi neutri

I pronomi **ce, ceci, cela, ça** hanno valore neutro e senso indeterminato e possono significare *ciò, questo, quello, questa cosa, quella cosa*.
Ceci est à toi? = Questo (questa cosa) è tuo?

Ceci (vicinanza) e **cela** (lontananza) esprimono un'opposizione tra due elementi non propriamente definiti.

Tranne nell'espressione **ceci dit**, si preferisce negli altri casi usare **cela** o il suo equivalente familiare **ça**.

Ça, la forma contratta del pronome **cela**, è molto usato nella lingua informale e in numerose espressioni familiari.

Nelle forme interrogative **ça** serve da rafforzativo

Je préfère ceci à cela = Preferisco questo a quello

Tu rentres tard, cela ne me plaît pas = Torni tardi, questo non mi piace

Je n'aime pas ça = Questo (ciò) non mi piace

Ça va? = Come va?

Ça fait combien? = Quanto costa?

Ça y est! = Ecco fatto

C'est ça! = Esatto, proprio così!

Ça suffit! = Basta!

Ça ne fait rien! = Non fa niente!

Elle a préparé tout ça = Ha preparato tutto questo

Il faut faire comme ça = Bisogna fare così.

Quand ça? Où ça? Qui ça? Comment ça?

Il pronome **ce** viene usato: davanti ai pronomi relativi

nella struttura **ce que/qui/dont... c'est** per mettere in risalto un elemento inanimato o una frase (in risposta alla domanda "**qu'est-ce qui/que**" "**de quoi...**")

davanti al verbo être (**c'est/ce n'est pas**) per mettere in risalto un elemento

davanti al verbo être (**c'est/ce n'est pas/est-ce**) nei casi indicati nella seguente tabella (attenti a non confondere con il est/elle est)

Voilà ce qui l'intéresse! = Ecco ciò che l'interessa

Ce que tu fais ne me plaît pas = Non mi piace quello che fai

Ce qui l'intéresse, c'est le sport = Ciò che l'interessa è lo sport

Ce que j'aime, c'est écouter de la musique = Ascoltare la musica, è ciò che mi piace

Ce dont j'ai besoin, c'est de repos = È di riposo che ho bisogno

C'est mon père qui me l'a dit = Me l'ha detto mio padre

C'est lui qui l'a fait = L'ha fatto proprio lui

C'est lui que j'ai vu = È lui che ho visto

C'est demain qu'il part = Parte domani

C'est à toi qu'il l'a offert = L'ha regalato a te

C'est	esempi	il est/elle est	esempi
+ nome determinato	C'est mon professeur C'est l'amie d'Olivier	+ nome indeterminato	Il est médecin Elle est chinoise
+ nome proprio	C'est François		
+ pronome	C'est nous Ce sont eux C'est le mien		
+ aggettivo con referente non animato	La soupe, c'est bon	+ aggettivo con referente animato	Cet homme, il est gentil
+ aggettivo con referente a valore generico o con referente geografico	Fumer, c'est dangereux La Corse, c'est magnifique	+ aggettivo con referente specifico	Ce poisson, il est bon Elle est bonne cette tarte
+ aggettivo + de + infinito + aggettivo + que (registro informale)	C'est inutile de protester C'est important qu'il vienne	+ aggettivo + de + infinito + aggettivo + que (registro formale)	Il est bon de le dire Il est possible qu'il vienne
+ espressioni e avverbi di tempo	C'est lundi C'est aujourd'hui		Il est deux heures Il est temps/Il est tôt
+ avverbio di quantità	C'est trop Ce n'est pas assez		
+ infinito (soggetto)	Vouloir, c'est pouvoir		

LES PRONOMS PERSONNELS SUJETS

I pronomi soggetti hanno due forme: una forma atona usata sempre con i verbi coniugati e una forma tonica usata in determinati casi.

Forme

		forma atona	forma tonica
singolare			
1a persona		je, j'	moi
2a persona		tu	toi
3a persona	maschile	il	lui
	femminile	elle	elle
	indefinito	on	
plurale			
1 ^a persona		nous	nous
2 ^a persona		vous	vous
3 ^a persona	maschile	ils	eux
	femminile	elles	elles
	neutro	il	

Pronomi atoni

I pronomi vengono obbligatoriamente espressi davanti al verbo in assenza di un altro soggetto.

Precedono sempre il verbo tranne:

nella forma interrogativa

► [la phrase interrogative](#)

nelle forme incise

Je suis allé à Paris = Sono andato a Parigi

Avez-vous bien dormi? = Avete dormito bene?

Es-tu prête?, demanda-t-il = Chiese: sei pronta?

Vengono soppressi solo con il verbo all'imperativo.

Vous viene usato come forma di cortesia (corrisponde al Lei italiano).

Il pronome neutro **il** viene usato nelle forme impersonali.

► [les verbes impersonnels](#)

Ouvre la porte! = Apri la porta!

Pouvez-vous sortir? = Può uscire?

Il fait chaud = Fa caldo

Il faut y aller = Bisogna andarci

Il pronome indefinito **on** si usa sempre con un verbo alla 3a persona singolare.

Con valore di indefinito sostituisce:

- *les gens*,

- *quelqu'un*.

On dit qu'il est malade = Si dice che è malato

On a sonné = Hanno suonato

► pronoms indéfinis

Nella lingua familiare sostituisce:

- *nous*,

Hier on est allé(s) au cinéma
(accordo facoltativo) = Ieri siamo andati al cinema

- *tu, vous*.

Alors, on est content? = Allora, siete contenti?

- Nella lingua scritta dopo una vocale si preferisce usare la forma *l'on*.

Je crois que l'on a sonné =
Credo che abbiano suonato

Pronomi tonici

I pronomi tonici vengono usati in situazioni particolari:

nelle frasi ellittiche (senza verbo)

Qui veut répondre? Moi
= Chi vuol rispondere? Io

nella lingua parlata per rafforzare il soggetto e segnare l'opposizione davanti al pronome atono corrispondente.

Elle, elle n'a rien fait =
Lei non ha fatto niente
Moi, je travaille, lui, il s'amuse = Io lavoro, lui si diverte

Al pronome **on** corrisponde la forma tonica **nous**

Nous, on y va = Noi andiamo

con le congiunzioni *et, ou, ni* e un terzo pronome soggetto riassuntivo.

Elle et moi, nous viendrons demain = Lei ed io verremo domani

Moi non si usa mai per primo

nelle forme di insistenza *c'est ... qui, c'est ... que*

Maintenant c'est moi qui parle = Ora parlo io
C'est toi que je vois = Vedo te

► pronoms démonstratifs

► propositions relatives

davanti agli avverbi *aussi* e *non plus*;

J'ai faim. Moi aussi = Ho fame. Anch'io
Je n'ai pas soif et toi?
Moi non plus = Non ho sete e tu? Neanche io

abbinati all'aggettivo *même* per insistere sull'identità della persona.

Ils y sont allés eux-mêmes = Ci sono andati loro stessi
C'est Michel? Lui-même = È Michele? Proprio lui.
ma: On le fera nous-mêmes = Lo faremo da noi

- Il pronome tonico **soi** viene usato solo quando riferito a un pronome indefinito.

Ici on se sert soi-même = Qui ci si serve da soli

LES PRONOMS PERSONNELS COMPLEMENTS

I pronomi complemento sostituiscono un complemento oggetto (*complément d'objet direct*), un complemento di termine o un complemento indiretto (*complément d'objet indirect*).

Forme

		forma atona		forma tonica
	compl. oggetto	compl. di termine	pronomi riflessivi	compl. indiretti
singolare				
1^a persona	me, m'	me, m'	me, m'	moi
2^a persona	te, t'	te, t'	te, t'	toi
3^a persona masch.	le, l'	lui	se, s'	lui
femminile	la, l'	lui	se, s'	elle
indefinito			se, s'	soi
plurale				
1^a persona	nous	nous	nous	nous
2^a persona	vous	vous	vous	vous
3^a persona masch.	les	leur	se, s'	eux
femminile	les	leur	se, s'	elles
neutro	le, l', en	en, y		

Pronomi atoni

I pronomi atoni esprimono i complementi oggetto e i complementi di termine. Generalmente si inseriscono tra il soggetto e il verbo

alla forma negativa si inseriscono tra *ne* e il verbo

si collocano prima dell'infinito, del participio, del gerundio.

Il la regarde = La guarda

Il vous a parlé = Vi ha parlato

ma: **Il leur parle** = Egli parla loro

Il ne lui parle pas = Non gli/le parla

Je te prie de te lever = Ti prego di alzarti

S'étant levé il s'en alla = Alzatosi, se ne andò

En se levant il fit tomber la chaise = Alzandosi fece cadere la sedia

Nella frase imperativa:

seguono il verbo se è alla forma affermativa.

In questo caso **me** e **te**

Regarde-le! = Guardalo

Téléphone-nous = Telefonaci

Regarde-moi = Guardami

assumono le forme toniche **moi** e **toi**

precedono il verbo se è alla forma negativa. **Ne me regarde pas** = Non guardarmi

Con verbi seguiti da un infinito, se il pronome è complemento dell'infinito si segue l'ordine: verbo + pronome + infinito. **Il lui a dit de se lever** = Gli ha detto di alzarsi

Questa regola è valida anche per i verbi *devoir, pouvoir, vouloir*. **Je dois le rencontrer** = Lo devo incontrare/Devo incontrarlo

Casi particolari:

- pronome + *laisser* + infinito

On ne la laisse pas sortir seule = Non la lasciano uscire da sola

- pronome + *faire* + infinito

Il les fait rentrer = Li fa entrare

- pronome + verbi di percezione (*voir, entendre...*) + infinito.

Il la regarde partir = La guarda partire

Lui sostituisce un nome proprio sia maschile che femminile.

J'ai rencontré Pierre et je lui ai demandé de

m'accompagner = Ho incontrato Pierre e gli ho chiesto di accompagnarmi

Je suis allé chez Béatrice et je lui ai rendu ses livres = Sono andato da Beatrice e le ho reso i suoi libri

Vous viene usato come forma di cortesia in funzione di un complemento oggetto (*La*) o di complemento di termine (*Le*).

Je vous prie de m'excuser =

La prego di scusarmi

Je vous demande de m'excuser = Le chiedo di scusarmi

I pronomi riflessivi rappresentano la stessa persona del soggetto.

Elle se regarde à la glace = Si guarda allo specchio

► [verbes pronominaux](#)

Pronomi tonici

I pronomi tonici sono complementi indiretti. Vengono usati:

dopo le preposizioni

Il part avec lui = Parte con lui

Elle habite chez eux = Abita da loro

Viens chez moi = Vieni a casa mia

nei comparativi

Il est plus grand que moi = È più alto di me

dopo alcuni verbi che reggono la preposizione *à* o *de* seguiti da un complemento animato

Il pensait toujours à elle = La pensava sempre

J'ai rêvé de toi = Ti ho sognato

dopo aggettivi + *de* + complemento animato.

Je suis fier de toi = Sono fiero di te

Il pronome riflessivo **soi** rinvia solo ai pronomi indefiniti *on, chacun, personne, quelqu'un...* espressi o sottintesi.

In tutti gli altri casi si usano le forme **lui, elle, eux, elles**.

Chacun pense à soi = Ognuno pensa a sé

Il faut avoir confiance en soi = Bisogna avere fiducia in se stessi

Pierre ne pense qu'à lui = Pierre pensa solo a sé

LES PRONOMS NEUTRES *EN, Y, LE*

Il pronome **en**, come complemento oggetto sostituisce:

nomi non numerabili, preceduti obbligatoriamente in francese dal partitivo (*du, de la, des*)

Veux-tu du pain? Non, je n'en veux pas = Vuoi del pane? No, non ne (lo) voglio

nomi preceduti da *un, une, des*,

Un e *une* vengono ripetuti alla forma affermativa ma non alla forma negativa

As-tu des cigarettes? Oui, j'en ai = Hai delle sigarette? Sì, ne ho

Veux-tu un gâteau? Oui, j'en veux un. Non, je n'en veux pas = Vuoi un dolce? Sì, ne voglio uno. No, non ne voglio

nomi preceduti da un numero o da una espressione di quantità (*plusieurs, beaucoup, trop, peu...*)

► [pronoms indéfinis - adverb](#)

Avez-vous beaucoup d'amis?

Oui, j'en ai beaucoup = Ha molti amici? Sì, ne ho molti.

Voulez-vous quelques biscuits? Oui, j'en voudrais quelques-uns = Vuole qualche biscotto? Sì, ne vorrei qualcuno

Con *en* complemento oggetto i participi passati coniugati con l'ausiliare *avoir* non si accordano.

► [accord du participe passé](#)

NOTA

Non confondere:

J'ai vu ce film - Je l'ai vu

J'ai vu un film - J'en ai vu un

J'ai vu ces films - Je les ai vus

J'ai vu des films - J'en ai vu

Il pronome **en** come complemento indiretto sostituisce un *nome inanimato* preceduto dal verbo + *de* o dall'aggettivo + *de*.

Il parle de ses ennuis. Il en parle = Parla dei suoi guai. Ne parla

Il est fier de son succès. Il en est fier = È fiero del suo successo. Ne è fiero

Con i nomi di persona si usano i pronomi tonici *lui, elle, eux, elles*.

Il parle de ses amis. Il parle d'eux = Parla dei suoi amici. Parla di loro

Il pronome **en** come complemento di luogo sostituisce un nome di luogo preceduto dalla preposizione *de* (moto da luogo).

Il revient de Paris, il en revient = Torna da Parigi, ne torna

Il pronome **en** sostituisce una proposizione completiva.

Je suis sûr qu'il oubliera de venir, j'en suis sûr = Sono certo che dimenticherà di venire, ne sono certo

A-t-il l'intention de rester?

Oui, il en a l'intention = Ha l'intenzione di rimanere? Sì, ne ha l'intenzione

Il pronome **y** come complemento indiretto sostituisce un *nome inanimato* preceduto dal verbo + *à*

Con i nomi di persona si usano i pronomi tonici *lui, elle, eux, elles*.

Il pense souvent à sa jeunesse, il y pense souvent = Pensa spesso alla sua giovinezza, ci pensa spesso

Il pense à sa mère. Il pense à elle = Pensa a sua madre. Pensa a lei

Il pronome **y** come complemento di luogo sostituisce un nome di luogo preceduto dalle preposizioni *à, dans, sur ...*

Il pronome **y** sostituisce una proposizione introdotta da *à*.

Je vais à Paris, j'y vais = Vado a Parigi, ci vado

As-tu pensé à téléphoner? Oui, j'y ai pensé = Hai pensato a telefonare? Sì, ci ho pensato

Nella frase imperativa con i pronomi **en** e **y** si aggiunge una **s** eufonica ai verbi del primo gruppo e al verbo *aller*.

Si tu vas au cinéma, emmènes-y ta soeur = Se vai al cinema, portaci tua sorella

le, complemento oggetto neutro, sostituisce un attributo o una proposizione complemento oggetto e viene usato più spesso che in italiano.

Tu es fatigué, je le suis moi aussi = Sei stanco, lo sono anch'io

La loi interdit-elle de fumer dans les lieux publics? Oui, elle l'interdit = La legge vieta di fumare nei luoghi pubblici? Sì, lo vieta

Je lui parlerai s'il le faut = Gli parlerò se occorre

NOTA

ESPRESSIONI
IDIOMATICHE

S'en sortir = cavarsela

S'en faire = prendersela

S'en prendre à qqn. = prendersela con qualcuno

En vouloir à qqn. = averce la con qualcuno

N'en faire qu'à sa tête

= far sempre di testa propria

S'y connaître = intendersene

S'y faire = farci l'abitudine

S'y prendre = fare

L'emporter = vincere

ORDRE DES PRONOMS PERSONNELS GROUPES

I pronomi diretti e indiretti vengono usati in coppia quando dipendono dallo stesso verbo. L'ordine e la posizione nella frase di questi pronomi varia a seconda della loro combinazione.

Prima del verbo: casi generali

soggetto	complemento	complemento	verbo
+	+	+	
	indiretto	diretto	
	me	le, la, l', les	
	te		
	lui		
	nous		
	vous		
	leur		

Il t'a raconté son histoire? Oui, il me l'a racontée = Ti ha raccontato la sua storia? Sì, me l'ha raccontata

Con i pronomi di terza persona c'è inversione d'ordine rispetto all'italiano.

soggetto	complemento	complemento	verbo
+	+	+	
	diretto	indiretto	
	le	lui, leur	
	la		
	les		

Il faut lui dire la vérité. Oui, je la lui dirai = Bisogna dirgli la verità. Sì, gliela dirò.

Tu enverras la lettre à tes parents. Oui, je la leur enverrai = Manderai la lettera ai tuoi genitori. Sì, la manderò loro

En e **y** sono sempre in seconda posizione. Non vengono mai usati insieme salvo nell'espressione **il y en a** (ce n'è)

Les accompagnera-t-il à la gare? Oui, il les y accompagnera = Li accompagnerà alla stazione? Sì, ce li accompagnerà

Dopo il verbo: all'imperativo affermativo

verbo + complemento + complemento +

Achète ces fleurs pour ta mère et

diretto	indiretto
le	moi
la	toi
les	lui
	nous
	vous
	leur

donne-les-lui =
 Compra questi fiori
 per tua madre e
 daglieli

En e **y** sono sempre in seconda posizione

**Les enfants
 désirent aller à la
 plage, emmène-
 les-y** = I ragazzi
 desiderano andare
 alla spiaggia,
 portaceli

Moi e **toi** assumono la forma **me** e **te** davanti
 a **en**

Va-t'en = Vattene
Donne-m'en =
 Dammene

M'y e **t'y** non si usano dopo il verbo

**Tu t'attends à sa
 venue: tu t'y
 attends
 Attends-toi à sa
 venue**

All'imperativo negativo i pronomi vengono
 posti prima del verbo sotto la forma e
 nell'ordine presentati nei casi generali.

Dis-le-moi =
 Dimmelo
Ne me le dis pas =
 Non dirmelo

ADJECTIFS ET PRONOMS INDEFINIS. LA QUANTITE

	aggettivi	pronomi
negazione	aucun(e) pas un(e) nul(le)	aucun(e) pas un(e) personne, rien, nul
unità		on, quelqu'un, quelque chose
pluralità	quelques plusieurs certain(e)s différent(e)s	quelques-un(e)s plusieurs certain(e)s
totalità	tout(e) tous, toutes	tout tous, toutes, tout le monde
individualità	chaque	chacun(e)

Aggettivi indefiniti di quantità

Esprimono la negazione ed esigono la particella *ne* senza *pas*:

aucun(e) (nessuno/a, alcuno/a). **Aucune demande n'a été faite**

= Nessuna richiesta è stata fatta

Il ne m'a été d'aucun secours

= Non mi è stato di nessun aiuto

In presenza della preposizione
sans va omissa il *ne*

C'est sans aucun doute la

meilleure solution = È senza

dubbio la migliore soluzione

pas un(e), sinonimo di *aucun*,
rafforza la negazione

Pas une question n'a été

posée = Neanche una domanda
è stata posta

nul(le) si usa nelle espressioni
più ricercate

Nous n'avons nul besoin de

votre aide = Non abbiamo alcun
bisogno del vostro aiuto

nell'espressione **nulle part**.

► [la phrase négative](#)

Je ne l'ai trouvé nulle part =

Non l'ho trovato da nessuna parte

Esprimono la pluralità:

quelques (alcuni/e, qualche) è
generalmente al plurale

Il partira dans quelques jours

= Partirà fra qualche giorno

quelque, al singolare viene usato:

- davanti ai nomi astratti (con il
senso di un po'),

Il garde quelque espoir =

Conserva qualche speranza

- quando significa *environ* (circa),

Il pèse quelque cent kilos =

Pesa circa cento chili

- in alcune espressioni

quelque chose = qualcosa

quelque part = da qualche parte

quelque temps = qualche

tempo

certain(e)s (alcuni/e, certi/e) è generalmente al plurale.

Dans **certains** pays il existe encore la peine de mort = In alcuni paesi esiste ancora la pena di morte

certain, al singolare, viene preceduto dall'articolo indeterminativo

Il faut **un certain** courage = Ci vuole un certo coraggio

plusieurs (più, parecchi/ie) è invariabile e sempre seguito da un plurale

Il a travaillé pendant **plusieurs heures** = Ha lavorato per parecchie ore

différent(e)s (diversi/e) è sempre al plurale ed è sinonimo di **plusieurs**.

J'ai voyagé dans **différents pays** = Ho viaggiato in diversi paesi

Esprime la totalità: **tout** [**toute, tous, toutes** (tutto/a/i/e)]

tout + articolo + nome indica:

- la totalità,

Il reçoit **tous les jours de 16h à 19h** = Riceve tutti i giorni dalle 16 alle 19

ma: Elle sont parties **toutes les deux** = Sono andate via tutte e due

- la periodicità,

Tous les deux jours = Ogni due giorni

tout + nome (senza articolo) ha valore di:

- **chaque**, *n'importe quel*,

Tout homme est mortel = Ogni uomo è mortale

Casse-croûte à toute heure = Spuntino a qualsiasi ora

- *total*, davanti a un nome astratto,

Elle parlait en **toute franchise** = Parlava con la massima franchezza

- *seul*, preceduto da *pour*.

Pour toute réponse il se mit à rire = Per unica risposta si mise a ridere

Esprime l'individualità: **chaque** (ogni) è invariabile ed è sempre seguito dal singolare.

Chaque chose à sa place = Ogni cosa al suo posto

ma: **Tous les deux jours** = Ogni due giorni

Pronomi indefiniti di quantità

aucun(e) (nessuno/a) è sempre singolare, si riferisce a cose e persone e indica:

- la negazione totale

As-tu des frères et des soeurs? Non, je n'en ai **aucun** = Hai fratelli e sorelle? No, non ne ho nessuno

- la negazione parziale (limitata a una categoria) è seguito dalla preposizione *de*

Aucun de nous ne parle allemand = Nessuno di noi parla tedesco

Aucune des filles n'est venue = Nessuna delle ragazze è venuta

personne (nessuno) è invariabile e si riferisce solo a persone (è il contrario di *quelqu'un*) indica una negazione totale

As-tu vu quelqu'un? Non, je n'ai vu personne = Hai visto qualcuno? No, non ho visto nessuno

Personne n'est venu = Nessuno è venuto

ma: Elle travaille mieux que personne = Lavora meglio di nessun altro (chiunque)

nul(le), sinonimo di *personne*, è riservato alla lingua amministrativa

Nul n'est censé ignorer le règlement = Si presume che nessuno ignori il regolamento

rien (niente, nulla) si riferisce solo a cose (è il contrario di *quelque chose*) indica una negazione totale.

Rien ne l'intéresse = Niente lo interessa

Vois-tu quelque chose? Non, je ne vois rien = Vedi qualcosa? No, non vedo nulla

Il s'est dérangé pour rien = Si è disturbato per niente

C'est mieux que rien = È meglio di niente

Nei tempi composti **rien** si inserisce tra l'ausiliare e il participio passato.

Je n'ai rien vu = Non ho visto niente

Indicano riferimento a una unità indeterminata:

quelqu'un (qualcuno) è invariabile e si riferisce a una persona indeterminata

Quelqu'un t'a demandé = Qualcuno ha chiesto di te

on è sinonimo di *quelqu'un, les gens*

On m'a demandé de vos nouvelles = Qualcun mi ha chiesto di voi (mi hanno chiesto di voi)

► [pronoms personnels sujet](#)

quelque chose (qualcosa) è invariabile e si riferisce a una cosa indeterminata.

Tu as oublié quelque chose? = Hai dimenticato qualcosa?

quelques-uns/unes (alcuni/e, qualcuno/a) è riferito a cose o persone al plurale

J'aime ces gâteaux, j'en ai acheté quelques-uns = Mi piacciono questi dolci, ne ho comprato qualcuno (alcuni)

Quelques-uns de mes amis viennent demain = Qualcuno dei miei amici viene domani

certain(e)s (alcuni/e) si usa solo al plurale

Certains sont incapables de garder un secret = Alcuni sono incapaci di tenere un segreto

Certaines d'entre elles étaient

plusieurs (parecchi/ie) è invariabile e si usa solo al plurale.

d'accord = Alcune di loro erano d'accordo

Plusieurs m'ont raconté cette histoire = In parecchi mi hanno raccontato questa storia

Des fautes? Ils en ont fait

plusieurs = Di errori, ne hanno fatti parecchi

Plusieurs d'entre eux sont

venus = Parecchi di loro sono venuti

Esprime l'individualità: **chacun(e)** **Chacun a ses défauts** = (ognuno/a, ciascuno/a) è sempre al singolare. Ognuno ha i propri difetti

Chacun d'eux a fait son devoir = Ognuno di loro ha fatto il suo dovere

Esprimono la totalità **tout, tous, toutes** (tutto/i/e):

tout invariabile pronome neutro è il contrario di **rien** **Tout est en ordre dans la**

pièce = Tutto è in ordine nella stanza

Il aime tout = Gli piace tutto

tous, toutes rinviano generalmente a un nome plurale già citato

J'ai invité mes amis, ils viendront tous = Ho invitato i miei amici, verranno tutti

tout le monde rinvia a persone non identificate ed è sempre singolare:

Tout le monde le connaît = Tutti lo conoscono

ma: **Le monde entier** = Tutto il mondo

Attenzione alla posizione di **tout, tous**:

- tra l'ausiliare e il participio passato nei tempi composti,

Ils ont tout essayé = Hanno provato tutto

Ils ont tous confirmé leur participation = Hanno confermato tutti la loro partecipazione

- tra il verbo e l'infinito.

Il sait tout faire = Sa fare tutto

ADJECTIFS ET PRONOMS INDEFINIS. L'IDENTITE

Forme

	aggettivi	pronomi
differenza	autre(s)	autre(s) autre chose l'un(e) et l'autre les un(e)s les autres
somiglianza	même(s) tel(s) telle(s)	le/la/les même(s)
indeterminazione	n'importe quel(s) quelle(s) quelconque	n'importe lequel/lesquels laquelle/lesquelles n'importe quoi n'importe qui quiconque qui que ce soit quoi que ce soit

USO

Aggettivi indefiniti di identità

Esprime la differenza: **autre(s)** (altro/a/i/e) è sempre preceduto da un articolo e si accorda in numero con il nome.

L'autre jour = L'altro giorno
Une autre question = Un'altra questione

Non confondere **d'autres** e **des autres**:

- **autres** è preceduto da *d'* quando è usato in senso partitivo (in italiano l'articolo *degli* è spesso sottinteso),
- **autres** è preceduto da *des* quando è complemento di specificazione.

J'ai d'autres questions à poser = Ho (delle) altre domande da fare

Les devoirs des autres élèves = I compiti degli altri alunni

autre viene usato in numerose espressioni.

Désires-tu autre chose? = Desideri altro?

ma: **quelqu'un d'autre** = qualcun altro

ma: **personne d'autre** = nessun altro

ma: **rien d'autre** = niente altro

ma: **entre autres** = fra l'altro

Esprimono la somiglianza:

même(s) (stesso/a/e/i) si accorda in numero con il nome e si può collocare:

- prima del nome per indicare l'identità,

Ils ont les mêmes goûts = Hanno gli stessi gusti

Je ne suis pas du même avis = Non sono dello stesso parere

- dopo un nome o un pronome (forma tonica) con valore d'insistenza

Il est la loyauté même = È la lealtà in persona

Je viendrai moi-même = Verrò io stesso (di persona)

tel(s) telle(s) (tale/i) si accorda con il nome ed è generalmente preceduto da *un, une, de*.

Une telle conduite vous fait honneur = Una tale condotta le fa onore

De telles raisons ne suffisent pas à me convaincre = Tali ragioni non sono sufficienti a convincermi

Telle est mon opinion = Tale è la mia opinione

Esprimono indeterminazione:

n'importe quel(s) / quelle(s) (qualsiasi) precede il nome e si accorda con esso

Tu peux venir à n'importe quel moment = Puoi venire in qualsiasi momento

quelconque (qualunque) segue generalmente un nome singolare preceduto da un articolo indeterminativo.

Si, pour une raison quelconque, tu es en retard, téléphone-moi = Se, per un motivo qualunque, sei in ritardo, telefonami

quelconque ha spesso valore di aggettivo qualificativo spregiativo

C'est une femme quelconque = È una donna qualunque

Pronomi indefiniti di identità

Esprime la differenza: **autre(s)** (altro/i/a/e); rinvia a un nome enunciato in precedenza

si usa generalmente con un articolo indeterminativo, un aggettivo possessivo o dimostrativo.

Tu as mangé une pomme, en veux-tu une autre? = Hai mangiato una mela, ne vuoi un'altra?

d'autres ha valore partitivo.

Ce n'est pas le seul client, il en est venu d'autres = Non è l'unico cliente, ne sono venuti (degli) altri

des autres è complemento di specificazione

Elle ne supporte pas les enfants des autres = Non sopporta i figli degli altri

Con un articolo determinativo ha valore di opposizione e talvolta è abbinato a **l'un/les**

Elle a deux fils, l'un est avocat l'autre est professeur = Ha due figli, uno è avvocato l'altro è

uns/l'une/les unes.

insegnante

Esprime la somiglianza: **le/la/les même(s)** (lo/la stesso/a; gli/le stesse/i) è sempre preceduto dall'articolo determinativo.

Elle est toujours la même = È sempre la stessa

Esprimono l'indeterminazione relativa a cose:

N'importe lequel/laquelle/lesquels/lesquelles (qualsiasi) è riferito a un nome menzionato precedentemente

Achète des journaux, n'importe lesquels = Compra dei giornali qualsiasi

Quel gâteau veux-tu?

N'importe lequel = Quale dolce vuoi? Uno qualsiasi

n'importe quoi (qualsiasi cosa) è invariabile e segue un verbo transitivo.

Il ferait n'importe quoi pour lui faire plaisir = Farebbe qualsiasi cosa pur di accontentarla

n'importe viene usato con avverbi in alcune locuzioni

n'importe où = in qualunque posto

n'importe comment = alla bell'e meglio

n'importe quand = in qualunque momento

quoi que ce soit (qualunque cosa) è sinonimo di *n'importe quoi*.

Si vous avez besoin de quoi que ce soit téléphonez-moi = Per qualunque cosa mi telefoni

Esprimono l'indeterminazione relativa a persone:

n'importe qui (chiunque, qualunque) è invariabile

C'est facile, n'importe qui peut le faire = È facile, lo può fare chiunque

quiconque (chiunque) è invariabile, appartiene alla lingua formale e viene usato:

- come sinonimo di *n'importe qui*

À ta place quiconque serait flatté = Al tuo posto chiunque sarebbe lusingato

- in relazione con due verbi, come soggetto di entrambi come soggetto dell'uno e complemento dell'altro.

Quiconque se présentera sera bien reçu = Chiunque si presenti sarà ben accolto

quiconque non è mai seguito da un congiuntivo;

Il remerciera quiconque lui viendra en aide = Ringrazierà chiunque gli verrà in aiuto

qui que ce soit (chiunque) sinonimo di *n'importe qui, quiconque*.

Il refuse de parler à qui que ce soit = Si rifiuta di parlare con chiunque

LES AUXILIAIRES

Gli ausiliari **être** e **avoir**, seguiti da un participio passato, formano i tempi composti dei verbi.

Verbi che usano l'ausiliare **avoir**

avoir è l'ausiliare che accompagna la maggior parte dei verbi. Si usa con:

i verbi transitivi

Elle a accompagné les enfants
= Ha accompagnato i ragazzi

la maggior parte dei verbi intransitivi

Le temps a passé, il a changé = Il tempo è passato, è cambiato

i verbi impersonali.

► [verbes impersonnels](#)

Il a plu, il a fallu rentrer = È piovuto, è stato necessario tornare

I verbi incidentalmente impersonali mantengono l'ausiliare della forma personale

Qu'est-il arrivé? Il m'a semblé le voir = Che cos'è successo? Mi è sembrato di vederlo

il verbo **être**

Elle a été malade = È stata malata

i verbi *devoir*, *pouvoir*, *vouloir* anche se seguiti da un infinito.

Ils n'ont pas pu partir = Non sono potuti partire

Verbi che usano l'ausiliare **être**

L'ausiliare **être** si usa con:

i verbi pronominali

► [verbes pronominaux](#)

Ils se sont levés = Si sono alzati

i verbi alla forma passiva.

L'allée est couverte de feuilles
= Il viale è coperto di foglie

Il verbo *venir* non è mai usato come ausiliare di un verbo passivo

► [phrase passive](#)

La proposition sera acceptée
= La proposizione verrà accettata

alcuni verbi intransitivi:

- verbi di movimento come *arriver*, **Il est arrivé trop tard** = È arrivato troppo tardi
partir, *rester*, *aller*, *venir*, *tomber*,
revenir, *entrer*, *retourner*

- i verbi *naitre*, *mourir*, *devenir*,
apparaître, *intervenir*, *parvenir*

Elle est née en 1978 = È nata nel 1978

Verbi che usano i due ausiliari

Formano i loro tempi composti con l'ausiliare *être* o *avoir* a seconda dei casi:

alcuni verbi di movimento come **descendre, monter, passer, sortir, rentrer, retourner** vengono coniugati con:

- **avoir** quando sono transitivi **J'ai monté la valise au premier**
= Ho portato la valigia al primo piano
- **être** quando sono intransitivi **Je suis monté au premier** =
Sono salito al primo piano

alcuni verbi intransitivi come **augmenter, baisser, changer, commencer, échapper, échouer, diminuer, disparaître, paraître** vengono coniugati con:

- **avoir** quando esprimono un'azione, **La leçon a commencé à 9h** =
La lezione è cominciata alle 9
 - **être** quando esprimono uno stato. **La leçon est déjà commencée**
= La lezione è già cominciata
- ▶ le passé composé
 - ▶ l'accord du participe passé

LES SEMI-AUXILIAIRES OU GALLICISMES

Sono verbi o espressioni seguiti dall'infinito che non hanno corrispondenza letterale con l'italiano. Permettono di esprimere l'imminenza di un'azione, il passato recente, il presente in atto.

L'imminenza di un'azione, **futur proche**, si esprime con:

- **aller + infinito** **Il va déménager** = Sta per traslocare
- Il va pleuvoir** = Fra poco pioverà
- Il allait partir quand je suis arrivé** =
Era lì per partire quando sono arrivato

Il passato recente, **passé récent**, si esprime con:

- **venir de + infinito** **Il est bouleversé, on vient de le**
 licencier = È sconvolto, l'hanno appena
 licenziato
- Il venait de rentrer quand je suis**
 arrivé = Era appena tornato quando
 sono arrivato

NOTA

aller e **venir** seguiti dall'infinito sono anche verbi di moto; notate l'assenza di preposizione dopo i verbi di moto:

semi ausiliari

il va manger

sta per mangiare

elle vient de prendre le thé

ha appena preso il tè

verbi di moto

il va manger chez ses parents

va a mangiare a casa dei suoi

elle vient prendre le thé

viene a prendere il tè

Lo svolgimento di un'azione, **action en cours**, si esprime con:

- **être en train de + infinito.** **Ne t'inquiète pas, ils sont en**
 train d'examiner la question =
Non preoccuparti, stanno
 esaminando la questione

L'ACCORD DU PARTICIPE PASSE

Il participio passato può essere usato da solo (con l'ausiliare **être** sottinteso o con valore di aggettivo) o con gli ausiliari **être** e **avoir** per formare i tempi composti e la forma passiva. Per stabilire se occorre accordarlo è necessario individuare l'ausiliare utilizzato.

Participio passato usato da solo

Il participio passato usato da solo concorda con il nome al quale si riferisce.

Ferme la porte, la fenêtre laisse-la ouverte = Chiudi la porta, la finestra lasciala aperta.

Il nome precede generalmente il participio passato.

Orages: rues et caves inondées = Temporali: allagate strade e cantine

I participi passati **attendu, compris, entendu, excepté, ôté, passé, supposé, vu, ci-joint, ci-inclus**

sono invariabili se posti prima del nome o del pronome

Ce meuble coûte 5000 F, compris la T.V.A. = Questo mobile costa 5000 F, compresa l'Iva

Ci-joint, copie de l'acte = In allegato, copia dell'atto

sono variabili se posti dopo il nome o il pronome.

Ce meuble coûte 5000 F, T.V.A. comprise

La copie de l'acte ci-jointe

Participio passato con l'ausiliare *être*

Il participio passato dei verbi alla forma attiva coniugati con **être** e dei verbi alla forma passiva si accorda con il soggetto.

Ils sont partis ce matin = Sono partiti questa mattina

Les voleurs ont été arrêtés = I ladri sono stati arrestati

Participio passato con l'ausiliare *avoir*

Il participio passato dei verbi coniugati con **avoir** si concorda con il complemento oggetto posto prima.

Il complemento oggetto può essere:

un nome

Combien d'exercices as-tu terminés? = Quanti esercizi hai

terminato?

un pronomme

Tous les dangers? Ils les avaient prévus = Tutti i pericoli? Li avevano previsti

il relativo *que*.

Ce sont les légumes que j'ai cultivés = Sono le verdure che ho coltivato(e)

Se il complemento oggetto è posto dopo il verbo il participio passato rimane invariato.

J'ai envoyé une lettre = Ho mandato(a) una lettera

Il participio passato non si accorda:

quando il participio è preceduto dal pronome neutro *'*

Cette région est plus belle que je ne l'avais imaginé = Questa regione è più bella di quanto l'avessi immaginata

quando il participio è preceduto dal pronome *en* con valore partitivo.

J'ai cueilli des fraises et j'en ai déjà mangé = Ho raccolto delle fragole e ne ho già mangiate

Il participio passato è invece variabile se *en* non ha valore di partitivo ed esiste un altro complemento oggetto

Elle voulait partir mais on l'en a empêchée = Voleva partire ma ne è stata impedita

con i verbi impersonali

Quelle chaleur il a fait = Che caldo che ha fatto

con il verbo *être*

Ils ont été absents = Sono stati assenti

quando i participi *couru, coûté, dormi, duré, marché, mesuré, payé, pesé, régné, valu, vécu* fanno riferimento a un soggetto o un complemento che esprimono peso, misura, valore.

Les trente minutes que nous avons couru = I trenta minuti che abbiamo corso

ma: **Les dangers que nous avons courus** = Il pericolo che abbiamo corso

LE CAS DES VERBES PRONOMINAUX OU SUIVIS D'UN INFINITIF

L'accordo del participio passato dei verbi pronominali e dei verbi seguiti da un infinito segue regole particolari.

Participio passato dei verbi pronominali

L'accordo del participio passato dipende dalla natura del verbo pronominale:

il participio passato dei verbi essenzialmente pronominali e dei verbi di senso passivo si accorda con il *soggetto*;

Ils se sont fâchés = Si sono arrabbiati

La porte s'est ouverte = La porta si è aperta

il participio passato dei verbi incidentalmente pronominali (riflessivi e reciproci) si accorda con il *complemento oggetto posto prima*

Ils se sont lavés = Si sono lavati

Ils se sont lavé les mains = Si sono lavati le mani

Nous nous sommes écrit = Noi ci siamo scritti

La lettre qu'ils se sont écrite = La lettera che si sono scritti

Il participio passato dei verbi *se parler, se plaire, se succéder, se sourire, se rire, se rendre compte* è sempre invariato.

Elle ne s'est pas rendu compte de son erreur = Non si è resa conto del suo errore

► [verbes pronominaux](#)

Participio passato seguito da un infinito

Il participio passato si accorda con il complemento oggetto posto prima se questo è soggetto dell'infinito.

Cette actrice je l'ai déjà vue jouer = Quest'attrice, l'ho già vista recitare

Elle s'est laissée aller = Si è lasciata andare

ma: **Cette pièce je l'ai vu jouer** = Questa commedia, l'ho vista recitare

Elle s'est laissé faire = Si è lasciata fare

Il participio passato del verbo *faire* non si accorda quando è seguito dall'infinito.

C'est la maison qu'il a fait construire = È la casa che ha fatto costruire

I participi *cru, dû, dit, désiré, espéré, pensé, pu, su, voulu*, seguiti da un infinito o da una

Il a fait tous les efforts qu'il a pu (faire) = Ha fatto tutti gli sforzi che ha potuto

proposizione espressi o
sottintesi, non si accordano.

LE PRESENT: AUXILIAIRES ET VERBES DU 1^{ER} GROUPE (-ER)

I verbi si dividono in tre grandi gruppi (esclusi gli ausiliari) secondo la desinenza dell'infinito e la loro coniugazione.

Il primo gruppo è costituito dai verbi che all'infinito finiscono in **-er**.

Comprende circa 4000 verbi, il 90% dei verbi francesi. Si tratta di un gruppo regolare poiché la radice del verbo non subisce variazioni e le desinenze sono fisse.

Formazione dei verbi ausiliari

avoir	j'	ai	être	je	suis
	tu	as		tu	es
	il/elle/on	a		il/elle/on	est
	nous	avons		nous	sommes
	vous	avez		vous	êtes
	ils/elles	ont		ils/elles	sont

Formazione dei verbi del primo gruppo

<u>radicale</u>	+	<u>desinenze fisse</u>	<u>esempio</u>		
		-e	parl-er	je	parl- e
		-es		tu	parl- es
		-e		il/elle/on	parl- e
		-ons		nous	parl- ons
		-ez		vous	parl- ez
		-ent		ils/elles	parl- ent

NOTA

La desinenza **-ent** della terza persona plurale è muta e si pronuncia quindi come le tre persone singolari.

Aller è l'unico verbo in **-er** irregolare.

Je vais, tu vas, il/elle/on va, nous allons, vous allez, ils/elles vont

7 verbi in **-ir** seguono la stessa coniugazione dei verbi del primo gruppo, *(re)cueillir, assaillir, (re)/(dé)couvrir, offrir, ouvrir, souffrir, tressaillir*.

Alcune particolarità del primo gruppo

I verbi con desinenza in **-cer** prendono una **ç** al posto della *c* alla prima persona plurale.

nous commençons/nous avançons/nous plaçons

una *e* davanti alla desinenza **-ons**.

nous mangeons/nous partageons/nous songeons

La maggior parte dei verbi con desinenze in **-eler** e in **-eter** raddoppiano la *l* e la *t* davanti alla *e* muta delle tre persone singolari e

jeter
je **jette**
tu **jettes**
il **jette**
nous **jetons**

della terza plurale.

j'étiquette / tu feuilletes
elles appellent

vous jetez
ils jettent

Alcuni verbi prendono un accento grave al posto del raddoppio:

acheter crocheter écarteler
celer déceler fureter
ciseler décongeler geler
congeler dégeler haleter
corseter démanteler marteler

acheter

j'achète
tu achètes
il achète
nous
achetons
vous achetez
ils achètent

I verbi con una *e* nella penultima sillaba dell'infinito prendono l'accento grave davanti alla *e* muta nelle tre persone singolari e nella terza plurale.

soulever: je soulève
espérer: tu espères

Créer conserva la *e* con accento acuto.

peser

je pèse
tu pèses
il pèse
nous pesons
vous pesez
ils pèsent

Je crée = lo creo

I verbi con desinenza in **-yer** cambiano la *y* in *i* davanti alla *e* muta.

employer: j'emploie
essuyer: tu essuies

envoyer

j'envoie
tu envoies
il envoie
nous
envoyons
vous
envoyez
ils envoient

I verbi in **-ayer** possono sostituire la *y* con la *i* oppure conservarla.

payer: je paie / je paye

LE PRESENT: VERBES DU 2^E GROUPE (-IR)

Il secondo gruppo comprende circa 300 verbi che hanno la desinenza **-ir** all'infinito e che si coniugano regolarmente seguendo sempre lo stesso modello (**finir**).

Formazione

<u>radicale</u>	+	<u>desinenze</u>	<u>esempio</u>		
		-is	fin-ir	je	fin- is
		-is		tu	fin- is
		-it		il/elle/on	fin- it
		-issons		nous	fin- issons
		-issez		vous	fin- issez
		-issent		ils/elles	fin- issent

Principali verbi del secondo gruppo

abolir	durcir	obéir
accomplir	élargir	punir
affaiblir	enrichir	raccourcir
agir	envahir	ralentir
anéantir	établir	(ré)fléchir
applaudir	fleurir	remplir
approfondir	fournir	(ré)unir
arrondir	franchir	réussir
assombrir	frémir	s'évanouir
atterrir	garantir	saisir
avertir	garnir	salir
bâtir	grandir	subir
bondir	grossir	surgir
choisir	guérir	trahir
définir	maigrir	vieillir
divertir		

LE PRESENT: VERBES DU 3^E GROUPE (-IR)

Il terzo gruppo comprende circa 370 verbi che hanno coniugazione irregolare.

Appartengono al terzo gruppo i verbi irregolari con desinenza in **-ir** (che esaminiamo in questa scheda), e quelli con desinenza in **-oir** e **-re**.

Formazione

radicale (variabile) + desinenze variabili (alle tre persone del sing.)
-e, -es, -e (7 verbi)
-s, -s, -t

+ desinenze fisse (alle tre persone del plurale)
-ons, -ez, -ent

Principali verbi in **-ir**

Verbi con radicale fisso e desinenze come i verbi in **-er**:

ouvrir , offrir, couvrir, recouvrir, découvrir, souffrir, assaillir, tressaillir, cueillir, accueillir, recueillir.	j' ouvre	nous ouvrons
	tu ouvres	vous ouvrez
	il ouvre	ils ouvrent

Verbi con radicale fisso e desinenze fisse (**-s, -s, -t, -ons, -ez, -ent**):

courir , accourir, parcourir, concourir, recourir, secourir.	je cours	nous courons
	tu cours	vous courez
	il court	ils courent

Verbi con due radicali, uno per il singolare e uno per il plurale e desinenze fisse (**-s, -s, -t, -ons, -ez, -ent**):

partir , mentir, dormir, sentir, servir, sortir, se repentir, consentir.	je pars	nous partons
	tu pars	vous partez
	il part	ils partent

Verbi con tre radicali, uno per le prime tre persone singolari, uno per le prime due persone plurali e uno per la terza persona plurale e le desinenze fisse (**-s, -s, -t, -ons, -ez, -ent**):

venir , tenir, appartenir, contenir, détenir, entretenir, retenir, obtenir, maintenir, retenir, soutenir, convenir, devenir, disconvenir, intervenir, prévenir, provenir, se souvenir, revenir.	je viens	nous venons
	tu viens	vous venez
	il vient	ils viennent

Altri verbi irregolari in **-ir**:

acquérir , conquérir, requérir, s'enquérir	j' acquiers	nous acquérons
	tu acquiers	vous acquérez

	il acquiert	ils acquièrent
bouillir	je bous	nous bouillons
	tu bous	vous bouillez
	il bout	ils bouillent
fuir , s'enfuir	je fuis	nous fuyons
	tu fuis	vous fuyez
	il fuit	ils fuient
mourir	je meurs	nous mourons
	tu meurs	vous mourez
	il meurt	ils meurent
vêtir , revêtir.	je vêts	nous vêtions
	tu vêts	vous vêtez
	il vêt	ils vêtent

LE PRESENT: VERBES DU 3^E GROUPE (-OIR)

Formazione

radicale variabile + desinenze variabili (alle tre persone del singolare)
-s, -s, -t
-x, -x, -t (pouvoir, vouloir, valoir)
 + desinenze fisse (alle tre persone del plurale)
-ons, -ez, -ent (per tutti i verbi)

Principali verbi in -oir		
Verbi con due radicali, uno per le tre persone del singolare e uno per le tre persone del plurale e desinenze fisse (-s, -s, -t, -ons, -ez, -ent):		
savoir	je sais tu sais il sait	nous savons vous savez ils savent
Verbi con tre radicali, uno per le tre persone del singolare, uno per le prime due del plurale e uno per la terza persona plurale e desinenze fisse (-s, -s, -t, -ons, -ez, -ent):		
recevoir , apercevoir, concevoir, décevoir, percevoir	je reçois tu reçois il reçoit	nous recevons vous recevez ils reçoivent
devoir	je dois tu dois il doit	nous devons vous devez ils doivent
mouvoir , émouvoir	je meus tu meus il meut	nous mouvons vous mouvez ils meuvent
Verbi con due radicali, uno per le tre persone del singolare e uno per le tre del plurale e desinenze fisse (-x, -x, -t, -ons, -ez, -ent):		
valoir , prévaloir	je vaut tu vaut il vaut	nous valons vous valez ils valent
Verbi con tre radicali, uno per le prime tre persone del singolare, uno per le prime due del plurale e uno per la terza persona plurale e desinenze fisse (-x, -x, -t, -ons, -ez, -ent):		
pouvoir	je peux tu peux	nous pouvons vous pouvez

	il peut	ils peuvent
vouloir	je veux tu veux il veut	nous voulons vous voulez ils veulent
Verbi con desinenze fisse (-s, -s, -t, -ons, -ez, -ent) e inserimento di <i>y</i> nella prima e seconda persona plurale:		
asseoir	j' assois/assieds nous assoyons/asseyons tu assois/assieds vous assoyez/asseyez il assoit/assied ils assoient/asseyent	
voir , entrevoir, pouvoir, prévoir.	je vois tu vois il voit	nous voyons vous voyez ils voient
Altri verbi regolari in -oir :		
falloir	il faut	
pleuvoir.	il pleut	

LE PRESENT: VERBES DU 3^E GROUPE (-RE)

Formazione

radicale variable + desinenze variabili (alle tre persone del singolare)
-s, -s, -t
-s, -s, -c (*vaincre*)
-s, -s, -d (verbi in *-endre, -andre, -ondre, -erdre, -ordre*)
+ desinenze variabili (alle tre persone del plurale)
-ons, -ez, -ent
-ons, -ez, -ont (*faire*)
-ons, -ez, -ent (*dire*)

Principali verbi in -re

battre, abattre, combattre, débattre, mettre, admettre, commettre, émettre, omettre, permettre, promettre, soumettre, transmettre

je bats
tu bats
il bat

nous battons
vous battez
ils battent

boire

je bois
tu bois
il boit

nous buvons
vous buvez
ils boivent

conclure, exclure, inclure, rire, sourire

je conclus
tu conclus
il conclut

nous concluons
vous concluez
ils concluent

conduire, construire, cuire, déduire, détruire, instruire, introduire, produire, réduire, traduire, lire, élire, dédire, prédire, plaire, suffire, taire

je conduis
tu conduis
il conduit

nous conduisons
vous conduisez
ils conduisent

connaître, apparaître, comparaître, disparaître, paraître, reconnaître, naître, croître, accroître, décroître

je connais
tu connais
il connaît

nous connaissons
vous connaissez
ils connaissent

coudre

je couds
tu couds
il coud

nous cousons
vous cousez
ils cousent

craindre, contraindre,

je crains

nous craignons

plaindre, joindre, peindre,
astreindre, atteindre, ceindre,
détenir, éteindre, feindre,
geindre, restreindre, teindre

tu crains
il craint

vous craignez
ils craignent

croire, extraire, distraire,
soustraire, traire

je crois
tu crois
il croit

nous croyons
vous croyez
ils croient

dire

je dis
tu dis
il dit

nous disons
vous dites
ils disent

écrire, décrire, inscrire,
prescrire, proscrire, souscrire,
transcrire

j'écris
tu écris
il écrit

nous écrivons
vous écrivez
ils écrivent

faire

je fais
tu fais
il fait

nous faisons
vous faites
ils font

moudre

je mouds
tu mouds
il moud

nous moulons
vous moulez
ils meulent

prendre, apprendre,
comprendre, entendre,
s'éprendre, se méprendre,
surprendre

je prends
tu prends
il prend

nous prenons
vous prenez
ils prennent

rendre, attendre, défendre,
dépendre, descendre,
entendre, suspendre, tendre,
vendre, mordre, perdre,
répondre, fondre, tondre

je rends
tu rends
il rend

nous rendons
vous rendez
ils rendent

résoudre, dissoudre

je résous
tu résous
il résout

nous résolvons
vous résolvez
ils résolvent

rompre, corrompre,
interrompre

je romps
tu romps
il rompt

nous rompons
vous rompez
ils rompent

suivre, s'ensuivre, poursuivre,
vivre, survivre

je suis
tu suis
il suit

nous suivons
vous suivez
ils suivent

vaincre, convaincre.

je **vaincs**
tu **vaincs**
il **vainc**

nous **vainquons**
vous **vainquez**
ils **vainquent**

EMPLOI ET VALEUR DU PRESENT

Il tempo presente indica un'azione, uno stato o un modo di essere che si verificano nel momento in cui si parla o si scrive.

Je lui explique la leçon = Gli spiego la lezione

Il discute avec ses amis = Discute con gli amici

Il presente può anche essere usato:

per indicare un fatto consueto, che si ripete regolarmente

La librairie ouvre à neuf heures = La libreria apre alle nove

Nous allons chez ses parents tous les dimanches = Andiamo dai suoi tutte le domeniche

per indicare un fatto sempre vero (proverbi, massime, verità generali)

Qui se ressemble s'assemble = Chi si somiglia si piglia

La terre tourne autour du soleil = La terra gira intorno al sole

per indicare fatti cominciati nel passato, appena avvenuti o che avverranno in un futuro prossimo

Il travaille chez Renault depuis trois ans = Lavora alla Renault da tre anni

Tu ne l'as pas vue? Elle sort à l'instant = Non l'hai vista? Esce ora

La séance commence dans une demi-heure = Lo spettacolo comincia fra mezz'ora

per indicare fatti avvenuti nel passato in un testo narrativo o storico-descrittivo (presente storico)

Napoléon débarque le 1^{er} mars 1815 à Golfe-Juan et il entre aux Tuileries le 20 mai. Aussitôt, l'Europe se coalise et lui impose la défaite de Waterloo

dopo il *si* ipotetico, per esprimere un'eventualità realizzabile (con verbo principale al futuro)

S'il pleut encore demain, nous irons au cinéma = Se domani pioverà ancora, andremo al cinema

► [l'expression de l'hypothèse](#)

NOTA

Si può esprimere la contemporaneità di un fatto usando il gallicismo **être en train de** + infinito

► [les semi-auxiliaires](#)

Nous sommes en train de travailler = Stiamo lavorando

L'imparfait et le plus-que-parfait

FORMA

radicale (prima persona plurale presente)	+ desinenze	esempio
	-ais	lire: nous lis- je lis-ais
	-ais	ons
	-ait	tu lis-ais
	-ions	il lis-ait
	-iez	nous lis-ions
	-aient	vous lis-iez
		ils lis-aient

USO

L'imperfetto si forma aggiungendo al radicale della prima persona plurale del presente le desinenze fisse dell'imperfetto.

finir : nous finissons	je finiss-ais
partir : nous partons	tu part-ais
prendre : nous prenons	il pren-ait
écrire : nous écrivons	elle écriv-
avoir : nous avons	ait
	ils av-aient

être (nous sommes) è l'unica eccezione.

j'étais/tu étais/il était
nous étions/vous étiez/ils étaient

Con i verbi in **-ier** si mantiene la *i* delle desinenze **-ions** e **-iez** accanto alla *i* della radice del verbo.

presente	imperfetto
nous étudions	nous étudi-ions
nous oublions	vous oubli-iez

Nei verbi in **-cer** una *ç* sostituisce la *c* davanti alle desinenze **-ais**, **-ait**, **-aient**.

il plaçait/tu avançais/il commençaient

I verbi in **-ger** prendono una *e* davanti alle desinenze **-ais**, **-ait**, **-aient**.

je mangeais/il rangeait/elles envisageaient

Formazione del trapassato prossimo

Il trapassato prossimo è composto da un ausiliare (**être** o **avoir**) coniugato all'imperfetto e dal participio passato del verbo.

La leçon avait déjà commencé quand je suis arrivé = La lezione era già iniziata quando sono arrivato

Il passato prossimo è composto da un ausiliare (**être** o **avoir**) al presente e dal participio passato del verbo.

FORMA

Formazione del participio passato

	radicale	desinenza	esempi
primo gruppo (-er)	fisso	-é	parl-er: parl-é
secondo gruppo (-ir)	fisso	-i	fin-ir: fin-i
terzo gruppo (-ir) (-oir) (-re)	variabile	-i, -u, -is, -t, -ert	

Il participio passato si forma aggiungendo la corrispondente desinenza al radicale del verbo.

avoir, être, mourir, naître hanno un participio passato del tutto irregolare.	<i>Infinito</i>	avoir être mourir naître	<i>p.p.</i>	eu été mort né
--	-----------------	---	-------------	---

USO

Participio passato dei principali verbi irregolari

desinenza <i>infinito</i>	desinenza <i>participio passato</i>	<i>infinito</i>	<i>participio passato</i>		
-ir	-i	bouillir	bouilli		
		dormir	dormi		
		mentir	menti		
		partir	parti		
		sentir	senti		
		servir	servi		
		sortir	sorti		
		fuir	fui		
		faillir	failli		
		courir	couru		
		venir	venu		
		tenir	tenu		
		acquérir	acquis		
		requérir	requis		
		-ert	-ert	couvrir	couvert
				offrir	offert
				ouvrir	ouvert
-oir	-u	souffrir	souffert		
		devoir	dû		
		falloir	fallu		
		recevoir	reçu		
		savoir	su		
		valoir	valu		
voir	vu				

		vouloir pouvoir pleuvoir asseoir	voulu pu plu assis
-re	-is		
	-u	attendre battre boire connaître convaincre coudre croire dépendre descendre élire entendre paraître plaire rendre répondre taire conclure tendre vaincre vendre vivre lire résoudre rompre	attendu battu bu connu convaincu cousu cru dépendu descendu élu entendu paru plu rendu répondu tu conclu tendu vaincu vendu vécu lu résolu rompu
	-t	construire atteindre conduire craindre cuire détruire dire distraire écrire faire peindre produire éteindre traduire rejoindre feindre teindre contraindre soustraire	construit atteint conduit craint cuit détruit dit distrain écrit fait peint produit éteint traduit rejoint feint teint contraint soustrait
	-is	mettre permettre promettre admettre prendre apprendre comprendre	mis permis promis admis pris appris compris
	-i	rire	ri

suffire
suivre

suffi
suivi

Le passé simple et le passé antérieur

Le forme del passato remoto sono regolari per i verbi del primo e del secondo gruppo e irregolari per quelli del terzo.

FORMA

Formazione del passato remoto: i verbi ausiliari

être	je	fus	avoir	j'	eus
	tu	fus		tu	eus
	il	fut		il	eut
	nous	fûmes		nous	eûmes
	vous	fûtes		vous	eûtes
	ils	furent		ils	eurent

Formazione del passato remoto: i verbi del primo gruppo (-er)

radicale	+ desinenze fisse	esempio		
	-ai	parl-er	je	parl-ai
	-as		tu	parl-as
	-a		il	parl-a
	-âmes		nous	parl-âmes
	-âtes		vous	parl-âtes
	-èrent		ils	parl-èrent

Formazione del passato remoto: i verbi del secondo gruppo (-ir)

radicale	+ desinenze fisse	esempio		
	-is	ag-ir	j'	ag-is
	-is		tu	ag-is
	-it		il	ag-it
	-îmes		nous	ag-îmes
	-îtes		vous	ag-îtes
	-irent		ils	ag-irent

Formazione del passato remoto: i verbi del terzo gruppo (-ir, -oir, -re)

radicale specifico	+ desinenze fisse	esempio		
	-is	prendre	je	pr-is
	-is		tu	pr-is
	-it		il	pr-it
	-îmes		nous	pr-îmes
	-îtes		vous	pr-îtes
	-irent		ils	pr-irent

USO

Seguono questa forma:

tutti i verbi in **-ir**
tranne *courir, mourir, tenir, venir*

partir	je part- is	nous part-
	tu part- is	îmes
	il part- it	vous part- îtes
		ils part- irent

due verbi in -oir : <i>asseoir</i> e <i>voir</i>	voir	je v-is tu v-is il v-it	nous v-îmes vous v-îtes ils v-irent
---	-------------	--	--

tutti i verbi in -re tranne <i>boire, conclure, connaître, croître, croire, exclure, lire, moudre, paraître, plaire, résoudre, taire, vivre.</i>	mettre	je m-is tu m-is il m-it	nous m-îmes vous m-îtes ils m-irent
	naître	je nacqu-is tu nacqu-is il nacqu-it	nous nacqu-îmes vous nacqu-îtes ils nacqu-irent

FORMA

Formazione del passato remoto: i verbi del terzo gruppo (-ir, -oir, -re)

radicale specifico +	desinenze fisse	esempio		
	-us	lire	je	l-us
	-us		tu	l-us
	-ut		il	l-ut
	-ûmes		nous	l-ûmes
	-ûtes		nous	l-ûtes
	-urent		ils	l-urent

USO

Seguono questa forma:

due verbi in -ir : <i>courir</i> e <i>mourir</i>	courir	je cour-us tu cour-us il cour-ut	nous cour-ûmes vous cour-ûtes ils cour-urent
---	---------------	---	---

tutti i verbi in -oir tranne <i>asseoir</i> e <i>voir</i>	devoir	je d-us tu d-us il d-ut	nous d-ûmes vous d-ûtes ils d-urent
---	---------------	--	--

i seguenti verbi in -re : <i>boire, conclure, connaître, croître, croire, exclure, lire, moudre, paraître, plaire, résoudre, taire, vivre.</i>	vivre	je véc-us tu véc-us il véc-ut	nous véc-ûmes vous véc-ûtes ils véc-urent
--	--------------	--	--

venir e tenir .	venir	je vins tu vins il vint	nous vînmes vous vîntes ils vinrent
	tenir	je tins tu tins il tint	nous tînmes vous tîntes ils tinrent

FORMA

Formazione del trapassato remoto

Il trapassato remoto (*passé antérieur*) (una forma verbale poco usata in italiano; esprime anteriorità nella frase subordinata) è composto da un ausiliare (**être** o **avoir**) al passato remoto e dal participio passato del verbo.

Dès qu'elle eut refermé la porte, il fonça sur le Détachol, en versa sur son mouchoir, frotta vigoureusement sa manche.

A. Cohen, Belle du Seigneur

USO

Imperfetto

L'imperfetto indica un'azione passata considerata nel suo svolgimento. Viene usato:

per precisare le circostanze relative a un fatto

Quand je suis arrivé elle était déjà là = Quando sono arrivato, era già lì

nelle descrizioni

Elle rangeait les livres qui traînaient sur la table = Sistemava i libri che erano sul tavolo

per indicare l'abitudine o la ripetizione

Chaque semaine il lui rendait visite vers cinq heures = Tutte le settimane andava a trovarlo verso le cinque

per esprimere un desiderio o un suggerimento o una richiesta in forma garbata

Ah si nous avions le temps! = Ah se avessimo tempo!
Je voulais te demander de me prêter ta voiture = Volevo chiederti di prestarmi la tua macchina

per descrivere un fatto avvenuto in un momento preciso del passato (imperfetto storico o narrativo)

Le 5 octobre 1789 les femmes marchaient sur Versailles = Il 5 ottobre 1789 le donne marciavano su Versailles

dopo l'espressione **comme si**

Elle faisait comme si elle ne le connaissait pas = Si comportava come se non lo conoscesse

per esprimere un'eventualità potenziale

► [l'expression de l'hypothèse](#)

Si tu venais, nous pourrions aller au cinéma = Se tu venissi, potremmo andare al cinema

nelle proposizioni introdotte da un verbo dichiarativo (*dire, penser, demander...*) al passato.

Il lui a demandé où elle allait = Le ha chiesto dove andasse

► [discours indirect](#)

Trapassato prossimo

Il trapassato prossimo esprime un fatto concluso che ha avuto luogo prima di un altro fatto del passato.

Il a acheté le livre que je lui avais conseillé = Ha comprato il libro che gli avevo consigliato

NOTA

Si usa dopo il **si** ipotetico per esprimere un fatto irreali (verbo principale al condizionale passato).

Si vous m'aviez averti, je serais venu = Se mi aveste avvertito,

sarei venuto

USO

Passato prossimo

Il passato prossimo indica un fatto avvenuto in un passato recente o in un passato molto lontano ma con qualche collegamento con il presente. Viene usato:

per descrivere nella narrazione una serie di fatti avvenuti in un passato più o meno recente

per esprimere l'anteriorità rispetto al presente

per indicare un'azione che si concluderà in un futuro imminente

per sostituire nella lingua corrente il passato remoto

Cet été nous avons fait un séjour en Grèce = Quest'estate abbiamo fatto un soggiorno in Grecia

Il s'est installé à Paris il y a vingt ans = È venuto a vivere a Parigi vent'anni fa

Lorsqu'il est arrivé à la gare, il a pris un taxi jusqu'à l'hôtel où il a laissé la valise = Quando è arrivato alla stazione, ha preso un taxi fino all'albergo dove ha lasciato la valigia

Elle est contente, elle a fini tout son travail = È contenta, ha finito tutto il suo lavoro

Un peu de patience, j'ai terminé dans un instant = Un attimo di pazienza, tra poco ho finito

César a conquis la Gaule = Cesare ha conquistato la Gallia

NOTA

Un'azione compiuta in un passato recente può essere espressa con il gallicismo **venir de** + infinito

▶ [les semi-auxiliaires](#)

Le spectacle vient de commencer = Lo spettacolo è appena iniziato

USO

Passato remoto

Il passato remoto indica un evento accaduto e concluso nel passato. A differenza del passato prossimo descrive i fatti i cui effetti non hanno nessun legame con il presente. È usato nella narrazione storica.

Les désastres de juillet 1830 vinrent, la société fut dissoute pendant deux ans, les gens riches allèrent durant la tourmente dans leurs terres ou voyagèrent en Europe, et les salons ne s'ouvrirent guère qu'en 1833.

Balzac, Une fille d'Eve

Trapassato remoto

Il trapassato remoto è prevalentemente usato nella lingua scritta ed esprime un fatto avvenuto prima di un altro fatto passato.

Quand elle eut fini son travail, elle sortit = Quando ebbe finito il suo lavoro, uscì

Il futuro semplice della maggior parte dei verbi si forma aggiungendo all'infinito le desinenze fisse del tempo (corrispondono alle desinenze del verbo avoir al presente).

FORMA

Formazione del futuro semplice: i verbi ausiliari

être	je	serai	avoir	j'	aurai
	tu	seras		tu	auras
	il	sera		il	aura
	nous	serons		nous	aurons
	vous	serez		vous	aurez
	ils	seront		ils	auront

Formazione del futuro semplice: i verbi regolari

radicale (infinito)	desinenze fisse	esempio
+		
	-ai	étudier j'étudier-ai
	-as	tu étudier-as
	-a	il étudier-a
	-ons	nous étudier-ons
	-ez	vous étudier-ez
	-ont	ils étudier-ont

USO

Casi particolari

I verbi con desinenza all'infinito in **-re** perdono la *e* finale.
prendre: je prendr-ai
boire: tu boir-as
croire: il croir-a

I verbi del primo gruppo con desinenze in **-eler, -eter, -yer** subiscono alcune modifiche dovute alla presenza della *e* muta:

raddoppiano la **l** o la **t**
appeler: j'appellerai
jeter: tu jetteras

prendono un accento grave (tranne i verbi con *é* nella penultima sillaba)
acheter: il achètera
céder: je céderai

Prendono una *i* al posto della *y*.
payer: ils paieront
tutoyer: je tutoierai

I verbi irregolari

<i>infinito</i>	<i>futuro</i>	<i>infinito</i>	<i>futuro</i>
-----------------	---------------	-----------------	---------------

aller	j' irai	pouvoir	je pourrai
courir	je courrai	recevoir/décevoir	je recevrai
cueillir	je cueillerai	savoir	je saurai
devoir	je devrai	tenir	je tiendrai
envoyer	j' enverrai	valoir	je vaudrai
faire	je ferai	voir	je verrai
falloir	il faudra	vouloir	je voudrai
mourir	je mourrai	venir	je viendrai
pleuvoir	il pleuvra	s'asseoir	je m'assierai je m'assoirai

FORMA

Formazione del futuro anteriore

il futuro anteriore è composto da un ausiliare (**être** **J'aurai fini** o **avoir**) al futuro e dal participio passato del verbo. **Il sera parti**

USO

Futuro semplice

Il futuro semplice indica un fatto che, nel momento in cui si parla o si scrive, deve ancora avvenire.

J'irai le voir demain = Andrò a trovarlo domani

Dans dix ans, le quartier sera méconnaissable = Tra dieci anni il quartiere sarà irriconoscibile

Il futuro semplice viene anche usato per formulare:

ordini (al posto dell'imperativo) o consigli

Vous voudrez bien m'excuser
= Vorrà scusarmi

Vous ferez ce que je vous ai dit = Farete quel che vi ho detto

supposizioni.

Pourquoi a-t-il fermé? Ce sera par prudence = Perché ha chiuso? Sarà per prudenza

Non si può mai usare il futuro dopo il **si** ipotetico.

► l'expression de l'hypothèse

Per indicare un'azione futura rispetto a un fatto passato si usa il condizionale presente.

► le conditionnel

NOTA

Per indicare un fatto che si svolgerà in un futuro prossimo, si usa il gallicismo **aller** + infinito.

► les semi-auxiliaires

Il **va arriver dans un instant** = Sta per arrivare

USO

Futuro anteriore

Il futuro anteriore indica un fatto futuro considerato come compiuto rispetto a un altro fatto futuro o a un imperativo.

Nous l'appellerons quand nous aurons terminé = Lo chiameremo quando avremo finito/**Viens me**

chercher dès que tu auras fini = Vieni a prendermi non appena avrai finito/**J'aurai fini dans une heure** = Avrò finito tra un'ora

Il futuro anteriore può esprimere un fatto passato evocato come supposizione.

Tu as vu mon sac? Non, tu l'auras laissé au bureau = Hai visto la mia borsa? No, l'avrai lasciata in ufficio

Il modo imperativo, diversamente dalle altre forme verbali, non ha pronomi soggetto. L'imperativo ha solo tre persone: la seconda del singolare e la prima e la seconda del plurale

USO

Imperativo presente

È formato a partire dal presente dell'indicativo:

la seconda persona del singolare prende **je parle** **parle!**
l'ortografia della prima singolare del presente

la prima e seconda plurale sono **nous parlons** **parlons!**
identiche alla prima e seconda plurale **vous parlez** **parlez!**
del presente.

Per esprimere un ordine alla terza persona singolare e plurale viene usato il congiuntivo

Que personne ne souffle! = Che nessuno suggerisca!

Qu'elles attendent leur tour comme tout le monde! = Che aspettino il loro turno come tutti!

Sauve qui peut! = Si salvi chi può!

que viene soppresso in alcune espressioni.

Soit dit entre nous = Detto tra noi

Alcune irregolarità:

avoir
être
aller
savoir
vouloir

2 ^a singolare	1 ^a plurale	2 ^a plurale
aie	ayons	ayez
sois	soyons	soyez
va	allons	allez
sache	sachons	sachez
veuille	veuillons	veuillez

Alcuni verbi come **pouvoir** e **devoir**, non hanno imperativo.

Nella forma imperativa il verbo è inquadrato da **parle!** **ne parle plus!**
répondez! **ne répondez rien!**
ne prends du thé! **ne prends pas de thé!**

Diversamente dall'italiano il verbo alla seconda persona singolare non subisce nessuna modifica quando è alla forma negativa.

Ne t'inquiète pas! =
Non preoccuparti

► [la phrase négative](#)

Imperativo passato

L'imperativo passato, di uso molto raro, viene formato con l'imperativo dell'ausiliare e il participio passato del verbo.

partir: **sois parti!** **finir:** **aie fini!**

soyons parti!
soyez parti!

ayons fini!
ayez fini!

Uso dell'imperativo

L'imperativo può esprimere un ordine, un consiglio, un invito, un augurio o un incoraggiamento.

Ne touche pas! = Non toccare!
Asseyez-vous donc! = Si sieda!
Passez un bon Noël! = Passi un buon Natale!
Allez, n'hésitez pas! = Su, non esitate!

Nella forma affermativa:

i pronomi complemento sono collocati dopo il verbo all'imperativo al quale sono uniti con un trattino

Attends-les! = Aspettali!
Parlez-leur! = Parlate loro!
Dites-lui! = Ditegli!

con i pronomi **y** e **en** occorre aggiungere una **s** ai verbi che finiscono con vocale

Donnes-en à ta soeur! = Danne a tua sorella
Vas-y vite! = Vacci subito

i pronomi **me** e **te** assumono la forma tonica **moi** e **toi**

Prépare-toi! = Preparati!
Réponds-moi! = Rispondimi!

in presenza di pronomi complemento accoppiati, i pronomi complemento oggetto (**le, la, les**) precedono i pronomi complemento di termine e il pronome **en** prende sempre la seconda posizione.

Donne-le-lui! = Daglielo!
Offre-les-leurs! = Offriglieli!
Parle-m'en! = Parlamene!

Nella forma negativa:

i pronomi complemento sono collocati prima del verbo secondo la regola generale

attends-les! **ne les attends pas!**
dites-lui! **ne lui dites pas!**

i pronomi **me** e **te** conservano la forma atona

prépare-toi! **ne te prépare pas!**
réponds-moi! **ne me répond pas!**

i pronomi complemento accoppiati vanno posti secondo la regola generale.

Ne le lui dis pas = Non dirglielo!
Ne me les achète pas = Non comprarmeli!

► [les pronoms personnels](#)

Ne t'en va pas = Non andartene!

Altri modi di esprimere un ordine o una richiesta

con

espressione

infinito

Tenir les chiens en laisse
Ne pas marcher sur la pelouse
Laver les champignons; les émincer
et les faire sauter au beurre

forma sostantivata

Prière de tenir les chiens en laisse

	Défense de marcher sur la pelouse Interdiction de doubler dans les virages
forme impersonali	Il est recommandé de ne pas se pencher Il est interdit de parler au chauffeur Il est défendu de fumer Il vous faut partir tôt Il ne faut pas que vous vous penchiez
futuro	Tu prendras du pain et des croissants
presente	Vous vous taisez et vous faites vos exercices
imperfetto	Et si vous me racontiez tout depuis le début?
congiuntivo	Que personne ne sorte! Qu'ils arrivent à l'heure! Qu'elle vienne me voir demain!
condizionale	Pourriez-vous m'indiquer la poste? Je voudrais fixer un rendez-vous

Formation

Il condizionale ha due tempi: il presente e il passato.

FORMA

Condizionale presente

radicale del futuro +	desinenze dell'imperfetto	esempio
	-ais	parler: je parler- ais
	-ais	tu parler- ais
	-ait	il parler- ait
	-ions	nous parler- ions
	-iez	vous parler- iez
	-aient	ils parler- aient

USO

Per formare il condizionale presente si aggiungono alla radice del futuro le desinenze dell'imperfetto:

-ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient.

<i>infinito</i>	<i>indicativo futuro</i>	<i>condizionale presente</i>
parler	je parler-ai	je parler-ais
choisir	tu choisir-as	tu choisir-ais
venir	il viendr-a	il viendr-ait
voir	nous verr-ons	nous verr-ions
faire	vous fer-ez	vous fer-iez
pouvoir	ils pourr-ont	ils pourr-aient
avoir	j'aur-ai	j'aur-ais
être	je ser-ai	je ser-ais

Non confondere:

il presente con il condizionale
l'imperfetto con il condizionale.

il paraît **il paraîtrait**
je préparais **je préparerais**

Condizionale passato

Il condizionale passato si forma aggiungendo al condizionale presente dei verbi ausiliari **être** o **avoir** il participio passato del verbo.

J'aurais voulu = Avrei voluto
Ils seraient venus = Sarebbero venuti

USO

Nelle proposizioni indipendenti o principali il condizionale può esprimere:

un desiderio

J'aimerais aller au cinéma ce soir = Mi piacerebbe andare al cinema stasera

un rimpianto

J'aimerais aller au cinéma ce soir = Mi piacerebbe andare al cinema stasera

un'informazione non confermata:

- un'ipotesi nel futuro

Le premier ministre démissionnerait bientôt = Il primo ministro darebbe presto le dimissioni

- un'ipotesi nel passato

L'explosion d'hier aurait provoqué de graves dégâts = L'esplosione di ieri avrebbe provocato gravi danni

un'enunciazione attenuata:

- un'affermazione

Je parierais qu'il est sorti = Scommetterei che è uscito

- un ordine, un consiglio, una richiesta (con *vouloir, pouvoir, devoir, falloir...*)

Pourriez-vous fermer la porte s'il vous plaît? = Potrebbe chiudere la porta per favore?

- un rifiuto espresso da *ne + savoir + infinitif*

Nous ne saurions pas donner suite à votre demande = Non possiamo dare corso alla vostra richiesta

un fatto immaginario, un sogno

Il rêve de partir, il irait sur une île déserte = Sogna di partire, andrebbe su un'isola deserta

un'ipotesi sottomessa a una condizione espressa o no

Un tel travail demanderait beaucoup de temps = Un tale lavoro richiederebbe molto tempo

nelle proposizioni principali dei periodi ipotetici:

- **si + imparfait + conditionnel présent** **S'il ne faisait pas si froid nous pourrions sortir** = Se non facesse così freddo potremmo uscire

- **si + plus-que-parfait + conditionnel passé**

Si vous étiez venus nous serions sortis = Se foste venuti saremmo usciti

dopo alcune congiunzioni quali **au cas où** e **quand bien même**.

► [l'expression de l'hypothèse et de la condition](#)

Nelle proposizioni complete il condizionale ha valore di futuro quando il verbo principale è al passato (passato prossimo, imperfetto, trapassato prossimo, passato remoto).

USO

Condizionale presente	
Si usa il condizionale presente per esprimere il futur dans le passé . In questo caso in italiano si usa il condizionale passato.	Il promet qu'il ne le fera plus = Promette che non lo farà più Il a promis qu'il ne le ferait plus = Ha promesso che non l'avrebbe più fatto
Condizionale passato	
Si usa il condizionale passato per esprimere il futur antérieur dans le passé . ▶ le discours indirect	Nous pensons qu'il partira quand il aura fini son travail = Pensiamo che partirà quando avrà finito il lavoro Nous pensions qu'il partirait quand il aurait fini son travail = Pensavamo che sarebbe partito quando avrebbe finito il lavoro

Il modo congiuntivo ha quattro tempi: il presente, il passato, l'imperfetto e il trapassato. Tuttavia nell'uso corrente vengono usati solo il presente e il passato.

USO

Formazione del presente

Per formare le tre persone del singolare e la terza del plurale si aggiungono le desinenze **-e, -es, -e, -ent** alla radice della terza persona del plurale dell'indicativo.

	<i>indicativo presente</i>	<i>congiuntivo presente</i>
	<i>terza persona plurale</i>	
	ils parl-ent	que je parl-e
	ils finiss-ent	que tu finiss-es
	ils sort-ent	qu'il sort-e
	ils achèt-ent	qu'ils achèt-ent

La prima e la seconda persona del plurale sono identiche a quelle dell'indicativo imperfetto.

	<i>indicativo imperfetto</i>	<i>congiuntivo presente</i>
	nous parlions	que nous parlions
	vous veniez	que vous veniez

Forme irregolari:

ausiliari	être que je sois	avoir que j'aie
	que tu sois	que tu aies
	qu'il soit	qu'il ait
	que nous soyons	que nous ayons
	que vous soyez	que vous ayez
	qu'ils soient	qu'ils aient

aller	que j'aille/que nous allions/que vous alliez
vouloir	que je veuille/que nous voulions/que vous vouliez
pouvoir	que je puisse
faire	que je fasse
savoir	que je sache
valoir	que je vaille
falloir	qu'il faille
pleuvoir	qu'il pleuve

Formazione del passato

Si forma aggiungendo il participio passato del verbo all'ausiliare **avoir** o **être** al congiuntivo presente.

	que j'aie appelé
	que tu sois parti
	qu'il ait reçu

Formazione dell'imperfetto e del trapassato

L'imperfetto si forma sulla *passato* *congiuntivo imperfetto*

base della prima persona *remoto*
 singolare del passato
 remoto; si toglie l'ultima
 lettera e si aggiungono le
 desinenze: **-sse, -sse, -**
^t, -ssions, -ssiez, -
ssent.

je parla-i que je parla-sse, qu'il
je fini-s parlâ-t
je voulu-s que je fini-sse, qu'il fini-t
il eu-t que je voulu-sse, qu'il
il fu-t voulû-t
que j'eu-sse, qu'il eût
que je fu-sse, qu'il fût

Il trapassato si forma con
 l'ausiliare **avoir** o **être** al
 congiuntivo imperfetto
 unito al participio
 passato.

que j'eusse parlé
que tu fusses parti
qu'il eut écrit

Valore e uso

Il **congiuntivo**
presente viene usato
 nella proposizione
 dipendente quando
 esprime un'azione
 contemporanea o
 posteriore a quella
 espressa dal verbo
 reggente.

Je ne pense pas qu'il soit malade =
 Non penso che sia malato

Il **congiuntivo passato**
 viene usato quando
 esprime un'azione
 anteriore a quella
 espressa dal verbo della
 reggente.

Je ne pense pas qu'il ait été malade =
 Non penso che sia stato malato

Il **congiuntivo imperfetto** e **trapassato** vengono usati a un tempo
 passato solo:

nei testi letterari anteriori
 al XX secolo

Je ne voudrais pas que vous eussiez
du chagrin

V. Hugo

nei discorsi formali
 contemporanei (alla 3^a
 persona singolare)

Comme d'habitude, Mme Maigret
ouvrit la porte de l'appartement
avant qu'il eût trouvé le bouton

G. Simenon

In tutti gli altri casi,
 diversamente dall'italiano,
 si usa il presente o il
 passato.

Il fallait qu'elle lui parle = Bisognava
 che gli parlasse
Je regrettais qu'ils soient déjà partis
 = Mi dispiaceva che fossero già partiti

Il congiuntivo viene usato nelle frasi indipendenti e nelle frasi dipendenti complete in differenti situazioni espressive.

USO

Frasi indipendenti

Il congiuntivo viene usato nelle frasi indipendenti:

per esprimere un ordine (è alla terza persona ed è preceduto da que)	Que personne ne sorte! = Non esca nessuno! Qu'ils s'en aillent, je ne les supporte plus = Se ne vadano via, non li sopporto più
per esprimere un augurio	(Que tu) sois heureuse! = Mi auguro che tu sia felice!
in alcune frasi fatte	Sauve qui peut/Comprenne qui pourra/Dieu soit loué

Frasi indipendenti complete

Il congiuntivo viene usato

dopo verbi che esprimono: - la volontà (ordine, desiderio, consiglio, concezione, rifiuto)	Je désire qu'il s'en aille = Desidero che se ne vada Nous souhaitons qu'elle guérisse vite = Ci auguriamo che guarisca in fretta
espérer alla forma affermativa è seguito dall' <i>indicativo</i>	J'espère qu'il va bien et qu'il viendra nous voir = Spero che stia bene e che verrà a trovarci
- i sentimenti (gioia, timore, odio, rivolta...)	On regrette que le spectacle ait été annulé = Si rimpiange che lo spettacolo sia stato annullato
dopo questi verbi si può usare il ne explétif (senza valore di negazione)	Je crains qu'ils (ne) soient en retard = Temo che siano in ritardo
- il dubbio, la possibilità (<i>douter...</i>).	Il se peut qu'il vienne = Può darsi che venga Je doute qu'il puisse s'habituer à cette situation = Dubito che possa abituarsi a questa situazione
Non confondere douter (dubitare) sempre seguito dal congiuntivo con se douter (sospettare) sempre seguito dall'indicativo	Je me doute bien qu'il viendra = Ho il sospetto che verrà

<p>dopo i verbi di opinione alla forma negativa o interrogativa.</p> <p>Nella forma affermativa questi verbi sono seguiti dall'indicativo.</p> <p>Savoir è sempre seguito dall'indicativo</p>	<p>Je ne crois pas qu'il ait compris la leçon = Non credo che abbia capito la lezione</p> <p>Pensez-vous que la situation puisse s'améliorer? = Pensa che la situazione possa migliorare?</p> <p>Je crois qu'il a compris = Credo che abbia capito</p> <p>Je pense que la situation peut s'améliorer = Penso che la situazione possa migliorare</p> <p>Je ne savais pas qu'ils étaient partis = Non sapevo che fossero partiti</p>
<p>dopo forme impersonali che esprimono:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la necessità - il giudizio - la possibilità, il dubbio <p>Le costruzioni impersonali il est probable, il me semble, il paraît, on dirait, on aurait dit, sono seguite dall'indicativo</p>	<p>Il vaut mieux que vous arriviez à l'heure = È meglio che arrivate in orario</p> <p>Il est temps que tu ailles te coucher = È ora che tu vada a letto</p> <p>Il se peut que nous arrivions en retard = Può darsi che arriviamo in ritardo</p> <p>Il me semble qu'elle a raison = Mi sembra che abbia ragione</p>
<p>quando la dipendente precede la principale</p>	<p>Je crois que ce problème est difficile Que ce problème soit difficile, je le crois Credo che questo problema sia difficile</p>
<p>Congiuntivo o infinito?</p>	
<p>Il congiuntivo non può essere usato quando le due proposizioni hanno lo stesso soggetto. In questo caso si ricorre alla trasformazione infinitiva.</p>	<p>Je suis désolé d'être en retard = Mi dispiace di essere in ritardo</p>
<p>La trasformazione è facoltativa quando il verbo è all'indicativo.</p> <p>I verbi désirer, penser, croire, espérer, déclarer, estimer, préférer, sono seguiti dall'infinito senza preposizione de.</p>	<p>Je crois que j'ai déjà rencontré cet homme/Je crois avoir déjà rencontré cet homme = Credo di aver già incontrato quest'uomo</p>

▶ les prépositions	
Indicativo o congiuntivo?	
Alcuni verbi possono essere seguiti dall'indicativo o dal congiuntivo a seconda del loro significato. Sono seguiti:	
dall'indicativo se esprimono una dichiarazione o una constatazione	Il me dit qu'il est pressé = Mi dice che ha fretta
dal congiuntivo se esprimono un ordine, un sentimento o un giudizio	Dis-lui qu'il vienne = Digli che venga
Le dipendenti interrogative indirette richiedono sempre l'indicativo qualunque sia il verbo della principale	Je lui demande quel est le chemin le plus court = Gli chiedo quale sia la strada più corta
▶ l'interrogation indirecte	

Il congiuntivo viene usato nelle frasi dipendenti subordinate, dopo alcune congiunzioni, in alcune relative e nelle costruzioni ipotetiche con la coordinazione (si... e que...)

USO

Dopo alcune congiunzioni

Il congiuntivo si usa dopo le congiunzioni:

finali, come **afin que, pour que, de manière que, de sorte que**

Je t'avertis pour que tu fasses attention = Ti avverto perché tu stia attento

temporali come **avant que, en attendant que, jusqu'à ce que**

Pars avant qu'il (ne) soit trop tard = Vattene prima che sia troppo tardi

condizionali come **à condition que, pourvu que**

Tu peux sortir pourvu que je sache où tu vas = Puoi uscire purché io sappia dove vai

concessive come **bien que, quoique, à moins que**

Bien qu'il soit né en France et qu'il ait vécu en Italie, il est américain = Benché sia nato in Francia e sia vissuto in Italia, è americano

► [l'expression de l'opposition et de la concession](#)

Il congiuntivo non viene mai usato nelle subordinate comparative.

Ce livre est plus intéressant que je ne le pensais = Questo libro è più interessante di quanto pensassi

In alcune relative

Il congiuntivo si usa nelle relative:

dopo verbi che esprimono lo scopo, il desiderio, la ricerca, nelle costruzioni ipotetiche

Il cherche une maison qui ait un grand jardin = Cerca un casa che abbia un gran giardino

► [la proposition relative](#)

dopo un superlativo ed espressioni come **le seul, l'unique, le premier**

Tu es le seul sur qui je puisse compter = Sei l'unico su cui io possa contare

dopo **rien, aucun(e), personne, pas un(e), pas de, ne... que...**

Je ne connais personne qui sache parler le chinois = Non conosco nessuno che sappia parlare il cinese

Le participe présent

USO

Formazione

Il participio presente si forma aggiungendo la desinenza **-ant** alla radice della prima persona del plurale dell'indicativo presente.

<i>infinito</i>	<i>indicativo presente</i>	<i>participio presente</i>
parler	nous parl-ons	parlant
choisir	nous choisiss-	choisissant
prendre	ons	prenant

forme irregolari:

avoir	ayant
être	étant
savoir	sachant

Il participio presente può essere usato in funzione di nome, verbo e aggettivo.

Quando il participio presente viene usato come verbo:

indica un'azione, si riferisce a un nome o un pronome e si usa soprattutto nella lingua scritta

Elle les vit revenant de la chasse

è invariabile

Canaletto a peint des tableaux représentant Venise = Canaletto ha dipinto quadri rappresentanti (che rappresentano) Venezia

il soggetto può essere o non essere quello del verbo principale

può essere sostituito da:

- una subordinata relativa

Il a trouvé un sac contenant mille francs (...qui contenait) = Ha trovato una borsa che conteneva mille franchi

- una subordinata circostanziale causale o temporale

Reconnaissant son erreur, il s'excusa (comme...) = Siccome riconosceva il suo errore si scusò

Répondant aux questions du journaliste, le ministre a confirmé sa démission (quand il a ...) = Nel rispondere alle domande del giornalista il ministro ha confermato le sue dimissioni

possiede una forma passata (**ayant fait, étant parti...**).

Ayant pris part à la rébellion il a été arrêté = Avendo preso parte alla ribellione è stato arrestato

Quando il participio presente viene usato come aggettivo, contrariamente al verbo:

indica una qualità

si accorda con il sostantivo

non è mai seguito da un complemento oggetto o di termine.

alcuni aggettivi verbali hanno un'ortografia diversa da quella del participio.

Lisez les pages suivantes = Leggete le pagine seguenti

Ce sont des livres intéressants (aggettivo)

Ce sont des livres intéressant les enfants (verbo)

participe présent

adjectif verbal

fatig-uant

fatig-ant

communiq-uant

communic-ant

provoq-uant

provoc-ant

convainq-uant

convainc-ant

excell-ant

excell-ent

précéd-ant

précéd-ent

NOTA

Espressioni con il participio presente usato come aggettivo variabile:

poste restante = fermo posta

le cas échéant = all'occorrenza

une place payante = un posto a pagamento

à bout portant = a brucia pelo

une personne bien portante = una persona in buona salute

USO

Formazione

Il gerundio si forma facendo precedere il participio presente dalla particella **en**.

en **en** **en sortant**
parlant **finissant**

Uso

Il gerundio esprime una circostanza relativa al verbo principale e può indicare:

la simultaneità di due azioni, in tal caso esprime:

- il tempo

Il parle en dormant (pendant qu'il) = Parla dormendo

- la causa

Elle s'est blessée en tombant (parce qu'elle) = Si è ferita cadendo

- il modo

Il la regarde en souriant = La guarda sorridendo

- l'opposizione (preceduto da **tout**)

Il m'écoutait tout en écrivant = Mi ascoltava nonostante scrivesse

la condizione perché si realizzi l'azione espressa dal verbo principale.

En travaillant tu réussiras (si tu travailles) = Studiando riuscirai

Per usare il gerundio devono essere rispettate alcune condizioni in assenza delle quali viene usato il participio presente:

il soggetto del gerundio deve essere lo stesso del verbo principale.

Fanno eccezione alcune frasi fatte

L'appétit vient en mangeant = L'appetito vien mangiando

La fortune vient en dormant = La fortuna viene dormendo

il gerundio si usa solo al presente e alla forma affermativa.

Il gerundio italiano si traduce con un participio quando:

esprime un'azione non simultanea a quella del verbo principale

Espérant la rencontrer il alla à la fête = Sperando di incontrarla

andò alla festa

Ayant fini son devoir il sortit =
Avendo finito il compito uscì

è alla forma negativa.

Ne me voyant pas il s'en alla =
Non vedendomi se ne andò

Il gerundio italiano si traduce con una subordinata introdotta da *si*, *comme*, *puisque*, *quand* + verbo all'indicativo se:

si tratta di un verbo impersonale

Comme il pleuvait je ne suis pas sorti = Piovendo non sono uscito

ha un soggetto diverso da quello della proposizione principale

Quand Pierre arrivera, je m'en irai = Arrivando Pietro, me ne andrò

ha il valore di ipotesi, in particolare nelle proposizioni incidentali.

Si je pouvais, je le ferais =
Potendo, lo farei

USO

I verbi impersonali vengono usati soltanto alla terza persona singolare e hanno come soggetto il pronome **il**.

► les pronoms personnels

Il pronome **il** viene soppresso: in certe espressioni

nella lingua popolare.

Nella lingua corrente il pronome **il** seguito da **être** viene spesso sostituito con **ce**.

► le pronom démonstratif neutre

I verbi impersonali vengono usati con tutti i tempi e con tutti i modi tranne con l'imperativo e con il gerundio e raramente con il participio presente.

La costruzione impersonale italiana con *si* corrisponde in francese alla forma personale con **on**.

► les pronoms personnels

Avec ce vacarme, il est difficile de se concentrer = Con questo baccano è difficile concentrarsi

Prends ton parapluie, il pleut encore = prendi l'ombrello, piove ancora

N'empêche = Sta di fatto/**Qu'importe?** = Che importa?/**Peu importe** = Poco importa/**Ça suffit!** = Basta!/**Mieux vaut** = È meglio

Faut partir = Bisogna partire
Y a d'la joie! = C'è allegria!

C'est (il est) quatre heures = Sono le quattro

C'est (il est) utile de s'exercer = È utile esercitarsi

Il a fallu deux heures pour le dégager = Ci sono volute due ore per liberarlo

Il vient d'y avoir un accident = C'è appena stato un incidente

S'agissant d'un arrêt, il est irrévocable = Trattandosi di una sentenza è irrevocabile

On part vendredi à l'aube = Si parte venerdì all'alba (nel senso di "noi")

On parle anglais en Angleterre = Si parla inglese in Inghilterra (nel senso di "la gente")

On frappe à la porte = Bussano alla porta (nel senso di "qualcuno")

USO

Principali verbi

I verbi che si riferiscono ai fenomeni meteorologici:

pleuvoir (piovere)

tonner (tuonare)

grêler (grandinare)

geler (gelare)

neiger (nevicare)

venter (tirar vento)

bruiner (piovigginare)

il pleut (il pleuvait/il a plu/il pleuvra)

il tonne

il grêle

il gèle

il neige

il vente

il bruine

Questi verbi usano l'ausiliare **avoir**.

Faire, quando si riferisce a condizioni atmosferiche o naturali. Può essere seguito:

da un determinante + nome

Il fait du soleil/du vent/du

brouillard = C'è sole/vento/nebbia

Il fait un temps de chien = Fa un tempo da cani

Il ne fait pas de vent = non c'è vento

da un nome senza determinante

Il fait nuit/Il fait jour = È notte/È giorno

da un aggettivo (temperatura, tempo, atmosfera).

Il fait bon = Si sta bene

Il fait doux = È mite

Il fait frais = È fresco

Il fait beau = È bello

Il fait clair = È limpido

ma: **Il fait bon vivre** = Che piacere vivere (la vita è bella)

Falloir (occorrere, bisognare):

può essere seguito:

- da un nome

Il faut de la patience pour le

supporter = Ci vuole pazienza per sopportarlo

- da un infinito

Il faudra dire la vérité = Bisognerà dire la verità

- da **que** + congiuntivo

Il faut qu'il s'inscrive = Bisogna che si iscriva

può essere accompagnato da un pronome personale

Il lui fallait un peu plus de temps = Gli occorreva un pò più di tempo

va coniugato con l'ausiliare **avoir**

Il m'a fallu du temps pour m'acclimater = Mi ci è voluto un pò di tempo per ambientarmi

comme il faut corrisponde

C'est une personne comme il faut

all'espressione italiana (per bene) = È una persona per bene

il y a (c'è, ci sono) può essere seguito:

da un nome o da un pronome indefinito

Il y a un ami qui t'attend = C'è un amico che ti aspetta

Il n'y a personne = Non c'è nessuno

il y a seguito da un plurale rimane invariabile

Il y a des personnes qui t'attendent = Ci sono delle persone che ti aspettano

da **à** + infinito

Il y a à boire et à manger = C'è da bere e da mangiare

da **de quoi** + infinito.

Il y a de quoi manger pour un mois! = C'è da mangiare per un mese!

ma: **Il n'y a pas de quoi!** = Non c'è di che

L'espressione **il n'y a qu'à** equivale a **il suffit de**.

Il n'y a qu'à lui téléphoner = Basta telefonargli

s'agir (trattarsi) può essere seguito:

da **de** + un nome

Il s'agit d'une histoire émouvante = Si tratta di una storia commovente/**Il s'est agi d'une**

erreur de notre part = Si è trattato di un errore da parte nostra

da **de** + infinito.

Il s'agissait de se dépêcher avant son retour = Si trattava di sbrigarsi prima del suo ritorno

Numerosi verbi possono essere utilizzati nella forma impersonale. Si tratta di un procedimento stilistico che permette di spostare il soggetto reale dopo il verbo coniugato con il pronome impersonale **il.**

Il est venu quelqu'un (*f. impersonale*) } = È venuto qualcuno
Quelqu'un est venu (*f. personale*)

USO

Uso

La costruzione impersonale non è possibile quando il sostantivo è preceduto da un articolo determinativo, da un dimostrativo o da un possessivo.

Nei tempi composti i verbi occasionalmente impersonali usano lo stesso ausiliare della forma personale e i participi passati rimangono invariabili.

Cet accident est arrivé hier/Hier il est arrivé un accident

Les orages qu'il a fait ont déraciné quelques arbres = I temporali che ci sono stati hanno sradicato qualche albero

Principali verbi

I principali verbi che ammettono anche la costruzione impersonale sono:

arriver	manquer	suffire
convenir	paraître	se pouvoir
dépendre	se passer	se trouver
être	rester	s'ensuivre
exister	sembler	valoir mieux

arriver e **suffire** possono essere seguiti:

da un nome

Il lui est arrivé un accident = Gli è capitato un incidente
Il suffit d'un peu de repos = Basta un po' di riposo

da **de** + infinito

Il m'arrive de le rencontrer = Mi capita di incontrarlo
Il suffit d'y aller tôt = Basta andarci presto

da **que** + congiuntivo

Il arrive qu'il soit en retard = Capita che sia in ritardo
Il suffit qu'il le dise = Basta che lo dica

exister, manquer, se passer, rester
possono essere seguiti da un nome.

convenir e dépendre (de quelqu'un)
possono essere seguiti da:

de + infinito

que + congiuntivo

paraître e sembler possono essere seguiti da:

que + indicativo o congiuntivo

un aggettivo + **de** + infinito

valoir mieux può essere seguito da:

un infinito

que + congiuntivo

Il existe plusieurs espèces = Esistono diverse specie

Il manque trois personnes = Mancano tre persone

Il s'est passé quelque chose d'étrange = È successo qualcosa di strano

Il reste deux questions à résoudre = Rimangono due problemi da risolvere

Il convient de répondre par lettre recommandée = Convieni rispondere con raccomandata

Il dépend de vous de réussir = Dipende da te riuscire

Il convient que tu y ailles = Convieni che tu ci vada

Il dépend de toi que tu réussisses = Dipende da te riuscire

Il paraît qu'il viendra = Pare che verrà

Il semble que la grève soit confirmée = Sembra che lo sciopero sia stato confermato

Il paraît nécessaire d'agir = Pare necessario agire

Il semble inutile d'insister = Sembra inutile insistere

Il vaut mieux partir avant la nuit = È meglio partire prima di notte

Il vaut mieux que tu le fasses tout de suite = È meglio che tu lo

faccia subito

I verbi pronominali con valore passivo. **Il se prépare quelque chose d'important** = Si prepara qualcosa di importante

Costruzioni impersonali con *être*

Nelle forme impersonali il verbo **être** è usato con:

un nome (soprattutto nella lingua formale)

Il est des moments inoubliables (= **il y a, il existe**) = Vi sono dei momenti indimenticabili
ma: Il était une fois = C'era una volta

un nome senza determinante
+ **de** + infinito o
+ **que** + congiuntivo

Il est temps de partir = È ora di partire

Il était question de reporter la date d'inauguration = Si parlava di rimandare la data dell'inaugurazione
Il est dommage que tu partes déjà = Peccato che tu vada già via

un aggettivo
+ **de** + infinito o
+ **que** + congiuntivo o indicativo

Il est impossible d'y arriver en voiture = È impossibile arrivarci in macchina

Il est sûr que je viendrai = È sicuro che verrò

il participio passato di alcuni verbi che esprimono un ordine, una proibizione, una raccomandazione (lingua amministrativa): *défendre, interdire, permettre, conseiller, décider, répondre, prouver, dire, déconseiller, prescrire, procéder, rappeler, recommander...*

Il est interdit de marcher sur la pelouse = È vietato calpestare il prato

Il est recommandé de tenir les chiens en laisse = Si consiglia di tenere i cani al guinzaglio

Il a été décidé de convoquer le conseil d'administration = È stato deciso di convocare il consiglio d'amministrazione

l'indicazione dell'ora.

Il était huit heures lorsqu'il est arrivé = Erano le otto quando è arrivato

La construction pronominale

I verbi pronominali sono accompagnati da due pronomi, uno soggetto e l'altro complemento, riferiti alla stessa persona.

FORMA

pronome soggetto

je
tu
il/elle/on
nous
vous
ils/elles

pronome riflessivo

me
te
se
nous
vous
se

NOTA

Quando i verbi riflessivi sono usati all'infinito, e introdotti da *devoir*, *pouvoir*, *savoir*, *vouloir*, sono preceduti dal pronome riflessivo.

Il a pu s'inscrire = Si è potuto iscrivere (Ha potuto iscriversi)

USO

La posizione del pronome riflessivo segue le regole applicate per i pronomi complemento: immediatamente prima del verbo o dell'ausiliare.

Il ne s'est pas amusé = Non si è divertito

Te souviens-tu de lui? = Ti ricordi di lui?

► les pronoms personnels

All'imperativo affermativo i pronomi riflessivi vanno posti dopo il verbo e, per ragione di eufonia, il pronome **te** diventa **toi**.

Reposons-nous un peu =

Riposiamoci un pò

Dépêche-toi! = Sbrigati!

Levez-vous! = Alzatevi!

► les pronoms personnels

Nei tempi composti i verbi riflessivi vengono coniugati con l'ausiliare **être** e il participio passato concorda a seconda dei casi con il soggetto o con il complemento oggetto se questo precede il verbo.

Elles se sont lavé les cheveux

= Si sono lavate i capelli

Elle ne s'est pas blessée = Non si è ferita

► l'accord du participe passé

USO

I verbi **pronominali riflessivi** esprimono un'azione che il soggetto esercita su se stesso.

I verbi **pronominali reciproci** sono sempre al plurale ed esprimono un'azione che due o più soggetti compiono in modo reciproco.

I verbi **pronominali di senso passivo** sono verbi il cui soggetto subisce l'azione senza compierla.

I verbi **essenzialmente pronominali** sono verbi che esistono solo nella forma pronominale. Esprimono un'azione di cui il soggetto è al tempo stesso agente e paziente.

I principali sono:

s'absenter = assentarsi

s'emparer = impossessarsi

s'en aller = andarsene

s'extasier = estasiarsi

I verbi **occasionalmente pronominali** sono verbi che possono avere sia una forma attiva sia una forma pronominale e cambiare significato a seconda della forma usata. I principali sono:

trouver/se trouver

Elle se prépare pour sortir = Si prepara per uscire

Je me coupe une tranche de tarte = Mi taglio una fetta di torta

Les enfants se sont battus = I ragazzi si sono picchiati

Ils se sont téléphoné hier soir = Si sono sentiti ieri sera per telefono

Cette boîte se ferme facilement = questa scatola si chiude facilmente

C'est un modèle qui se vend comme des petits pains = È un modello che va a ruba

Cet exercice se fait en cinq minutes = Questo esercizio si fa in cinque minuti

se raviser = ricredersi

se repentir = pentirsi

se soucier = preoccuparsi, curarsi

J'ai trouvé des clés = Ho trovato delle chiavi

Lille se trouve dans le nord de la France = Lille si trova nel nord della Francia

passer/se passer/se passer de	Il a passé son examen = Ha superato l'esame L'action se passe en été = L'azione si svolge in estate Il se passe de mon aide = Fa a meno del mio aiuto
douter/se douter	Je doute de sa bonne foi = Dubito della sua buona fede Il se doute de quelque chose = Sospetta qualcosa
apercevoir/s'apercevoir de	Nous apercevons la ville à l'horizon = Scorgiamo la città all'orizzonte Tu t'aperçois de ton erreur = Ti accorgi del tuo errore
rendre/se rendre	Tu lui as rendu son livre = Gli hai restituito il suo libro Il s'est rendu à l'étranger = Si è recato all'estero
mettre/se mettre à	Il met son manteau = Si mette il cappotto Je me suis mis à pleurer = Mi sono messo a piangere
tenir/se tenir à	Il la tient dans ses bras = La tiene tra le braccia Elle s'en tient à l'essentiel = Si attiene all'essenziale
servir/se servir de	Ils servent les clients = Servono i clienti Tu te sers d'un compas = Ti servi di un compasso
entendre/s'entendre	J'entends du bruit = Sento del rumore Ils s'entendent comme chien et chat = Vanno d'accordo come cane e gatto
sortir/s'en sortir	Elle sort tous les soirs = Esce tutte le sere Il s'en sort très bien = Se la cava benissimo

Differenze tra francese e italiano

Verbi **pronominali in francese** che non lo sono in italiano

se coucher = andare a letto

se disputer = litigare

s'écouler = trascorrere

s'écrier = esclamare

se faner/se flétrir = appassire

se lever = sorgere

se méfier = diffidare

se méprendre = fraintendere

s'écrouler = crollare

s'enfuir/se sauver =
scappare, fuggire

s'épanouir = sbocciare

s'évader = evadere

s'évanouir = svenire

s'envoler = volar via

se tromper = sbagliare

se moquer = prendere in giro

se noyer = affogare

se passer de = fare a meno di

se promener = passeggiare

se rappeler/se souvenir =
ricordare

se taire = tacere

Verbi **pronominali in italiano**
che non lo sono in francese

vergognarsi = **avoir honte**

muoversi = **bouger**

arrampicarsi = **grimper**

dimenticarsi = **oublier**

tuffarsi = **plonger**

ammalarsi = **tomber malade**

innamorarsi = **tomber**

amoureux

congedarsi = **prendre congé**

approfittarsi = **profiter/abuser**

sciogliersi = **fondre**

dimettersi = **démissionner**

imbattersi = **rencontrer**

degnarsi = **daigner**

L'interrogation totale

Per esprimere il senso interrogativo di una frase si possono usare tre strutture diverse a seconda del registro linguistico. La risposta è **oui** o **non**.

USO

Strutture interrogative

Nella lingua parlata informale (*L.I.*) l'interrogazione si esprime con intonazione ascendente.

Nella lingua standard (*L.S.*) l'interrogazione si esprime con **est-ce que** + forma affermativa.

Nella lingua formale (*L.F.*) l'interrogazione si esprime con **l'inversione del soggetto**:

inversione semplice, quando il soggetto è un sostantivo: *verbo + pronome*

inversione complessa, quando il soggetto è un sostantivo: *sostantivo + verbo + pronome*

con i tempi composti il pronome soggetto si inserisce tra ausiliare e participio passato

particolarità d'uso:

- c'è sempre un trattino tra il verbo e il pronome

- tra due vocali si inserisce una **t**,

- l'inversione del pronome **je** può portare alla modificazione di alcune forme verbali (*L.F.*).

Per motivi fonetici si può utilizzare la struttura **est-ce que** + forma affermativa

Le tre forme interrogative possono combinarsi con la forma negativa. In questo caso nella risposta si usa **si** al posto di **oui**.

Pierre est malade? = Pierre è malato?

C'est un livre intéressant?
= È un libro interessante?

Est-ce que Pierre est malade?

Est-ce que c'est un livre intéressant?

Est-il malade?

Est-ce un livre intéressant?

Anne est-elle malade?

Ces livres sont-ils intéressants?

A-t-elle été prévenue de mon arrivée? = È stata avvisata del mio arrivo?

Aime-t-il le chocolat?

je peux puis-je?
je sais sais-je?

Tu ne le connais pas? Si, je le connais bien (*L.I.*) = Non lo conosci? Sì, lo conosco bene
– **Est-ce qu'il n'est pas venu? Non, on ne l'a pas vu** (*L.S.*) = Non è venuto? No, non si è visto

L'interrogation partielle: adjectifs et pronoms interrogatifs variables

Gli aggettivi e i pronomi interrogativi variabili servono a chiedere precisazioni sulla qualità o l'identità di cose o persone.

FORMA

Forme degli aggettivi interrogativi

	maschile	femminile
singolare	quel	quelle
plurale	quels	quelles

USO

Uso degli aggettivi interrogativi

Gli aggettivi interrogativi possono:

precedere il verbo **être** + nome determinato o pronome

Quel est ton nom? Quel est celui de ton frère? = Quale è il tuo nome? Quale è quello di tuo fratello?
Quels sont vos auteurs préférés? = Quali sono i vostri autori preferiti?

precedere un nome

Tu pratiques quel sport?
(L.I.)/**Quel sport est-ce que tu pratiques?** (L.S.)/
Quel sport pratiques-tu? (L.F.) = Quale sport pratici?

essere preceduti da una preposizione e seguiti da un nome

Tu t'es inscrit à quel cours?
(L.I.)/**À quel cours est-ce que tu t'es inscrit?** (L.S.)/**À quel cours t'es-tu inscrit?** (L.F.) = Ti sei iscritto a quale corso?

costruirsi con **c'est**.

C'est quel journal? (L.I.)/**Quel journal est-ce que c'est?** (L.S.)/**Quel journal est-ce?** (L.F.) = Quale giornale è?

L'interrogation partielle: pronoms interrogatifs invariables

I pronomi interrogativi invariabili servono a interrogare sull'identità di persone e cose.

FORMA

<i>funzione</i>	<i>persone</i>	<i>cose</i>
soggetto	qui qui est-ce qui	qu'est-ce qui
complemento oggetto	qui qui est-ce que	que qu'est-ce que
complemento indiretto	à qui de qui par qui est-ce que...	à quoi de quoi par quoi est-ce que...

USO

I pronomi interrogativi invariabili riferiti alle persone sono usati come:

soggetto **qui/qui est-ce qui**

Qui a téléphoné?/Qui est-ce qui a téléphoné? = Chi ha telefonato?

predicato nominale **qui**

Ce garçon, c'est qui? (L.I.)/Ce garçon qui est-ce? (L.S.)/Qui est ce garçon? (L.F.) = Chi è questo ragazzo?

complemento oggetto **qui/qui est-ce que:**

-con un pronome soggetto

Tu as vu qui? (L.I.)/Qui est-ce que tu as vu? (L.S.)/Qui as-tu vu? (L.F.) = Chi hai visto?

-con un nome soggetto

Pierre a rencontré qui? (L.I.)/Qui est-ce que Pierre a rencontré? (L.S.)/Qui Pierre a-t-il rencontré? (L.F.) = Chi ha incontrato Piero?

complemento indiretto preposizione + **qui/qui est-ce que:**

-con un pronome soggetto

Tu as téléphoné à qui? (L.I.) / À qui est-ce que tu as téléphoné? (L.S.) / À qui as-tu téléphoné? (L.F.) = A chi hai telefonato?

-con un nome soggetto.

Marie a voté pour qui? (L.I.)/Pour qui est-ce que Marie a voté? (L.S.)/Pour qui Marie a-t-elle voté? (L.F.) = Per chi ha votato Maria?

I pronomi interrogativi invariabili riferiti alle cose

sono usati come:

soggetto **qu'est-ce qui**

Con i verbi impersonali possiamo trovare la forma **que** + inversione

Qu'est-ce qui a causé l'accident? = Che cosa ha provocato l'incidente?
Que se passe-t-il? (L.F.)/Qu'est-ce qui se passe? (L.S.) = Che cosa succede?

predicato nominale **que/qu'est-ce que**

Qu'est-ce? (L.F.)/Qu'est-ce que c'est? (L.S.) = Che cos'è?

complemento oggetto **que/qu'est-ce que:**

-con un pronome soggetto,

Qu'est-ce que tu veux? (L.S.)/Que veux-tu? (L.F.) = Che cosa vuoi?

-con un nome soggetto

Qu'est-ce que fait Pierre?/Qu'est-ce que Pierre fait? (L.S.)/Que fait Pierre? (L.F.) = Che cosa fa Pierre?

Nella lingua orale molto familiare si usa **quoi**

C'est quoi? / Tu veux quoi?

complemento indiretto **quoi:**

-con un pronome soggetto,

Tu penses à quoi? À quoi tu penses? (L.I.)/À quoi est-ce que tu penses? (L.S.)/À quoi penses-tu? (L.F.) = A che cosa pensi?

-con un nome soggetto.

Cet objet sert à quoi? (L.I.)/À quoi sert cet objet? (L.S.)/À quoi est-ce que cet objet sert? (L.S.)/À quoi cet objet sert-il? (L.F.)

L'interrogation partielle: adverbos interrogatifs

Gli avverbi interrogativi servono a porre domande sulle circostanze di un'azione.

FORMA

<i>circostanze di</i>	<i>avverbio interrogativo</i>
tempo	quand
luogo	où
modo	comment
quantità/durata	combien
causa	pourquoi

USO

Gli avverbi interrogativi vengono usati:

con un pronome soggetto **Elle rentrera quand? (L.I.)/Quand est-ce qu'elle rentrera? (L.S.)/Quand rentrera-t-elle? (L.F.)** = Quando tornerà?

Ça coûte combien? Combien ça coûte? (L.I.)/Combien est-ce que ça coûte? (L.S.) = Quanto costa?

con un nome soggetto.

Luc viendra comment? (L.I.)/Comment viendra Luc? (L.S.)/Comment est-ce que Luc viendra? (L.S.)/Comment Luc viendra-t-il? (L.F.) = Come verrà Luca?

Gli avverbi **où**, **quand**, **combien**, possono essere preceduti da una preposizione.

D'où viennent-ils? Par où sont-ils passés? = Da dove vengono? Da dove sono passati?
Depuis quand sont-ils là? Depuis combien de temps? = Da quando sono qui? Da quanto tempo?

Con l'avverbio **pourquoi** non si può invertire la posizione del nome soggetto.

Pourquoi est-ce que ton ami n'est pas venu?/Pourquoi ton ami n'est-il pas venu? = Perché non è venuto il tuo amico?

Non si può invertire la posizione del nome soggetto in tutti i casi in cui il verbo è seguito da un complemento.

Où est allé ton frère? = Dove è andato tuo fratello?
Comment ton frère est-il allé au cinéma? = Come è andato al cinema tuo fratello?

La phrase négative simple

La frase negativa è caratterizzata dalla presenza degli elementi di negazione **ne** e **pas** (o **point**, letterario).

USO

ne... pas

Nella frase negativa **ne** e **pas** occupano le seguenti posizioni:

prima e dopo il verbo, rispettivamente, quando il tempo del verbo è semplice

Ils n'aiment pas le vin = Non gradiscono il vino

Je n'en veux pas = Non ne voglio

Ne ferme pas la porte = Non chiudere la porta

prima e dopo l'ausiliare, quando il tempo del verbo è composto

Il n'a pas téléphoné = Non ha telefonato

Je ne l'ai pas vu = Non l'ho visto

precedono raggruppati il verbo quando è all'infinito.

Je lui ai conseillé de ne pas y aller = Gli ho consigliato di non andarci

Con **être** e **avoir** gli elementi di negazione possono precedere raggruppati o disposti prima e dopo il verbo all'infinito.

Il regrette de ne pas être venu/Il regrette de n'être pas venu = Rimpiange di non essere venuto

pas viene omissso con alcuni verbi quando la frase è espressa in un registro di lingua formale.

Il ne peut le savoir = Non lo può sapere

Nous n'osons le lui dire = Non osiamo dirglielo

Tu ne sais quoi faire = Non sai cosa fare

Nella lingua parlata **ne** viene sovente omissso.

Je sais pas = Non so

C'est pas lui = Non è lui

Dopo **ne... pas**, gli articoli indeterminativi e partitivi si trasformano in **de** tranne che con il presentativo **ce n'est pas**.

Il y a de l'espoir / Il n'y a pas d'espoir

Achète un journal / N'achète pas de journal

► [les articles](#)

La frase interrogativa-negativa

Si elabora secondo le regole della forma interrogativa e della forma negativa.

Est-ce que tu ne lui as pas donné mon adresse? = Non gli hai dato il mio indirizzo?

Nella frase di risposta a una domanda interrogativa-negativa si usa **si** al posto di

N'a-t-il pas téléphoné? = Non ha telefonato?

Tu ne viens pas? Si, j'arrive = Non

oui.

vieni? Sì, arrivo.

non

La negazione **non** è usata:

nelle risposte negative

Tu as pensé au pain? Non, je l'ai oublié = Hai pensato al pane? No, me lo sono dimenticato

per esprimere un'alternativa

Tu viens oui ou non? = Vieni sì o no?

Êtes vous prêt ou non? = Siete pronto o no?

per negare un elemento non verbale della frase

Il s'est arrêté non loin de là = Si è fermato non lontano da lì

Donne-moi ton avis, non le sien = Dammi il tuo parere, non il suo

L'achat sera remboursé en cas de non-satisfaction = L'acquisto sarà rimborsato in caso di mancata soddisfazione

nella costruzione **non seulement ...mais**

Non seulement il est arrivé en retard, mais il ne s'est même pas excusé = Non solo è arrivato in ritardo, ma non si è neppure scusato

nell'espressione **non plus**

Je n'en veux pas et toi? Moi non plus = Non ne voglio e tu? Neanch'io
On ne peut pas non plus tout lui permettre = Non si può permettergli tutto

Uso particolare di **pas**

L'elemento di negazione **pas** viene usato:

in certe risposte e frasi ellittiche

Certainement pas = Sicuramente no/**Pas tellement** = Non così tanto/**Pas encore** = Non ancora/**Pas toi!** = Tu no!/**Pourquoi pas** = Perché no/**Pas vraiment** = Non proprio/**Il travaille pour lui, pas pour les autres** = Lavora per sé, non per gli altri

davanti ad aggettivi e participi

C'est une personne pas sérieuse du tout = Non è una persona affatto seria

Elle habite un quartier pas très tranquille = Abita in un quartiere non molto tranquillo

con l'avverbio **même** (= neppure, neanche).

Il n'est même pas venu à l'anniversaire de son fils = Non è venuto neppure per il compleanno del figlio
Elle n'a rien fait, même pas un

exercice = Non ha fatto niente,
neanche un esercizio

La negazione può essere espressa con avverbi o pronomi negativi diversi da **pas**. La frase negativa è allora formata da un elemento fisso **ne** e da un secondo elemento che può variare.

FORMA

affermazione	negazione
toujours/encore	plus (più)
quelquefois/souvent/déjà	jamais (mai)
quelque chose	rien (niente)
un, une, des/certain(e)s quelques/ <i>determ. + nome</i>	aucun (nessuno)
quelqu'un	personne (nessuno)
quelque/quelqu'un	nul(le) (nessuno)
beaucoup/du, de la, de l' enumerazione	guère (non molto) ni...ni (né...né)

USO

Omissione degli elementi di negazione

Si omette il **pas** quando la frase comprende un elemento negativo (*jamais, rien, plus, aucun, personne, ni...ni, guère*).

Quando **ni** viene usato da solo, **pas** non viene omissso.

Si omette il **ne** quando la frase comprende **sans**, anche in presenza di elementi negativi.

N'en parlons plus, je n'ai rien à ajouter = Non parliamone più, non ho nulla da aggiungere

Il ne travaille ni le lundi ni le samedi = Non lavora né il lunedì né il sabato

On ne sait pas son nom ni son adresse = Non sappiamo il suo nome né il suo indirizzo

Ils écoutent sans rien dire = Ascoltano senza dire niente

Elle a réussi sans l'aide de personne = È riuscita senza l'aiuto di nessuno

Tu le fais sans aucun effort = Lo fai senza nessuno sforzo

C'est un article publié sans ni lieu ni date = È un articolo pubblicato senza luogo né data

Posizione degli elementi di negazione

Ne...plus, ne...rien, ne...jamais sono posti, come **ne...pas**, rispettivamente prima e dopo il verbo o l'ausiliare e precedono raggruppati il verbo all'infinito.

Rien, personne, aucun, nul possono essere posti prima o dopo il verbo a seconda che siano soggetto o complemento oggetto.

Je ne le vois plus = Non lo vedo più
Tu n'y es plus allé = Non ci sei più andato

Je te demande de ne plus en parler = Ti chiedo di non parlarne più

Il ne mange rien = Non mangia niente

Il n'a rien dit = Non ha detto niente

Dis-lui de ne rien faire = Digli di non fare niente

Tu ne voyages jamais = Non viaggi mai

Je n'y suis jamais allé = Non ci sono mai andato

Je te prie de ne jamais recommencer = Ti prego di non ricominciare mai più

Rien ne me plaît = Niente mi piace

Je ne fais rien = Io non faccio niente

Personne n'est venu = Nessuno è venuto

Elle ne connaît personne = Lei non conosce nessuno

Aucun train n'est parti = Nessun treno è partito

Je ne veux aucun de ces livres = Non voglio nessuno di questi libri

La frase passiva è il prodotto di una trasformazione della frase attiva. Solo i verbi transitivi hanno una forma passiva.

FORMA

Costruzione

frase attiva

<i>soggetto</i>	+ <i>verbo</i>	+ <i>complemento oggetto</i>
Le Corbusier	a dessiné	la Cité Radieuse

frase passiva

<i>soggetto</i>	+ <i>verbo</i>	+ <i>complemento d'agente</i>
La Cité Radieuse	a été dessinée	par Le Corbusier

Coniugazione passiva

arrêter

tempo	forma attiva	forma passiva
présent	j'arrête	je suis arrêté
passé composé	j'ai arrêté	j'ai été arrêté
imparfait	j'arrêtais	j'étais arrêté
plus-que-parfait	j'avais arrêté	j'avais été arrêté
passé simple	j'arrêtai	je fus arrêté
futur	j'arrêterai	je serai arrêté
conditionnel	j'arrêterais	je serais arrêté

USO

Dalla forma attiva alla forma passiva

Nel passaggio dalla forma attiva alla forma passiva:

il complemento oggetto diventa soggetto

il soggetto diventa complemento d'agente e viene generalmente introdotto dalla preposizione **par**

il verbo è formato dall'ausiliare **être** (coniugato nel modo e nel tempo della frase attiva) e dal participio passato (concordato con il soggetto).

A differenza dell'italiano nella frase passiva il verbo **venir** non viene mai usato.

Le repas est servi = Il pasto viene servito

Per trasformare al passivo i verbi *venir de, aller, devoir, pouvoir* + infinito si mette l'infinito alla forma passiva (*être* + part. passato).

Le professeur doit interroger les élèves/Les élèves doivent être interrogés par le professeur = Gli alunni devono essere interrogati dal professore
Les enfants vont réciter la poésie/La poésie va être récitée par les enfants = La poesia sarà recitata dai bambini

Usi particolari

La costruzione passiva viene usata spesso quando nella frase attiva non è specificato il soggetto; nella frase passiva manca quindi il complemento di agente.

In questo caso il soggetto della frase attiva è l'indefinito **on**.

In francese si preferisce la forma attiva alla forma passiva, soprattutto nella lingua parlata.

La forma attiva è obbligatoria quando il soggetto è un pronome.

La maggior parte dei verbi delle frasi passive è seguita dalla preposizione **par**.

Si preferisce tuttavia usare la preposizione **de** dopo i verbi che esprimono:

un sentimento: *être aimé, respecté, craint, admiré, apprécié, estimé, méprisé, détesté, haï, redouté*

uno stato:

-être connu, inconnu, ignoré...

-être accompagné, précédé, suivi...

-être entouré, couvert, composé, orné, rempli

un senso figurato.

Le col du Fréjus a été réouvert à la circulation = Il passo del Frejus è stato riaperto al traffico

On a cambriolé mon appartement = Hanno svaligiato il mio appartamento

Mon appartement a été cambriolé = Il mio appartamento è stato svaligiato

On m'a invité à une fête = Sono stato invitato a una festa

Elle a fait ce dessin/C'est elle qui a fait ce dessin = Questo disegno è stato fatto da lei

Il est aimé de tous = È amato da tutti

Ce tableau est connu de tous = Questo quadro è conosciuto da tutti

Le président était accompagné du premier ministre = Il presidente era accompagnato dal primo ministro

Elle vit entourée d'amis = Vive circondata da amici

Il est écrasé de remords = È schiacciato dal rimorso

Autres expressions du passif

USO

La frase passiva assume la forma pronominale:

quando il soggetto è inanimato e il complemento d'agente non viene espresso

quando il soggetto è animato con i verbi *se faire*, *se laisser*, *se voir* + infinito (il complemento d'agente può essere o non essere espresso).

Nei tempi composti il participio passato rimane invariato.

C'est un plat qui se mange

froid = È un piatto che si mangia freddo

Il se laisse convaincre par tout

le monde = Si lascia convincere da tutti

Elle s'est fait maquiller = Si è fatta truccare

► l'accord du participe passé

La forma impersonale passiva viene usata prevalentemente nel linguaggio burocratico.

Le nominalizzazioni, trasformazione di una forma verbale passiva in nome, servono a sintetizzare e vengono usate nei titoli giornalistici.

Il est recommandé de ne pas dépasser la dose prescrite = Si raccomanda di non superare la dose prescritta

Somalie: libération des otages/On a libéré les otages/Les otages ont été libérés = Somalia: liberazione degli ostaggi

Les pronoms relatifs simples

I pronomi relativi semplici hanno funzione di soggetto, complemento oggetto, complemento di determinazione, complemento circostanziale.

FORMA

funzione

soggetto

complemento oggetto

complemento di termine

complemento di luogo o di tempo

pronomme relatif

qui

que

dont

où

USO

Il pronomme relativo **qui**:

non si apostrofa mai

è generalmente preceduto da un antecedente, anche quando quest'ultimo è indefinito.

si incontra da solo (senza antecedente) nelle frasi fatte o nei proverbi.

può essere sostituito da **lequel (laquelle...)** per togliere l'ambiguità su quale sia l'antecedente di riferimento.

il pronomme relativo **que** si apostrofa davanti a *vocale* o *h muta*.

il pronomme relativo **dont** sostituisce:

il complemento di un verbo costruito con la preposizione **de** (*parler de, s'occuper de, avoir besoin de, s'agir de...*)

il complemento di un nome.

Prends l'autobus qui arrive = Prendi l'autobus che sta arrivando

Voici la personne qui t'a trompé = Ecco chi ti ha ingannato

Celui (celle) qui parle sera puni(e) = Chi parla sarà punito

Il y a les gens qui pensent

que... = C'è chi pensa che...

Rira bien qui rira le dernier

Qui veut voyager loin ménage sa monture...

Qui casse les verres les paye

La fille de mon voisin, laquelle habite Paris, me loue son appartement pour les vacances = La figlia del mio vicino, la quale abita a Parigi, mi affitta il suo appartamento per le vacanze

Voici la personne que j'attends = Ecco la persona che aspetto

C'est le sac qu'elle dit avoir perdu = È la borsa che dice di aver smarrito

Je te présente les amis dont je t'ai parlé = Ti presento gli amici di cui ti ho parlato

Les enfants dont les mères

**travaillent mangent à la
cantine** = I bambini le cui madri
lavorano mangiano in mensa

Il pronome relativo **où** può essere:

complemento di luogo

J'aime le quartier où il habite
= Mi piace il quartiere dove (in
cui) abita

**Je ne connais pas la route par
où il faut passer** = Non conosco
la strada da cui bisogna passare

**Je ne sais pas d'où ils
viennent** = Non so da dove
vengono

complemento di tempo dopo le
espressioni temporali *le jour, le
mois, l'année, l'époque, le
moment, l'heure...*

**C'était l'époque où il portait
les cheveux longs** = Era l'epoca
in cui portava i capelli lunghi

I pronomi relativi composti sono formati con l'ausilio di una preposizione e hanno funzione di complemento indiretto

FORMA

preposizione

pronome relativo composto

à

antecedente animato

antecedente inanimato

à qui
(**auquel...**)

auquel, auxquels
à laquelle, auxquelles

de

de qui
(**duquel...**)

duquel, desquels
de laquelle,
desquelles

altre preposizioni
(**avec, sous, pour,**
par, avant, après,
chez, dans...)

prep. + **qui**
lequel

prep. + **lequel,**
lesquels
laquelle,
lesquelles

USO

Preposizione + **qui**

Qui preceduto da preposizione si riferisce sempre a persone.

C'est un ami sur **qui on peut compter** = È un amico su cui (sul quale) si può contare

À qui sostituisce il complemento di un verbo costruito con la preposizione **à** (*penser à, parler à, s'adresser à...*).

Je ne connais pas la personne **à qui je dois m'adresser** = Non conosco la persona a cui mi devo rivolgere

De **qui**:

segue le locuzioni prepositive + **de** (*à côté de, auprès de, au-dessus de, à la suite de, à propos de, au-delà de...*)

L'homme auprès **de qui (auprès **duquel**) tu es assis** = L'uomo vicino al quale sei seduto

può essere complemento di un nome preceduto da una preposizione.

C'est l'ami dans la maison **de qui j'ai passé mes vacances** = È l'amico nella cui casa ho passato le vacanze

Preposizione + **lequel**

Lequel preceduto da preposizione si riferisce a cose o persone.

C'est la raison pour **laquelle il n'est pas venu** = È la ragione per cui non è venuto

Auquel sostituisce il complemento di un verbo costruito con la preposizione **à**.

Il a reçu le prix **auquel il avait droit** = Ha ricevuto il premio a cui aveva diritto

Duquel segue le locuzioni prepositive + **de** (*à côté de, auprès de, au-dessus de, à la suite de, à propos de, au delà de...*).

È complemento di un nome preceduto da una preposizione.

Le preposizioni + relativi vengono tradotte in italiano con preposizione + art. + *quale* o con preposizione + *cui*.

Le boulanger au-dessus duquel j'habite fait de très bons croissants
= Il fornaio sopra il quale abito fa ottimi croissants

C'est une maison aux fenêtres de laquelle il y a des géraniums = È una casa alle cui finestre ci sono gerani

Ce sont des personnes sur lesquelles on peut compter = Sono persone sulle quali si può contare/Sono persone su cui si può contare

USO

ce + pronome relativo si riferisce a un nome indeterminato o a una proposizione:

ce + **qui, que, dont**.

Prends ce qui te plaît (la chose qui te plaît) = Prendi ciò che ti piace -
Choisis ce que tu veux = Scegli ciò che vuoi - **J'ai acheté ce dont j'avais besoin** = Ho comprato quello di cui avevo bisogno

Con i verbi impersonali si usa generalmente:

- **ce qui** + *se passer, résulter, importer*

Voilà ce qui s'est passé = Ecco quello che è successo

- **ce qui** o **ce qu'il** + *rester, arriver*

Raconte-moi ce qui (ce qu'il) t'est arrivé = Raccontami quello che ti è successo

ce + preposizione + **quoi**.

Il revendique ce à quoi il a droit = Rivendica quello a cui ha diritto
Il était malade, ce pour quoi il ne pouvait sortir = Era malato, ragione per cui non poteva uscire

Gli antecedenti neutri **quelque chose, rien** sono seguiti da:

qui, que, dont

Il s'est passé quelque chose que tu ne peux pas comprendre = È accaduto qualcosa che tu non puoi capire

preposizione + **quoi**

C'est quelque chose à quoi je n'ai pas pensé = È qualcosa a cui non ho pensato

c'est...+ qui, que, dont, à qui, ... si usano per mettere in risalto:

un soggetto

C'est Pierre qui m'a téléphoné = Mi ha telefonato Pierre

un complemento.

C'est lui que j'aime = Amo lui -

C'est la fille dont je t'ai parlé = È la ragazza di cui ti ho parlato

► [les pronoms démonstratifs](#)

USO

La frase relativa può assumere:

valore non determinante (è un inciso che dà informazioni non indispensabili)

Éric, qui est le plus grand de sa classe, mesure 1 m 82 = Éric, che è il più alto della classe, misura 1, 82 m

valore determinante (dà informazioni indispensabili ed è unita all'antecedente).

Les cadeaux que j'ai reçus sont dans le salon = I regali che ho ricevuto sono in salotto

Posizione del soggetto

Quando la proposizione relativa ha valore di complemento l'ordine *soggetto* + *verbo* può essere modificato se il soggetto è *un sostantivo*.

J'ai lu le livre que m'a prêté Pierre = Ho letto il libro che Pierre mi ha prestato - **Voici la maison où a vécu Stendhal** = Ecco la casa dove ha vissuto Stendhal

L'inversione è impossibile se:

il soggetto è un pronome

C'est l'article dont tu m'as parlé = È l'articolo di cui mi hai parlato

il verbo ha un sostantivo complemento.

C'est la lettre que Clélia a écrite à Fabrice = È la lettera che Clélia ha scritto a Fabrice

Il modo nella proposizione relativa

Generalmente è l'indicativo. Ma si usa:

il condizionale per esprimere l'ipotesi o l'eventualità

Il y a quelqu'un qui pourrait t'aider = C'è qualcuno che potrebbe aiutarti

il congiuntivo

- quando la principale esprime un desiderio, uno scopo

Il cherche quelqu'un qui puisse l'aider = Cerca qualcuno che possa aiutarlo

- dopo un superlativo o espressioni come *le seul, l'unique, le premier*

C'est le seul sur qui tu puisses compter = È l'unico su cui tu possa contare

- dopo *rien, aucun, personne, pas un...*

Il n'y a rien qui puisse le faire changer d'avis = Non c'è niente che possa fargli cambiare opinione

► le subjonctif

l'infinito dopo **où** o dopo preposizione + pronome relativo, quando il soggetto della relativa è lo stesso di quello della principale.

Elle ne sait pas où aller (où elle va) = Non sa dove andare - **Elle n'a personne à qui se confier (à qui elle pourrait se confier)** = Non ha nessuno con cui confidarsi

Les prépositions de lieu

USO

Le seguenti preposizioni di luogo si costruiscono come le preposizioni italiane corrispondenti:

sur (*su, sopra*)

au-dessus de (*al di sopra di*)

sous (*sotto*)

au-dessous de (*al di sotto di*)

hors de (*fuori di*)/**au dehors de** (*al di fuori di*)

à travers (*attraverso*)

jusqu'à (*fino a*)

à gauche de (*a sinistra di*)

Le journal est sur la table = Il giornale è sul tavolo

L'avion passe au-dessus de la Méditerranée = L'aereo passa al di sopra del Mediterraneo

Le tabouret est sous la table = Lo sgabello è sotto il tavolo

Chamonix est au-dessous du Mont-Blanc = Chamonix è al di sotto del Monte Bianco

En été, hors de l'église, il fait plus chaud qu'à l'intérieur = In estate, fuori dalla chiesa, fa più caldo che all'interno

C'est un tissu très léger: on y voit à travers = È un tessuto molto leggero: vi si vede attraverso

Il est allé jusqu'en Laponie = È andato fino in Lapponia

La table est à gauche de la porte = Il tavolo è a sinistra della porta

à droite de (*a destra di*)

Non confondere **sur**, **sous** (preposizioni) con **dessus**, **dessous** (avverbi).

► les adverbes

en e **dans** corrispondono alla preposizione italiana *in*:

en viene usato davanti a nomi indeterminati

dans viene usato:

- davanti a nomi determinati

- con i mezzi di trasporto.

devant e **derrière** si costruiscono senza preposizione.

au milieu, **à côté**, **au fond**, **en face**, **autour**, **au bout**, **près**, **loin**, **au sommet** si costruiscono con la preposizione **de**.

La porte est à droite de la table = La porta è a destra del tavolo

Les pantoufles sont sous le lit = Le pantofole sono sotto il letto

Quand je vois une échelle, je ne passe jamais dessous = Quando vedo una scala, non passo mai sotto

Nous sommes allés en ville = Siamo andati in città

Dans le centre-ville il y a des parkings = Nel centro città ci sono parcheggi

Être, monter dans le train, dans l'avion, dans le bus, dans le métro...
= Essere, salire sul treno, sull'aereo, sull'autobus, sul metro...

La pelouse est devant la maison = Il prato è davanti alla casa
Pierre s'est assis derrière moi = Pierre si è seduto dietro di me

L'arbre est au milieu de la cour = L'albero è in mezzo al cortile
Au bout de la rue tournez à

chez significa *a casa di, nel negozio di*.

entre e **parmi** corrispondono alla preposizione italiana *tra*:

entre viene usato:

- per indicare lo spazio tra due persone, due cose, due gruppi

- per indicare un rapporto di reciprocità

parmi viene usato per isolare un elemento del gruppo.

vers e **envers** corrispondono alla preposizione italiana *verso*:

vers indica:

- la direzione

droite = In fondo alla strada girate a destra

Je rentre chez moi/à la maison

= Torno a casa

Je vais chez Paul

= Vado da Paul

Je vais chez le boucher = Vado dal macellaio

L'enfant est assis entre son père et sa mère

= Il bambino è seduto tra il padre e la madre

Téléphone-moi

entre huit et

neuf heures =

Telefonami tra le otto e le nove

J'hésite entre les deux

possibilités =

Sono incerto tra le due possibilità

Une amitié réelle existe

entre eux = Una reale amicizia esiste tra di loro

Y a-t-il un médecin parmi

vous? = C'è un medico tra di (in mezzo a) voi?

Il allait vers elle

= Andava verso di lei

- una approssimazione temporale

Il est rentré vers minuit = È tornato verso mezzanotte

envers ha un senso figurato (*à l'égard de*).

Soyez reconnaissants envers eux (à leur égard) = Siate riconoscenti verso di loro (nei loro confronti)

Preposizioni e nomi geografici

I complementi di stato in luogo, moto a luogo e moto da luogo sono espressi da specifiche preposizioni a seconda del nome geografico a cui sono legate.

Stato in luogo e moto a luogo relativo a nomi di città o stato:

- à** + nome di città
- + nome di Stato senza articolo che inizia per consonante
- au** + nome di Stato senza articolo che inizia per consonante
- aux** + nome di Stato plurale
- en** + nome di Stato femminile
- + nome di Stato maschile che inizia per vocale
- + nome di Stato senza articolo che inizia per vocale

Il vit à Marseille

Il vit à Panama

Il travaille au Brésil

Il habite aux Pays Bas

Ils vont en Angleterre, en Belgique,...

En Irak il y a du pétrole

Il y a eu un attentat en Israël

Stato in luogo e moto a luogo relativo a nomi di regione o provincia:

- en** + nome femminile
- + nome maschile che inizia per vocale
- + nome formato da due termini collegati da **et**

En Provence, en Toscane...

En Anjou...

En Seine-et-Marne

dans	articolo + nome maschile che inizia per consonante	Dans le Piémont
	+ nome plurale	Dans les Aurès
	+ nome che deriva da toponimi geografici	Dans le Var

Stato in luogo e moto a luogo relativo ai nomi di isola:

en	+ nome preceduto dall'articolo	Il vit en Sicile
-----------	--------------------------------	-------------------------

Eccezioni: **à la** Réunion, **à la** Martinique, **à la** Guadeloupe

à	+ nome senza articolo	Nous allons à Cuba
----------	-----------------------	---------------------------

aux	+ nome plurale	Elle part aux Baléares
------------	----------------	-------------------------------

à	+ l'île de + nome	Il passe ses vacances à (dans) l'île de Ré
----------	--------------------------	---

de	+ nome femminile	Il vient d'Italie, de Lombardie...
-----------	------------------	---

	+ nome maschile che inizia per vocale	Il revient d'Iran
--	---------------------------------------	--------------------------

	+ nome che inizia per vocale non preceduto dall'articolo	Il vient d'Israël
--	--	--------------------------

du	+ nome maschile che inizia per consonante	Il revient du Sénégal
-----------	---	------------------------------

des	+ nome plurale	Il revient des États-Unis
------------	----------------	----------------------------------

USO

dans (*fra*) indica:

il tempo dopo il quale si compierà un'azione (il verbo è generalmente al futuro)

il termine entro il quale è avvenuta o avverrà un'azione.

en (*in*) indica il tempo occorrente per compiere un'azione.

pendant e **durant** (*durante, per*) indicano una simultaneità continuata.

pour (*per*) indica la durata prevista di un'azione.

depuis (*da*) indica il momento d'inizio di un'azione che dura; il verbo è al presente o al passato.

dès (*fin da, non appena*) indica e sottolinea l'inizio di un'azione.

jusqu'à (*fino a*) indica il limite temporale di un'azione.

il y a (*fa*) indica il momento in cui un'azione ha avuto luogo nel passato (il verbo è sempre al passato).

il y a... que (*è ... che, da*) indica la durata di un'azione iniziata nel passato e che continua nel presente.

Il viendra dans trois jours
= Verrà fra tre giorni

Il terminera son projet dans l'année = Concluderà il suo progetto entro l'anno

Il a parcouru 10 km en une heure = Ha percorso 10 km in un'ora

Il a été absent pendant trois jours = È stato assente per tre giorni

Pendant l'été il a préparé son examen = Durante l'estate ha preparato l'esame

Elle est partie pour trois jours = È partita per tre giorni

Il pleut depuis une semaine = Piove da una settimana

Je ne l'ai plus vu depuis les dernières vacances = Non l'ho più visto dalle ultime vacanze

Je commence à travailler dès demain = Incomincio a lavorare fin da domani

Il est venu me voir dès son retour = È venuto a trovarmi appena tornato

Il a travaillé jusqu'à midi = Ha lavorato fino a mezzogiorno

Il est parti il y a une heure = È partito un'ora fa

Il y a une heure que j'attends = Aspetto da un'ora

Le preposizioni con le espressioni temporali

à e **au**: **à** midi, **à** minuit, **à** deux heures, **au** mois de mai, **au** printemps, **au** XXe siècle.

Il sort à huit heures = Esce alle otto

Nous partons en vacances au mois de juillet = Andiamo in vacanza a luglio

de... à

en: **en** été, **en** automne, **en** hiver, **en** 1996, **en** mai, **en** l'an 2000.

dans: **dans** la journée, **dans** la matinée, **dans** l'année.

Nessuna preposizione davanti a: *le jour, la nuit, le matin, le soir, l'après-midi, la veille, le lendemain, le dimanche, le 10 avril.*

De huit heures à midi =
Dalle otto a mezzogiorno

Le cours commence en septembre = Il corso comincia in settembre

Des orages sont prévus dans la soirée = In serata sono previsti dei temporali

Le train part le soir = Il treno parte di sera

	davanti al numero civico	J'habite 3 rue Pasteur	
de	appartenenza	La lettre de Paul	di
	determinazione	La leçon de français	
	contenuto	Une tasse de café	
	quantità	Un livre de 100 pages	
	causa	Mourir de faim, crier de douleur	di, per
	moto da luogo	Elle arrive de Rome	da, con
	▶ les prépositions de lieu		
	tempo		
	▶ les prépositions et les locutions de temps		
	complemento d'agente	Elle est aimée de tous	
	mezzo	Elle le suit des yeux	
	dopo un avverbio di quantità	Elle a beaucoup de chance	-
	dopo alcuni verbi:		a
	<i>changer de,</i> + nome <i>s'approcher de,</i> <i>se tromper de</i>	Ils se sont trompés de chemin	
	<i>maigrir de,</i> <i>grossir de,</i> + misura <i>grandir de</i>	Elle a maigri de cinq kilos	
	<i>essayer de,</i> <i>se dépêcher de,</i> + infinito <i>être obligé de,</i> <i>faire mieux de</i>	Il a été obligé de partir	
	il est (impersonale) + aggettivo	Il est interdit de fumer	
nessuna preposizione	dopo i verbi: <i>affirmer,</i> <i>avouer, compter,</i> <i>confesser, croire,</i> <i>déclarer, espérer, +</i> infinito <i>estimer, se figurer,</i> <i>penser, présumer,</i> <i>reconnaître, savoir,</i> <i>supposer</i>	J'espère revenir bientôt	di

en	stato e moto a luogo		in
	▶ les prépositions de lieu		
	tempo		
	▶ les prépositions et les locutions de temps		
	materia, colore	Une bague en or	in, di
	modo	Je te parle en ami	da
	mezzo	Je voyage en train, avion	con
par	causa	Il est venu par amitié	per
	mezzo	Ce paquet a été envoyé par la poste	
	modo	Il apprend tout par coeur	a
	distribuzione	Nous prenons trois repas par jour	
	passaggio	Elle regarde par la fenêtre	da
	complemento d'agente	Ce tableau a été peint par Picasso	
	dopo i verbi <i>commencer, finir</i>	Le professeur a commencé par interroger	con
pour	causa	Il a été condamné pour vous	per
	scopo	Il faut travailler pour vivre	
	tempo		
	▶ les prépositions et les locutions de temps		
	destinazione	Il est parti pour Paris C'est une tisane pour la toux	
avec	compagnia	Il est sorti avec son père	con
	mezzo	Nous mangeons avec une fourchette	
	modo	Il mange avec appétit	
	Gli aggettivi <i>facile, simple,</i>	Le travail est	

difficile, utile, agréable,
intéressant, amusant sono
seguiti dalla preposizione
à se usati in costruzioni
personali e dalla
preposizione **de** se usati
in costruzioni impersonali

facile à fair
Il est facile de
faire ce travail

L'avverbio si forma a partire dall'aggettivo maschile singolare. Se la lettera finale dell'aggettivo maschile è una consonante, si aggiunge **-ment** all'aggettivo femminile.

FORMA

► l'adjectif qualificatif

<i>aggettivo maschile</i>	<i>aggettivo femminile</i>	<i>avverbio</i>
vif	vive	vive ment
frais	fraîche	fraîche ment
doux	douce	douce ment
long	longue	longue ment
heureux	heureuse	heureuse ment
fou	folle	folle ment

Per motivi eufonici la **e** di alcuni aggettivi femminili prende l'accento acuto.

<i>aggettivo maschile</i>	<i>aggettivo femminile</i>	<i>avverbio</i>
profond	profonde	profond ément
précis	précise	précis ément
commun	commune	commun ément
confus	confuse	confus ément
obscur	obscur	obscur ément

Alcuni avverbi sono diversi dagli aggettivi da cui derivano.

<i>aggettivo maschile</i>	<i>aggettivo femminile</i>	<i>avverbio</i>
gentil	gentille	gentiment
bref	brève	brèvement
impuni	impunie	impunément

Se la lettera finale dell'aggettivo maschile è una vocale, si aggiunge **-ment** all'aggettivo maschile.

<i>aggettivo maschile</i>	<i>avverbio</i>
vrai	vrai ment
poli	poli ment
absolu	absolu ment
joli	joli ment
aisé	aisé ment
ingénu	ingénu ment

Alcuni avverbi prendono un accento acuto o circonflesso che non risulta sull'aggettivo.

aggettivo maschile

assidu

cru

continu

gai

impuni

énorme

intense

avverbio

assidûment

crûment

continûment

gaïment / gaiement

impunément

énormément

intensément

Se le lettere finali degli aggettivi sono **-ant** e **-ent**, per formare l'avverbio queste si sostituiscono con **-amment** e **-emment**.

aggettivo

constant

puissant

courant

suffisant

élégant

savant

bruyant

fréquent

évident

prudent

violent

conscient

récent

patient

ma: lent, présent

avverbio

constamment

puissamment

couramment

suffisamment

élégamment

savamment

bruyamment

fréquemment

évidemment

prudemment

violemment

consciemment

récemment

patiemment

lentement,
présentement

USO

Categorie

Avverbi e locuzioni avverbiali di luogo:

ici	dessous	loin	en bas
là	dedans	près	en face
derrière	au-dehors/dedans	là-bas	en haut
devant	dehors	au-dessus	là-haut
avant	en arrière/avant	au-dessous	à côté
après	autour	ailleurs	au fond
dessus	contre	partout	au bout

Avverbi e locuzioni avverbiali di tempo:

alors	autrefois	depuis	jamais
lors	jadis	désormais	toujours
après	naguère	dorénavant	longtemps
après-demain	avant	encore	parfois
aujourd'hui	avant-hier	enfin	quelquefois
auparavant	hier	ensuite	soudain
demain	bientôt	puis	souvent
aussitôt	déjà	maintenant	tard
en retard	en avance	d'abord	tôt
à l'heure	tout à l'heure	tout de suite	de temps en temps

Avverbi di maniera:

ainsi	ensemble	mieux	vite
comme	mal	plutôt	volontiers
comment	pis	quasi	exprès
debout	bien	presque	

Comme si usa per le similitudini e nelle frasi esclamative. **Il est beau comme un dieu** = È bello come un dio

► [les propositions comparatives](#)

Comment si usa per introdurre una interrogativa diretta e indiretta.

Il sait comment faire
= Sa come fare

Avverbi e locuzioni avverbiali di quantità:

► [le comparatif](#)

► [le superlatif](#)

assez	très	fort	à peu près
aussi	trop	moins	bien
autant	guère	pas mal	tout à fait
si	davantage	peu	combien
tant	environ	plus	
beaucoup	presque	tellement	

Avverbi e locuzioni avverbiali di affermazione:

assurément	certes	sans aucun	vraiment
certainement	en vérité	doute	en effet

bien sûr	oui/si	soit volontiers	sans faute
----------	--------	--------------------	------------

Avverbi e locuzioni avverbiali di negazione:

▶ [la phrase négative simple](#)

▶ [autres constructions négatives](#)

non	jamais
aucunement/nullement	non plus
guère	ne...pas/plus
	ni...ni

Avverbi e locuzioni di dubbio:

apparemment	sans aucun doute
sans doute	vraisemblablement
probablement	

Sans doute significa *probabilmente*.

Sans aucun doute significa *senza dubbio*.

Avverbi interrogativi:

▶ [l'interrogation partielle: adverbos interrogatifs](#)

quand	pourquoi
où	combien
comment	

Posizione dell'avverbio

Con un verbo coniugato in un tempo semplice l'avverbio si colloca dopo il verbo.

Il travaille volontiers = Lavora volentieri

Il parle énormément = Parla moltissimo

Con un verbo coniugato in un tempo composto:

gli avverbi di quantità e **souvent, toujours, bien, mal, déjà** si collocano tra ausiliare e participio passato

On a bien ri = Abbiamo riso molto

Ils ont beaucoup souffert = Hanno molto sofferto

Je l'ai déjà averti = L'ho già avvisato

Il en a souvent parlé = Ne ha parlato spesso

gli avverbi di luogo si collocano dopo il participio passato

Ils sont restés dehors = Sono rimasti fuori

Elle est allée ailleurs = È andata altrove

gli altri avverbi si collocano tra ausiliare e participio o dopo il participio.

Nous sommes confortablement installés/Nous sommes installés confortablement = Siamo sistemati comodamente

Con aggettivi e altri avverbi, l'avverbio si colloca davanti

Cet exercice est vraiment difficile = Quest'esercizio è

all'elemento modificato.

veramente difficile

Il chante assez bien = Canta abbastanza bene

Nella forma negativa gli avverbi **presque, probablement, peut-être, certainement, sûrement** precedono **pas**.

Il ne viendra peut-être pas = Forse non verrà

Elle n'a sûrement pas compris = Non ha certamente capito

In un registro di lingua formale gli avverbi **sans doute, ainsi, peut-être, à peine** all'inizio della frase comportano l'inversione del soggetto.

Sans doute viendront-ils = Forse verranno

Ainsi soit-il = Così sia

À peine était-il parti qu'il se mit à pleuvoir = Era appena partito che si mise a piovere

Casi particolari

L'aggettivo italiano *molto* si può tradurre con:

beaucoup + **de** + nome

Il y a beaucoup de monde = C'è molta gente

beaucoup + verbo o *plus, moins, mieux*

Il a beaucoup changé = È molto cambiato

Aujourd'hui il va beaucoup mieux = Oggi sta molto meglio

très + aggettivo o participio passato o avverbio

Elle est très intelligente = È molto intelligente

Ils sont très appréciés = Sono molto apprezzati

Je me suis levé très tard = Mi sono alzato molto tardi

très + *faim, soif, chaud, froid, mal, envie*

Nous avons très soif = Abbiamo molta sete

J'en ai très envie = Ne ho molta voglia

bien + aggettivo o participio passato o verbo o *plus, moins, mieux, meilleur, pire*

Nous avons bien ri = Abbiamo riso molto - **Avec du sucre, c'est bien meilleur** = Con lo zucchero è più buono

bien + *du, de la, de l', des* + nome

Vous avez bien de la chance = Siete molto fortunati

Bien des gens y croient = Molta gente ci crede

Il est venu bien des fois = È venuto molte volte

fort + verbo, + aggettivo o + avverbio.

J'en doute fort = Ne dubito molto - **C'est une histoire fort étrange** = È una storia molto strana - **Elle m'a fort mal reçu** = Mi ha ricevuto molto male

Gli avverbi che esprimono intensità si possono tradurre con:

si, tellement + aggettivo o avverbio

tant de, tellement de + nome

tant, tellement + verbo

Tout è avverbio quando significa "completamente" ed è invariabile tranne davanti ai nomi o agli aggettivi femminili che iniziano con consonante o *h* aspirata.

Alcuni aggettivi sono usati con funzione avverbiale dopo certi verbi; in questo caso rimangono invariabili come tutti gli avverbi: *haut, bas, fort, net, court, clair, bon, mauvais, juste, faux, cher, froid, chaud.*

Il était si (tellement) fatigué qu'il s'est endormi = Era così stanco che si è addormentato

Il y a tant de (tellement de) pays que je dois encore visiter! = Ci sono tanti paesi che devo ancora visitare!

J'ai tant (tellement) parlé que je n'ai plus de voix = Ho parlato tanto che non ho più voce

La région tout entière = Tutta quanta la regione - **C'est une toute jeune fille** = È giovanissima - **Voilà la toute dernière** = Ecco l'ultimissima

Ces avions volent bas = Questi aerei volano basso

Ces livres coûtent cher = Questi libri sono cari (o costano molto)

Tutte le forme del comparativo consentono di esprimere un rapporto di maggioranza, di minoranza o di uguaglianza tra due termini. Il paragone può riguardare una qualità, una quantità oppure un'azione.

USO

Comparativo di qualità

I comparativi di qualità si formano con aggettivi o avverbi.

I comparativi regolari hanno la seguente costruzione:

maggioranza

plus

uguaglianza + aggettivo + **que**
avverbio

aussi

minoranza **moins**

En été les jours sont plus longs que les nuits = In

estate i giorni sono più lunghi che le notti

Elle joue aux échecs aussi bien que toi = Gioca a scacchi (tanto) bene quanto te

Mon frère est moins

grand que moi = Mio fratello è meno alto di me

Cette tarte est meilleure

que celle-là = Questa torta è migliore di quella

Aujourd'hui il va mieux

qu'hier = Oggi sta meglio di ieri

Son dernier film est pire

(plus mauvais) que le précédent = Il suo ultimo film è peggiore del precedente

Pierre est plus petit que

son frère = Pierre è più piccolo di suo fratello

C'est une nouvelle de

moins importance = È una notizia di minore importanza

Alcuni comparativi di maggioranza hanno forme irregolari:

bon → **meilleur**(e)(s)

bien → **mieux**

mauvais → **pire**(s)

plus

mauvais(e)(s)

petit → **plus petit** (e)(s)

(misura)

petit → **moindre**(s)

(valore)

Comparativo di quantità

I comparativi regolari hanno la seguente costruzione:

maggioranza verbo + **plus de** +

uguaglianza **autant que**

de

minoranza **moins**

Quando il secondo termine di paragone è un sostantivo, **que** è seguito da **de**.

Il faut plus de temps que d'argent pour s'amuser = Occorre più tempo che denaro per divertirsi - **J'ai autant de disques que de cassettes** = Ho tanti dischi quante cassette - **Vous avez moins de temps que nous** = Avete meno tempo di noi

Con i numeri si usa **de plus que, de moins que**.

Ma soeur a deux ans de plus que moi = Mia sorella ha due anni più di me

Comparativo di azione

I comparativi di azione sono espressi da forme verbali con la seguente costruzione:

maggioranza verbo + **plus** +
uguaglianza **autant que**
minoranza **moins**

Les enfants s'amuse plus que nous = I bambini si divertono più di noi
Nous voyageons autant qu'eux = Viaggiamo quanto loro
Tu travailles moins que moi = Lavori meno di me
ma: Il travaille plus = Lavora di più

Idea di progressione

l'idea di progressione (contenuta nelle espressioni italiane *sempre più, sempre meno, sempre peggio, sempre meglio*), si traduce in francese con le seguenti costruzioni:

de plus en plus + aggettivo

de moins en moins avverbio

de plus en plus de + aggettivo

de moins en moins avverbio

L'histoire devient de plus en plus compliquée = La storia si fa sempre più complicata

Il y a de moins en moins d'espoir de les retrouver = Ci sono sempre meno speranze di ritrovarli

verbo + **de plus en plus**

Il voyage de plus en plus = Viaggia sempre di più

de moins en moins

aussi e **autant** possono essere sostituiti da **si** e **tant** dopo una negazione o un'interrogazione.

Il n'est pas aussi(si) intelligent qu'elle = Non è intelligente come lei
Il n'a pas autant (tant) d'amis qu'il le dit = Non ha così tanti amici come dice

NOTA

Espressioni idiomatiche:

De mieux en mieux = Sempre meglio

De mal en pis = Sempre peggio

Il superlativo stabilisce un grado massimo della qualità di un elemento in relazione ad altri elementi (superlativo relativo) o indipendentemente da ogni confronto (superlativo assoluto).

USO

Il superlativo relativo di qualità

I superlativi relativi di qualità si formano con aggettivi o avverbi ed hanno la seguente costruzione:

art. det **plus** agg. + **(de...)**
+ **moins** avv.

L'aggettivo può precedere o seguire il nome, l'articolo viene espresso comunque davanti al superlativo.

C'est le monument le plus beau de la ville = È il monumento più bello della città

C'est le plus beau monument de la ville = È il più bel monumento della città

L'articolo viene omissa quando il superlativo è preceduto da un possessivo.

C'est son plus beau tableau = È il suo più bel quadro

Alcuni superlativi di maggioranza hanno forme irregolari:

bon → **le meilleur** (la meilleure, les meilleur(e)s) **C'est le meilleur moment de la journée** = È il momento migliore della giornata

bien → **le mieux** **C'est Marie qui travaille le mieux** = È Maria che lavora meglio

mauvais → **le pire** (la pire, les pires) **Elle a pris la pire (la plus mauvaise) des décisions** = Ha preso la peggiore delle decisioni

le plus mauvais (les plus mauvais(e)s) **C'est le plus petit de la classe** = È il più piccolo (basso) della classe

petit (misura) → **le plus petit** (les plus petit(e)s)

petit (valore) → **le moindre** (la moindre, les moindres) **On n'a pas la moindre preuve contre lui** = Non si ha la minima prova contro di lui

Il superlativo relativo di qualità

I superlativi relativi di qualità si formano con i sostantivi ed hanno la seguente costruzione:

le plus de + nome
le moins de

Il cherche à avoir le plus de

pouvoir possible = Cerca di avere più potere possibile

Ce trimestre c'est Nathalie qui a fait le plus d'absences =

Questo trimestre è Nathalie che ha fatto più assenze

Il superlativo relativo di azione

i superlativi relativi di azione sono espressi da forme verbali con la seguente costruzione:

verbo + **le plus**
le moins

Quelle est la revue qui se vend

le plus? = Qual è la rivista che si vende di più?

C'est celle que j'aime le moins

= È quella che mi piace di meno

Il superlativo assoluto

il superlativo assoluto si può formare:

con l'avverbio **très**, caso più frequente:

très + aggettivo
avverbio

Je suis très heureuse que tu

viennes me voir = Sono felicissima che tu venga a trovarmi

con gli avverbi:

fort + aggettivo
bien avverbio
extrêmement
tout à fait

Ce livre est fort intéressant =

Questo libro è interessantissimo

Sono espressioni particolari:

Il a bien raison/tort

Il a fort à faire

con i prefissi nella lingua familiare:

extra + aggettivo
sur
super
archi
ultra

C'est un livre super intéressant

= È un libro interessantissimo

Sono espressioni particolari:

Une peau extra-fine – Une

voiture ultra-rapide – Une

nouvelle archifausse...

**Il ne pleuvra pas ce soir
pour autant qu'on puisse le
prévoir**

= Non pioverà stasera per
quanto si possa prevedere

Autres expressions de la comparaison

USO

Per esprimere l'idea di progressione nel confronto tra le azioni indicate dai verbi si usa:

plus... plus
moins... moins

Plus il y a de vent, plus la mer est agitée = Più c'è vento e più il mare è agitato

plus... moins
moins... plus

Moins tu dors, plus tu es fatigué = Meno dormi e più sei stanco

per esprimere l'identità si usa:

aussi bien que + nome
de même que

Lui aussi bien que sa femme préfèrent la mer = Lui come sua moglie preferiscono il mare

le même + nome + **que**
(la même, les mêmes)

Elle a acheté la même chemise que moi = Ha comprato la stessa camicia

tel (le)(s) + que

Les faits sont tels que je vous les ai racontés = I fatti sono tali e quali ve li ho raccontati

tel (le)(s) + nome + tel (le)(s) + nome

Telle mère telle fille = Tale madre tale figlia

per esprimere la differenza si usa:

un autre + **que**
(une autre, d'autres)
davantage

Je suis d'un autre avis que toi = Sono di un altro parere

Pour être reçu il faut travailler davantage = Per essere promosso occorre lavorare di più

Subordonnées introduites par *si*

Nel periodo ipotetico l'ipotesi è espressa da una proposizione principale e da una subordinata introdotta da *si*. L'ipotesi può essere reale, possibile o irreali. Sono possibili più combinazioni di modi e tempi verbali.

USO

Quando l'ipotesi è realizzabile:

subordinata *principale*

si + + indicativo
indicativo futuro
presente

S'il pleut ce soir, il prendra sa voiture = Se pioverà, prenderà la macchina

si + + indicativo
indicativo presente
presente

Si tu veux, je viens avec toi = Se vuoi, vengo con te

si + + imperativo
indicativo presente

S'il pleut, prenez votre voiture = Se piove, prendete la macchina

Quando l'ipotesi non è realizzabile nel presente:

subordinata *principale*

si + +condizionale
indicativo presente o
imperfetto passato

Si j'étais riche, je ferais de grands voyages = Se fossi ricco, farei grandi viaggi

Si j'étais riche, j'aurais déjà fait le tour du monde = Se fossi ricco, avrei già fatto il giro del mondo

Quando l'ipotesi non è stata realizzata nel passato:

subordinata *principale*

si + + condizionale
indicativo presente o
trapassato passato
prossimo

Si j'avais fini mes études, maintenant je serais médecin = Se avessi finito gli studi, ora sarei medico

Si elle avait été honnête, elle n'aurait pas eu affaire à la justice = Se fosse stata onesta, non avrebbe avuto a che fare con la giustizia

NOTA

Si non è mai seguito da: futuro, condizionale e congiuntivo

Si si elide soltanto davanti a **il** e **ils**.

USO

La congiunzione **si** (= **quand**)

Le matin, s'il pleut, il

introduce anche le subordinate che esprimono un'abitudine. Quando l'abitudine è riferita al presente il tempo del verbo delle due proposizioni è il presente, quando è riferita al passato il tempo è l'imperfetto.

La doppia ipotesi viene espressa da due subordinate coordinate fra loro:

nella lingua standard il modo delle due subordinate è l'indicativo

nella lingua formale o letteraria si usa la seguente costruzione.

si + **et** + congiuntivo
indicativo **que**
ou

prend sa voiture = La mattina, se piove, prende la macchina

Le matin, s'il pleuvait, il prenait sa voiture = La mattina, se pioveva, prendeva la macchina

S'il pleut et s'il fait froid, il prendra sa voiture = Se piove e fa freddo, prende la macchina

S'il pleut et qu'il fasse froid, il prendra sa voiture = Se piove e fa freddo, prende la macchina

Subordonnées introduites par d'autres conjonctions

Le subordinate che esprimono ipotesi o condizioni possono essere introdotte da altre congiunzioni. Il verbo della subordinata è, a seconda della congiunzione che lo regge, all'indicativo, al condizionale o al congiuntivo.

USO

<i>congiunzioni</i>	<i>modi e tempi</i>	<i>esempio</i>
si jamais si par hasard si par chance si par malheur si seulement	indicativo	Si par chance il réussit, il s'installera à Paris = Se per fortuna sarà promosso, si stabilirà a Parigi
même si	indicativo	Même s'il téléphonait, cela ne changerait rien = Anche se telefonasse, non cambierebbe niente
comme si	indicativo imperfetto o trapassato prossimo	Il crie comme si nous étions sourds = Grida come se fossimo sordi ► l'expression de la comparaison
au cas où quand même dans l'hypothèse où	condizionale	Au cas où il réussirait, il s'installera à Paris = Nel caso in cui fosse promosso, si stabilirà a Parigi
à moins que à condition que pourvu que à supposer que en admettant que	congiuntivo	Il s'installera à Paris en admettant qu'il réussisse = Si stabilirà a Parigi a patto che sia promosso
que...ou (que) soit que ...soit que	congiuntivo	Qu'il pleuve ou qu'il vente, il est toujours dehors = Che piova o tiri vento, sta sempre fuori

Ci sono altri modi di esprimere ipotesi e condizioni usando alcune preposizioni e forme verbali

USO

Le preposizioni:

en cas de
sans + nome

avec de + articolo + nome

à moins de
à condition de + infinito
quando le due proposizioni
hanno lo stesso soggetto.

à + infinito in alcune espressioni
(*à l'entendre, à le croire, à le
faire, à le dire*).

**En cas de fièvre, prenez de
l'aspirine** = In caso di febbre,
prendete l'aspirina

Avec de la patience il réussira
= Con la pazienza riuscirà

**Tu peux voter à condition
d'avoir plus de 18 ans** = Puoi
votare a condizione di aver più di
18 anni

**À l'entendre, on dirait qu'il va
mourir** = A sentir lui sembra che
stia per morire

Il condizionale:

nella lingua parlata

► [le conditionnel](#)

con una proposizione relativa.

► [la proposition relative](#)

Il gerundio con valore ipotetico.

► [le gérondif](#)

Il participio passato o
l'aggettivo.

**Il partirait, ça ne
m'étonnerait pas (s'il
partait...)** = Se partisse non mi
stupirebbe

**Celui qui le verrait ainsi
douterait de son courage** =
Chi lo vedesse così dubiterebbe
del suo coraggio

**En travaillant tu réussiras (si
tu travailles tu ...)** =
Lavorando riuscirai

**Restauré, ce meuble aurait
plus de valeur (s'il était...)** =
Restaurato, questo mobile
avrebbe più valore

Si distinguono tre categorie di rapporti temporali: l'azione espressa dalla subordinata può essere contemporanea, anteriore o posteriore rispetto a quella della frase principale.

USO

Congiunzioni di subordinazione

Quando esprimono anteriorità il verbo della subordinata è al congiuntivo:

avant que	Ne parle pas avant qu'il (n') ait fini = Non parlare prima che lui abbia finito
d'ici à ce que d'ici que	D'ici (à ce) qu'il pleuve, il n'y a pas loin = Non ci vorrà molto tempo prima che piova
jusqu'à ce que	Reste ici jusqu'à ce que je revienne = Resta qui finché non torno
en attendant que	Reste ici en attendant qu'il revienne = Resta qui ad aspettare che lui torni

Quando esprimono contemporaneità il verbo della subordinata è all'indicativo.

comme	Le téléphone a sonné comme j'allais t'appeler = Il telefono ha suonato quando stavo per chiamarti
au moment où	Il est sorti au moment où il pleuvait = È uscito quando pioveva
alors que	Je travaille alors qu'ils s'amusent = Io lavoro mentre loro si divertono
tandis que	Il regarde la télé tandis que nous lisons = Lui guarda la televisione mentre noi leggiamo
pendant que	Amusez-vous pendant que vous êtes jeunes = Divertitevi finché siete giovani
à présent que	À présent qu'il travaille, il sort rarement = Adesso che lavora, esce raramente
maintenant que	Maintenant que tu es libre, que vas-tu faire? = Adesso che sei libera, che cosa farai?
chaque fois que	Chaque fois qu'il vient, il lui apporte un cadeau = Ogni volta che viene gli porta un regalo
toutes les fois que	Toutes les fois qu'ils se voient, ils se disputent = Tutte le volte che si vedono litigano
aussi longtemps que	Je t'aimerai aussi longtemps que je vivrai = Ti amerò finché vivrò

tant que	Tant qu'il y a de la vie, il y a de l'espoir = Finché c'è vita c'è speranza
quand/lorsque	Quand tu auras fini, tu pourras sortir = Quando avrai finito potrai uscire
à mesure que	On s'aime à mesure qu'on se connaît mieux = Ci si ama nella misura in cui ci si conosce meglio
au fur et à mesure que	Il dépense son argent au fur et à mesure qu'il le gagne = Spende i soldi man mano che li guadagna

Quando esprimono posteriorità il verbo della subordinata è all'indicativo.

après que	Nous pourrons signer après que nous nous serons mis d'accord = Potremo firmare dopo che ci saremo messi d'accordo
dès que	Il partira dès qu'il aura terminé = Se ne andrà appena avrà finito
aussitôt que	Aussitôt qu'il pleure, elle le prend dans ses bras = Appena si mette a piangere, lei lo prende tra le braccia
depuis que	Je suis sans nouvelles depuis qu'il est parti = Non ho notizie da quando è partito
une fois que	Une fois qu'il s'est mis une idée en tête, rien ne l'en détourne = Una volta che si è messo un'idea in testa, niente lo distoglie
quand/lorsque	Quand tu seras prêt, avertis-moi = Quando sarai pronto avvertimi
In presenza di due subordinate temporali, la seconda congiunzione viene sostituita da que .	Quand tu auras fini ton travail et que tu auras rangé ta chambre, tu pourras sortir = Quando avrai finito il tuo lavoro e avrai riordinato la tua camera, potrai uscire

Preposizioni

Le preposizioni che introducono espressioni di tempo sono accompagnate da un infinito o da un nome.

lors de	Je l'ai connu lors d'une fête = L'ho conosciuto durante una festa
avant	Elle a fini avant l'heure = Ha finito prima del tempo
avant de	Il l'a embrassée avant de partir = L'ha baciata prima di partire
après (con infinito passato)	Viens après le repas = Vieni dopo pranzo Je te le prêterai après l'avoir lu = Te lo presterò dopo averlo letto

depuis	Nous l'attendons depuis une heure = L'aspettiamo da un'ora
dès	Il s'est engagé dès le début de la guerre = Si è impegnato dall'inizio della guerra
pendant, durant, au cours de	On nous a cambriolé pendant notre absence = Ci hanno svaligiato l'appartamento durante la nostra assenza
au moment de	Au moment de l'examen, il a été pris de panique = Al momento dell'esame è stato preso dal panico
jusqu'à	Il restera chez nous jusqu'à son départ = Resterà da noi fino alla sua partenza
d'ici (à)	J'aurai fini d'ici demain = Finirò entro domani
au fur et à mesure de	Je vous en donnerai au fur et à mesure de vos besoins = Ve ne darò commisuratamente ai vostri bisogni

► [Les prépositions de temps](#)

► [Les adverbes de temps](#)

L'expression de la cause

La **proposizione causale** indica la causa o la ragione per cui si compie l'azione o si verifica la situazione espressa nella frase principale.

USO

Congiunzioni di subordinazione

Le subordinate causali hanno il verbo all'indicativo quando la causa è reale e al condizionale quando la causa è possibile.

parce que

Il est arrivé en retard parce qu'il a manqué son train =
È arrivato in ritardo perché ha perso il treno

Il n'as pas voulu venir parce qu'il serait rentré trop tard = Non ha voluto venire perché sarebbe rientrato troppo tardi

puisque

Puisqu'il ne veut pas y aller, j'irai à sa place =
Siccome lui non vuole andare, ci andrò al suo posto

comme

Comme il faisait beau, nous sommes allés pique-niquer =
Siccome era bel tempo siamo andati a fare un pic-nic

étant donné que du fait que

Étant donné qu'il est malade, il ne pourra pas assister à la réunion =
Poiché è malato non potrà assistere alla riunione

vu que attendu que

Vu qu'il pleuvait, nous sommes restés à la maison =
Siccome pioveva siamo rimasti a casa

du moment que

Du moment que tout le monde est d'accord, nous pouvons clore la séance =
Dal momento che tutti sono d'accordo, possiamo chiudere la seduta

sous prétexte que

Elle n'a pas fait l'exercice sous prétexte qu'il était trop difficile = Non ha fatto l'esercizio con il pretesto che era troppo difficile
Il a refusé sous prétexte qu'il n'aurait pas été à la

hauteur = Ha rifiutato con il pretesto di non essere all'altezza

d'autant (plus) que

In presenza di due subordinate causali, la seconda congiunzione viene sostituita da **que**.

Ils n'ont pas voulu sortir, d'autant plus qu'il ne faisait pas très beau = Non hanno voluto uscire anche perché il tempo non era bellissimo

Vu qu'il a fini ses études et qu'il a fait son service militaire, il peut trouver un emploi = Visto che ha finito gli studi e che ha fatto il servizio militare, può trovare un impiego

Preposizioni

Le preposizioni che introducono espressioni causali sono accompagnate da un infinito o da un nome.

à cause de, en raison de

Je ne viens pas à cause de la grève = Non vengo a causa dello sciopero

grâce à

Tu y es arrivé grâce à son aide = Ce l'hai fatta grazie al suo aiuto

par

Il l'a fait par amitié = L'ha fatto per amicizia

de

Il a pleuré de joie = Ha pianto di gioia

étant donné/vu

Vu la situation il vaut mieux attendre = Data la situazione è meglio aspettare

faute de

Ce n'est pas faute d'avoir essayé, mais j'ai échoué = Non ci sono riuscito, ma non perché non ci abbia provato
Il a accepté faute de mieux = Ha accettato in mancanza di meglio

à force de

À force d'insister il l'a obtenu = A forza d'insistere, l'ha ottenuto
À force de patience, il y est arrivé = Con pazienza, ce l'ha fatta

pour

(con infinito passato)

Elle est célèbre **pour** son franc-parler = È nota per la sua schiettezza

Il a été puni **pour** avoir menti = È stato punito per aver mentito

sous prétexte de

Sous prétexte de réviser son bac, elle ne fait plus rien d'autre = Con il pretesto di ripassare per la Maturità, non fa più nient'altro

Locuzioni

car

Elle ne va pas à l'école **car** elle a la rougeole = Non va a scuola perché ha il morbillo

en effet

Il ne peut pas se prononcer, **en effet** il n'était pas là = Non può pronunciarsi, infatti non c'era

L'expression de la conséquence

La proposizione consecutiva indica la conseguenza di quanto è espresso nella frase principale.

USO

Congiunzioni

Le subordinate consecutive introdotte dalle seguenti congiunzioni hanno il verbo all'*indicativo* quando è espressa una conseguenza reale e al *condizionale* quando è espressa una conseguenza ipotetica.

si bien que

Elle parle lentement, si bien qu'on la comprend parfaitement = Parla piano al punto che la si capisce perfettamente

de (telle) sorte que

Il a déménagé de sorte que je ne l'ai plus revu = Si è trasferito cosicché non l'ho più rivisto

de (telle) manière que

Il a agi de telle manière qu'il a échoué = Ha agito in modo tale da fallire

à tel point que

Il a mangé à tel point qu'il a eu une indigestion = Ha mangiato talmente tanto che ha avuto un'indigestione

au point que

La route a été endommagée au point qu'on a dû y interdire la circulation = La strada è distrutta a tal punto che si è dovuto proibire la circolazione

tellement

de + nome + **que**
tant de

Il y avait tant de monde qu'on ne pouvait même pas bouger = C'era talmente tanta gente che non ci si poteva nemmeno muovere

un(e) tel(le) + nome + que

Il a fait une telle chaleur qu'on s'est réfugié en montagne = Ha fatto talmente caldo che ci siamo rifugiati in montagna

verbo + **tellement** + **que**
+ **tant**

Il pleut tellement que les routes sont inondées = Piove a tal punto che le strade sono allagate

tellement +
si aggettivo + **que**

Il est si gros qu'il doit faire faire ses vêtements sur mesure = È talmente grande che deve farsi fare i

Le subordinate consecutive introdotte dalle seguenti congiunzioni hanno il verbo al *congiuntivo*.

trop + aggettivo/avverbio
assez + **pour que**

trop de + nome + **pour**
assez de + **que**

verbo **trop**
+ **assez** + **pour que**

si...que, tellement...que (forma negativa o interrogativa)

au point que (forma negativa o interrogativa)

In presenza di due subordinate consecutive la seconda congiunzione viene sostituita da **que**.

Il est trop irresponsable pour qu'on puisse lui faire confiance = È troppo irresponsabile perché si possa avere fiducia in lui

Il y a assez de place pour que tout le monde soit à son aise = C'è posto a sufficienza perché tutti stiano comodi

Il neige trop pour qu'ils puissent sortir = Nevica troppo perché possano uscire

Est-elle si faible qu'on doive la porter? = È così debole da doverla trasportare?

Il ne fait pas sombre au point qu'il faille allumer la lumière = Non è così buio da dover accendere la luce

La pollution a augmenté au point que la circulation a été interdite et que le chauffage a été limité = L'inquinamento è aumentato al punto che il traffico è stato bloccato e il riscaldamento limitato

Preposizioni

La conseguenza può essere espressa da preposizioni seguite dall'infinito (solo se il verbo della principale e l'infinito hanno lo stesso soggetto).

au point de

Il est fatigué au point de ne plus tenir debout = È talmente stanco da non riuscire a stare in piedi

trop...pour
assez...pour

Elle est assez lucide pour s'en rendre compte toute seule = È abbastanza lucida da rendersene conto da sola

Locuzioni

donc

Je pense donc je suis =

alors

aussi

(+ inversione del soggetto)

ainsi (+ inversione del soggetto
quando è posto all'inizio della frase)

comme ça (lingua informale)

par conséquent

en conséquence (lingua
amministrativa)

d'où/de là

c'est pourquoi

voilà pourquoi

c'est pour cela (ça) que

Penso dunque sono

**Il n'y a pas d'avion pour
Montpellier, alors j'ai dû y
aller en train** = Non ci sono
aerei per Montpellier, dunque
ho dovuto andarci in treno

**Il était pris lundi matin
aussi a-t-on fixé la
réunion dans l'après midi**
= Era occupato il lunedì
mattina, quindi la riunione
stata fissata nel pomeriggio

**Viens plus tôt ainsi
pourrons-nous bavarder** =
Vieni prima così potremo
chiacchierare

**Viens plus tôt nous
pourrons ainsi bavarder** =
Vieni prima: potremo così
chiacchierare

**La grève s'est prolongée,
par conséquent nous
avons dû reporter notre
départ** = Lo sciopero si è
prolungato, di conseguenza
abbiamo dovuto rimandare la
partenza

**Je ne savais pas qu'il était
là, d'où ma frayeur
lorsque j'ai entendu du
bruit** = Non sapevo che era
qui, da ciò la mia paura
quando ho sentito un rumore

**Le prix de ce collier était
trop élevé, c'est pourquoi
j'y ai renoncé** = Il prezzo di
questo collier era troppo alto,
per questo ci ho rinunciato

L'espressione du but

La proposizione finale indica il fine o lo scopo per il quale si compie l'azione espressa nella frase principale.

USO

Congiunzioni di subordinazione

Le proposizioni finali introdotte da congiunzioni hanno il verbo al congiuntivo.

pour que
afin que

J'ai fait un schéma pour qu'elle comprenne mieux = Ho fatto uno schema affinché capisse meglio

que (preceduto dall'imperativo)

Approche-toi que je te voie = Avvicinati affinché io possa vederti

de sorte que

Prépare-le maintenant de sorte qu'il soit prêt quand j'arriverai = Preparalo adesso in modo che sia pronto quando arriverò

de façon (à ce) que
de manière (à ce) que

Il parle fort de façon qu'on l'entende bien = Parla forte in modo che lo si senta bene

de peur que
de crainte que

Elle a fermé les volets de peur que la lumière (ne) la réveille = Ha chiuso le persiane per paura che la luce la svegliasse

Preposizioni

Le preposizioni che introducono espressioni finali sono accompagnate da un *infinito* (solo se il verbo della principale e l'infinito hanno lo stesso soggetto) o da un *nome*.

afin de

Ils partent le samedi soir afin d'éviter les embouteillages = Partono il sabato sera per evitare gli ingorghi

de peur de

Il courait de peur de manquer son train = Correva per paura di perdere il treno

de crainte de

Elle a pris son parapluie de crainte d'un orage = Ha preso l'ombrello per paura del temporale

en vue de

Il l'a fait en vue d'améliorer sa situation = L'ha fatto in vista di migliorare la sua situazione

pour

Il étudie assidûment pour obtenir une bourse = Studia assiduamente per ottenere una borsa

de façon à/de manière à

Il a agi de façon à ne pas le contrarier = Ha agito in modo da non contrariarlo

In presenza di due

Je les ai invités pour qu'ils

subordinate finali, la seconda **s'amuse** et **qu'ils oublient leurs**
congiunzione viene sostituita **souçis** = Li ho invitati perché si
da **que**. divertano e dimentichino i loro problemi

L'expression de l'opposition e de la concession

La **proposizione avversativa** indica situazioni contrarie a quelle espresse nella principale. La **proposizione concessiva** indica la circostanza nonostante la quale avviene il fatto.

USO

Congiunzioni di subordinazione

Sono seguite dall'indicativo:

tandis que/alors que

Il est passionné de foot tandis qu'elle, elle préfère le rugby = Lui è appassionato di calcio, mentre lei preferisce il rugby

même si

Il est venu même s'il ne se sentait pas très bien = È venuto anche se non si sentiva bene

sauf que

Il n'a guère changé sauf qu'il a perdu ses cheveux = Non è cambiato per niente salvo che ha perso i capelli

tout + aggettivo
+ nome

Tout malin qu'il est (soit), il s'est fait gruger = Per furbo che sia si è fatto fregare

(il verbo può anche essere al *congiuntivo*)

È seguito dal *condizionale*:

quand bien même

Quand bien même nous nous serrerions, il n'y aurait pas assez de place = Anche se ci stringessimo non ci sarebbe abbastanza posto

Sono seguite dal congiuntivo:

bien que, quoique

Bien que nous soyons en hiver, il fait très doux = Nonostante siamo in inverno il clima è mite

encore que (lett.)

Elle est très jolie, encore qu'elle soit un peu grande à mon goût = È molto carina, nonostante sia un pò troppo alta per i miei gusti

si aussi + aggettivo + **que**

Si grande qu'elle soit (si grande soit-elle), ma patience a des limites = Per grande che sia la mia pazienza ha dei limiti

quelque + aggettivo + que (lett.)	Quelque fidèles qu'ils soient, ils ont trahi = Per fedeli che siano, hanno tradito
pour + aggettivo + que	Pour pressée qu'elle soit, elle devra attendre = Benchè sia di fretta dovrà aspettare
quel(le)(s) que + être + soggetto	Compte sur moi, je viendrai quelle que soit l'heure = Conta su di me, verrò qualsiasi ora sia
quelque(s) + aggettivo + que (lett.)	Quelques puissants qu'ils soient, je ne le crains point = Per quanto potenti siano, non li temo
qui que	Il faut qu'il suive les règles, qui qu'il soit = Bisogna che segua le regole, chiunque lui sia
quoi que, où que	Quoi que je dise, ils ne m'écoutent pas = Qualsiasi cosa io dica non mi ascoltano
à moins que	Il ne viendra pas avec nous, à moins qu'il (ne) réussisse à annuler son rendez-vous = Non verrà con noi a meno che non riesca ad annullare il suo appuntamento
In presenza di due subordinate, la seconda congiunzione viene sostituita da que .	Il sort souvent bien qu'il doive étudier et qu'il ait peu d'argent = Esce spesso nonostante debba studiare e abbia pochi soldi

Preposizioni

Le preposizioni che introducono espressioni avversative o concessive sono accompagnate da un infinito o da un nome.

malgré	Elle est sortie malgré l'interdiction de ses parents = È uscita nonostante la proibizione dei suoi genitori
en dépit de	Il a agi en dépit de nos conseils = Ha agito a dispetto dei nostri consigli
contrairement à	Contrairement aux apparences, c'est un chien très affectueux = Contrariamente alle apparenze, è un cane molto affettuoso
au lieu de	Au lieu de prendre l'avion nous prendrons le train = Al posto di prendere l'aereo, prenderemo il treno

loin de

Loin de l'abattre, les obstacles l'incitent à continuer = Lungi dall'abbatterlo, gli ostacoli lo incitano a continuare

Locuzioni

mais

Ce n'est pas sa faute, mais la tienne = Non è colpa sua ma tua

cependant

Je l'aimais bien, cependant certains aspects de son caractère m'agaçaient = Gli volevo molto bene, tuttavia alcuni aspetti del suo carattere mi seccavano

toutefois (lett.)

Ils se sont souvent rencontrés: ils n'ont pas toutefois sympathisé = Si sono spesso incontrati, tuttavia non hanno mai simpatizzato

néanmoins (lett.)

Il est riche et vit néanmoins fort simplement = È ricco e vive nonostante ciò in modo molto semplice

pourtant

Il n'est pas là, pourtant il m'avait dit qu'il viendrait = Non c'è, eppure mi aveva detto che sarebbe venuto

en revanche par contre

Il ne boit jamais de vin, par contre il adore la bière = Non beve mai vino, al contrario adora la birra

or (lett.)

Il dit qu'il a étudié tout l'après-midi, or je sais très bien que ce n'est pas vrai = Dice di aver studiato tutto il pomeriggio, eppure io so bene che non è vero

pour autant (lett.)

Il est un peu brusque, mais il n'est pas méchant pour autant = È un pò brusco, ma non per questo è cattivo

Nel **discours rapporté** si riferiscono le parole pronunciate da qualcuno. Il passaggio dal discorso diretto al discorso indiretto richiede, oltre alla soppressione delle virgolette, alcune modifiche.

USO

I verbi introduttori

il discorso indiretto viene introdotto da un verbo del dire (*dire, affirmer, écrire, téléphoner, déclarer, répondre, suggérer, expliquer, répéter...*) seguito dalla congiunzione **que**.

"Il faut se dépêcher!"/Elle lui dit **qu'il faut se dépêcher** = Gli dice che bisogna sbrigarsi

I possessivi e i pronomi personali

I possessivi e i pronomi personali cambiano in funzione dell'emittente e del destinatario:

la prima persona diventa terza persona tranne quando chi parla riporta le proprie parole

Il dit à son ami: "J'ai oublié mon parapluie, je prends le tien"/Il dit à son ami **qu'il a oublié son parapluie et qu'il prend le sien** = Dice al suo amico che ha dimenticato l'ombrello e che prende il suo
Je te promets: "Je ne partirai pas"/Je te promets **que je ne partirai pas** = Ti prometto che non partirò

la seconda persona diventa la prima persona o terza persona a seconda di chi riporta il discorso

Le professeur a déclaré: "Vous avez fait un bon devoir"/Le professeur a déclaré **que nous avons fait (qu'ils ont fait) un bon devoir** = Il professore ha dichiarato che abbiamo (hanno) fatto un buon compito

Modi e tempi

Se il verbo introduttore è al *présente* o al *futuro* il tempo della subordinata non cambia

Il affirme: "Je serai à l'heure"/Il

affirme qu'il sera à l'heure = Afferma:
"Sarò in orario"

Se il verbo introduttore è al *passato*, i tempi della subordinata osservano le regole della concordanza:

Discorso diretto

Discorso indiretto

Il m'a dit: "Je suis fatigué parce que j'ai beaucoup travaillé, mais je viendrai quand même te voir dimanche"

= Mi ha detto: "Sono stanco perché ho lavorato molto, ma verrò comunque a trovarti domenica"

Il m'a dit qu'il était fatigué parce qu'il avait beaucoup travaillé mais qu'il viendrait quand même me voir dimanche

= Mi ha detto che era stanco perché aveva lavorato molto ma che sarebbe comunque venuto a trovarmi domenica

présent
imparfait

= imparfait

Je suis fatigué/Il m'a dit qu'il était fatigué = Mi ha detto che era stanco

passé composé
passé simple
plus-que-parfait

= plus-que-parfait

Nous sommes allés à Biarritz/Il m'a dit qu'ils étaient allés à Biarritz = Mi ha detto che erano stati a Biarritz

futur

= conditionnel présent
(futuro nel passato)

À Naples ils mangeront de bonnes pizzas/Il m'a dit qu'à Naples ils mangeraient de bonnes pizzas = Mi ha detto che a Napoli avrebbero mangiato delle buone pizze

futur antérieur

= conditionnel passé
(futuro anteriore nel passato)

Vous serez arrivés avant la nuit/Il m'a dit que nous serions arrivés avant la nuit = Mi ha detto che saremmo arrivati prima della notte

conditionnel

= conditionnel

futur proche

= imparfait di **aller** + inf.

passé récent

= imparfait di **venir de** + inf.

Il futuro semplice diventa condizionale presente diversamente dall'italiano che usa il condizionale passato

Il m'a dit: "Je viendrai te chercher"/Il m'a dit qu'il viendrait me chercher = Mi ha detto che sarebbe

venuto a prendermi

Nella lingua standard la regola della concordanza non viene applicata al congiuntivo

► le subjonctif

Indipendentemente dal tempo del verbo introduttore, nel passare dal discorso diretto al discorso indiretto, l'imperativo viene sostituito da:

de + infinito (caso generale)

un verbo modale (*devoir, falloir*)

un congiuntivo.

Il m'a dit: "Il faut que tu ailles chez elle" / Il m'a dit qu'il fallait que j'aie chez elle =
Mi ha detto che bisognava che andassi da lei

Il me dit: "Assieds-toi et raconte-moi ton voyage" / Il me dit de m'asseoir et de lui raconter mon voyage = Mi dice di sedermi e di raccontargli il mio viaggio

Il me dit que je dois m'asseoir = Mi dice che debbo sedermi

Il dit que je m'asseoie

Le espressioni di tempo e di luogo

Nel passaggio dal discorso diretto al discorso indiretto introdotto da un verbo al passato le locuzioni di tempo e di luogo vengono modificate per poter esprimere lo stesso rapporto temporale e spaziale indicato nel discorso diretto.

Discorso diretto

La météo avait annoncé:

"Demain il fera beau" =

Il meteo aveva annunciato:

"Domani farà bel tempo"

Discorso indiretto

La météo avait annoncé que le

lendemain il ferait beau =

Il bollettino meteo aveva annunciato che il giorno dopo avrebbe fatto bel tempo

Discorso diretto

Il nous a dit: "La semaine dernière je suis allé skier" =

Ci ha detto: "La settimana scorsa sono andato a sciare"

aujourd'hui

ce jour-là

Discorso indiretto

Il nous a dit que la semaine précédente il était allé skier =

Ci ha detto che la settimana precedente era andato a sciare

ce matin	ce matin-là
en ce moment maintenant	à ce moment là
ces jours-ci	ces jours-là
hier	la veille
avant-hier	l'avant-veille
demain	le lendemain
après-demain	le surlendemain
samedi dernier	le samedi précédent
samedi prochain	le samedi suivant
il y a deux jours	deux jours auparavant deux jours plus tôt
dans deux jours	deux jours après deux jours plus tard
ici	là

Le espressioni di tempo e di luogo non vengono modificate, anche in presenza di un verbo introduttore al passato, nel caso in cui venga mantenuto un legame con il presente

Ce matin elle m'a dit: "**Ce soir** je viens chez toi"/**Ce matin** elle m'a dit que **ce soir** elle venait chez moi = Stamattina mi ha detto che stasera veniva da me
Hier il m'a téléphoné:
"**Demain** je pars en vacances"/**Hier** il m'a téléphoné qu'**aujourd'hui** il partait en vacances = Ieri mi ha telefonato che oggi andava in vacanza

Discorso indiretto libero

Il discorso indiretto libero è un procedimento usato di frequente in letteratura. È caratterizzato dall'assenza di espressioni introduttive e vengono conservati i tempi e le persone del discorso diretto.

Un quart d'heure après, il eut envie d'entrer comme par hasard dans la cour des diligences. Il la verrait encore peut-être? (Flaubert) = Un quarto d'ora dopo, ebbe voglia di entrare come per caso nel cortile delle diligence. Forse l'avrebbe

ancora vista?

L'interrogation indirecte

Rispetto alla forma interrogativa diretta, l'interrogativa indiretta, oltre alla soppressione del punto interrogativo, richiede alcune modifiche.

USO

L'interrogativa indiretta viene introdotta da un verbo del domandare (*demander, s'informer, interroger, savoir, comprendre...*) seguito da **si** o da un pronome, un aggettivo o un avverbio interrogativo.

Diversamente dall'italiano questi verbi non sono mai seguiti dal congiuntivo.

Je me demande qui a sonné = Mi chiedo chi abbia suonato

Viene soppressa la locuzione **est-ce que** o non viene effettuata l'inversione del soggetto.

Qu'est-ce qu'ils font?/Je me demande ce qu'ils font = Mi chiedo cosa fanno
Où vont ils?/Je me demande où ils vont = Mi chiedo dove vanno

Quando il soggetto è un sostantivo l'inversione è mantenuta obbligatoriamente se l'aggettivo o il pronome interrogativo è usato come predicato nominale; è preferibile con gli avverbi interrogativi e quando il soggetto è più lungo del verbo.

Il veut savoir quel est ton nom = Vuole sapere qual è il tuo nome
Il m'a demandé comment allaient tes parents = Mi ha chiesto come stavano i tuoi genitori
Il me demande ce que fait mon père = Mi chiede che cosa fa mio padre

Come nel discorso indiretto vengono cambiati i possessivi, i pronomi personali, i tempi e i modi del verbo e le espressioni che indicano il tempo e il luogo.

L'interrogazione indiretta totale

L'interrogazione indiretta totale è la trasformazione dell'interrogazione diretta in una frase subordinata introdotta dalla congiunzione **si** (e nella quale sono sopprese le formule interrogative **est-ce que** o l'inversione del soggetto).

Est-ce qu'il est malade? Est-il malade?/On se demande s'il est malade = Ci si chiede se sia malato

L'interrogazione indiretta parziale

Nell'interrogazione parziale le trasformazioni riguardano i pronomi interrogativi invariabili:

riferiti a persone:

	interrogativa diretta	interrogativa indiretta	
soggetto	qui	qui	Ils demandent: "Qui a parlé?"/Ils demandent qui a parlé = Chiedono chi abbia parlato
comp.	qui est-ce qui		Elle m'a demandé: "Qui est-ce que tu as rencontré?"/Elle m'a demandé qui j'avais rencontré = Mi ha chiesto chi avessi incontrato
ogg.	qui est-ce que		
comp. ind.	prep. + qui	prep. + qui	Ma mère m'a demandé: "Avec qui sors-tu?"/Ma mère m'a demandé avec qui je sortais = Mia madre mi ha chiesto con chi uscivo

riferiti a cose:

	interrogativa diretta	interrogativa indiretta	
soggetto	que qu'est-ce qui	ce qui	Il m'a demandé: "Que va-t-il se passer?"/Il a demandé ce qui allait se passer = Ha chiesto che cosa stesse per accadere
comp.	que	ce que	Elle demande: "Qu'est-ce que vous désirez?"/Elle demande ce que nous désirons = Chiede che cosa desideriamo
ogg.	qu'est-ce que		
comp. ind.	prep. + quoi	prep. + quoi	Il demande: "À quoi pensez-vous?"/Il demande à quoi ils pensent = Chiede a che cosa pensano

Gli aggettivi e i pronomi **quel, le quel, duquel...** vengono usati sia nell'interrogativa

Il demande:
"Quelle heure est-

diretta che indiretta.

Gli avverbi **où, quand, comment, combien, pourquoi** vengono usati sia nell'interrogativa diretta che indiretta.

**il?"/Il demande
quelle heure il est**
= Chiede che ora sia

**Il demande:
"Pourquoi agit-elle
ainsi?"/Il
demande pourquoi
elle agit ainsi =**
Chiede perché agisca
così